

**AntoyGol**  
 Reportajes, entrevistas, polémica. Suplemento extra de Punto y Gol con todo el acontecer de la última jornada. Poster a todo color de Regional Atacama



El empate consiguió Trasandino ante Colo Colo en el Estadio de Los Andes. En la foto, Alejandro Hiris "roba" el balón a Francisco Quintero, en el encuentro de fondo jugado en el Nacional. Completa información en las páginas centrales.

EMPATE	VISITA
U. Católica	1
Colo Colo	2
U. Española	3
Atacama	4
O'Higgins	5
Antofagasta	6
Everton	7
F. Vial	8
San Felipe	9
Palestino	10
Quintero	11
Puerto Montt	12
Concepción	13

Sólo dos cartillas lograron los trece aciertos en el Concurso de Pronósticos Deportivos, cobrando la suma de \$ 6.822.879 cada una. La segunda premiación, con doce puntos, fue obtenida por ochenta apostadores, que reciben un premio de \$ 107.025,55 cada uno.

SANTORAL: Ss. Cosme y Damián  
 UNIDAD DE FOMENTO: Valor hoy \$ 1.705,55; mañana \$ 1.707,06  
 DOLAR (Acdo. 1504-03 Bco. Central): Valor hoy \$ 82,00; mañana \$ 82,07

**\$ 15**

# LA NACION

## El diario de los deportistas

Santiago de Chile - Lunes 26 de Septiembre de 1983 - N° 21.654 - Año LXVII - 2ª Edición

### Bretti ganó prueba ciclística Santiago

Emocionante circuito final en Parque O'Higgins (Pág. 23)

Ante Trasandino 1 a 1

### Un empate de agonía logró Colo Colo

Cobreloa afianzó la punta con 3 a 1 ante Everton. En el Nacional, en tanto, Audax se impuso a San Felipe por 3 a 1 (Pág. 21)

Pág. **6**

Miles y miles de católicos participaron en la tradicional procesión de la Virgen del Carmen, durante la que se oró por la Patria



Pág. **40**

Una muestra permanente de artesanía ofrece al público y al turista la feria instalada en la Estación Central. Reportaje



**Servus SPORT**

Te ofrece las mejores marcas para tu deporte

MONJITAS 660 Fone 393345

Logos for Puma, Slazenger, match, adidas, and Brooks.

**MES DE LAS RAQUETAS**



78  
80

SESION 29ª,  
CELEBRADA EL  
26 DE JULIO DE 1983.

(PARTE III)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, y con la asistencia de la señora Luz Bulnes Aldunate y de los señores Raúl Bertelsen Repetto, Gustavo Cuevas Farren y Hermógenes Pérez de Arce Ibieta.

Excusan su inasistencia los señores Francisco Bulnes Ripamonti y Jaime Guzmán Errázuriz. Actúa de Secretario el señor Rafael Larraín Cruz.

Hace uso de la palabra el señor Fernández Fernández.

## Leyes Orgánicas

Los señores FERNANDEZ (Presidente) y BERTELSEN concuerdan en apreciar que ese número se refiere a los medios de comunicación social.

El señor FERNANDEZ (Presidente) insinúa que la disposición debiera permitir censurar la correspondencia y las comunicaciones privadas.

El señor BERTELSEN manifiesta su acuerdo con la sugerencia del señor Fernández, porque así se resuelve la duda.

La señora BULNES estima que, de esa manera, se amplía el efecto establecido en la ley de Seguridad del Estado.

El señor FERNANDEZ (Presidente) sugiere disponer un precepto en virtud del cual no sólo se restrinjan noticias de carácter militar, sino de cualquier tipo.

El señor PEREZ DE ARCE precisa que el espíritu del número 3) del documento interno de trabajo consiste en que no se divulgue información militar.

Propone la siguiente redacción: "Prohibir la divulgación de información de carácter militar tanto estableciendo restricciones a la libertad de informar por medios de comunicación masiva como estableciendo censura en la correspondencia y en las comunicaciones privadas", o "sobre la correspondencia y las comunicaciones privadas".

El señor Bertelsen dice entender la posición del señor Pérez de Arce, pues redacta la norma comenzando por el objetivo enunciado en la primera frase del número 3), que es prohibir la divulgación de informaciones de carácter militar, lo cual se consigue afectando la correspondencia y las comunicaciones privadas. Propone en cambio, empezar con el punto de vista contrario, porque, desde el momento en que la Constitución permite, conforme con el número 2º del artículo 41 y, por referencia, con el número 4º del mismo artículo, imponer censura a la correspondencia y a las comunicaciones, se entiende que esta censura es para la correspondencia y para las comunicaciones privadas, pues anteriormente el propio número 2º del artículo 41 antecedido se refiere a la libertad de información y de opinión, cuyo ejercicio se lleva a cabo por los medios de comunicación social.

Por eso, piensa que la ley orgánica constitucional tiene que permitir imponer censura a la correspondencia y a las comunicaciones privadas, para conseguir cualquiera de los objetivos que determinan la declaración del estado de emergencia, los que, a veces, no tienen que ver con lo estrictamente militar, sino que pueden vincularse a casos graves de alteración del orden público por razones de origen interno.

Propone una redacción más amplia y que comience por la parte final del número 3), sin que se refiera explícitamente a prohibir la divulgación de informaciones o de noticias de carácter militar.

El señor Pérez de Arce destaca que la

prohibición de divulgar noticias de carácter militar es el objetivo del número 3).

La señora Bulnes concuerda con el señor Pérez de Arce, pero estima que el señor Bertelsen desea ampliar la norma.

El señor Pérez de Arce dice que para eso están los demás números.

La señora Bulnes sugiere dejar pendiente la ampliación del precepto.

El señor Pérez de Arce cree conveniente establecer, aunque sea redundante, una atribución que permita controlar la divulgación de informaciones de carácter militar, lo cual se tuvo en vista originalmente.

La señora Bulnes manifiesta la conveniencia de elaborar dos normas: una, que mantenga el contenido del número 3) y, otra, que acoja el distinguo hecho presente.

— Queda pendiente el número 3) del documento interno de trabajo.

— Se somete a discusión el número 4) del mismo documento, que dice: "Reprimir la propaganda antipatriótica, ya sea que se haga por medio de prensa, radio, cine, teatro o por cualquier otro medio". Esta norma reproduce textualmente la letra d) del artículo 34 de la Ley de Seguridad del Estado.

El señor Fernández (presidente) pregunta qué se entiende, en este contexto, por "reprimir".

La señora Bulnes dice que también iba a plantear esa duda.

En todo caso, manifiesta su preferencia por el término "restringir" que emplea la Constitución.

El señor Cuevas estima más conveniente el vocablo "impedir".

La señora Bulnes coincide con el criterio del señor Cuevas, porque el impedimento sería una restricción: la medida no afectaría a toda la libertad de opinión o de información, sino a un aspecto de ellas.

El señor Pérez de Arce juzga que "reprimir" tendrá sentido cuando ya se esté realizando la propaganda antipatriótica; como no se impidió, hay que reprimirla.

El señor Larraín (secretario) informa que, según el Diccionario de la Lengua Española, "reprimir" significa "contener, refrenar, templar o moderar".

El señor Pérez de Arce reitera que "reprimir" adquiere significado pleno una vez que la propaganda antipatriótica se está desarrollando, pues, en ese caso, la única manera de "impedirla" es "reprimiéndola".

Sugiere la redacción siguiente: "Impedir la propaganda antipatriótica o reprimir la que ya se estuviere efectuando".

La señora Bulnes sostiene que, en esta materia, hay dos ideas, porque "reprimir" implica que la propaganda antipatriótica se está llevando a cabo, y porque "impedir", en cambio, significa censurar: no se va a emitir ni la información ni la opinión.

El señor Larraín (Secretario) hace pre-

sente que "impedir", de acuerdo con el mismo Diccionario de la Lengua Española, es "imposibilitar la ejecución de una cosa".

La señora Bulnes reitera que se trata de dos ideas diferentes: una se aplica antes de la otra, después.

El señor Cuevas manifiesta ver partido de incorporar el vocablo "impedir".

El señor Pérez de Arce pregunta si no se puede "impedir" la propaganda antipatriótica. A su juicio, la disposición en estudio no podría aplicarse, porque habrían fracasado las medidas dictadas para "impedirla", no pudiéndose tampoco "reprimirla".

La señora Bulnes piensa que tal vez fue la idea precisa de quien redactó el documento de trabajo, porque la expresión "impedir", citada posteriormente en el N° 5, no está contemplada en la ley de Seguridad del Estado.

El señor Fernández (Presidente) pregunta que, entonces, estaría bien "reprimir" que a su juicio la propaganda antipatriótica no se puede hacer nunca, razón por la cual no encuentra suficiente la expresión "reprimir". Sugiere incluir, en este número, la palabra "televisión", por su importancia, aunque considera que está comprendida en la expresión "otro medio".

El señor Cuevas enfatiza que, en el dicho todo si se colocara "a través de los medios de comunicación social".

El señor Fernández (Presidente) dice que "teatro", por ejemplo, no es comunicación social, y que pueden existir obras que contengan propaganda antipatriótica.

La señora Bulnes aclara que se trata de una diferencia entre los espectáculos, a los cuales se les puede poner censura.

Concluye que el número 4) queda igual, agregando sólo la palabra "televisión".

— Se aprueba.

Se debate, en seguida, el número 5) establece lo siguiente: "Impedir la divulgación de noticias e informaciones sobre determinadas materias y reglamentar la de uno o más medios de comunicación".

El señor Pérez de Arce pregunta "determinadas materias" no nos dan una idea de una restricción excesiva.

La señora Bulnes asegura que, en relación con la libertad de opinión e información sólo se puede restringir y no impedir, al referirse a "determinadas materias", se impone una restricción y no una suspensión, porque no se está haciendo forma amplia.

El señor Fernández (Presidente) pregunta si no sería más propio hablar de "restringir la divulgación".

La señora Bulnes explica que, en esta materia, sería dudosa la censura previa, ya que se puede hacer con el término "impedir".

Asevera que la palabra "determinadas" es muy importante para dejar dentro del concepto de restricción y no caer en la suspensión del derecho. Explica que la restricción consiste en que en el estado de emergencia se puede suspender la libertad de opinión e información, mientras que en el estado de emergencia sólo es posible restringirla.

## Marcianos en EE.UU.

Aproximadamente veinte millones de norteamericanos están sumamente apurados a declarar que han visto marcianos, según una encuesta que se realizó recientemente. Existen verdaderos casos de psicosis colectivas con respecto a los supuestos y desde ya muy simpáticos seres de otros planetas. Para algunos psicólogos la explicación es muy sencilla: cree aquel que quiere creer y no cree quien no quiere. Lucas extraordinarios, platillos voladores, hasta seres de extrañas formas han sido vistos, según el sondeo, por esos veinte millones en situaciones más o menos cotidianas y sin que nada lo hiciera prever. Pero el otro lado

de la encuesta revela que uno de cada cinco norteamericanos se muestra completamente agnóstico con respecto a la existencia de marcianos.

Se han utilizado detectores de mentes para descubrir si las declaraciones de todos aquellos que pretenden haber visto a seres de Marte eran verdaderas y se encontró que las "mentes" y se desmentían las declaraciones. Aún en el caso de aquellas que sostenían haber sido llevados de vacaciones a otro por un platillo volador, descubrió que lo declarado era falso. Sin embargo, hay aún un remanente de escepticismo al respecto.

Las Camareras de la Virgen del Carmen, que son un grupo de oración creado hace 150 años, piden a todas las familias chilenas iniciar una cruzada de unidad y de paz, rezando el rosario todos los días, durante todo el mes de septiembre, mes de la Patria.

Recuerdan que Cristo nos ha dicho que "cuando una o más personas reúnen en su nombre, El estará en medio de ellas".





## Frente al Terrorismo

El tema es de público conocimiento, los organismos de seguridad han puesto a disposición de los Tribunales Militares competentes a tres hombres y cuatro mujeres a quienes se les imputa una participación en el alevoso asesinato del ex jefe de la Región Metropolitana, mariscal Carol Urzúa.

En un detallado comunicado, la Central de Informaciones entregó una serie de antecedentes relacionados con el caso, necesario considerar para apreciar el fenómeno que significa el terrorismo y la necesidad de combatirlo por todos los medios. La participación en los actos de elementos extranjeros a quienes se les atribuye la responsabilidad intelectual de las acciones, el ingreso clandestino al territorio nacional de algunos de ellos, el movimiento expresado en medios informados a la preparación militar de terroristas en otros países y la abundante documentación de diversa naturaleza que se encuentra en los lugares que utilizaban para esconderse, así como las armas y elementos que poseían, indican, por un lado, la existencia de un grupo organizado y cuidadoso adiestramiento a la acción, y, por otro, la existencia de un carácter internacional que, además de dirigir estos bandos, financia internamente a sus miembros y sus acciones. Los antecedentes personales de cada uno de los sujetos dan cuenta, según el informe de la Central de Informaciones, de su participación en una serie de hechos delictivos en distintos lugares, lo que prueba su dedicación a la comisión de actos violentistas y su pertenencia a grupos terroristas cuya función es de tipo intermitente.

Los antecedentes, previo trámite legalmente tramitado, pronunciarán

acerca de la naturaleza de los delitos y de las penas que deben aplicarse, pero la opinión pública tiene ya una información precisa y contundente acerca de las causas que justifican la detención y sometimiento a juicio de tales personas.

El terrorismo representa una amenaza viva para la sociedad y los derechos de las personas. Los terroristas son sujetos ajenos a la convivencia civilizada que han optado por métodos contrarios al hombre para alcanzar sus propósitos. El uso de la violencia como arma de acción política sólo responde a mentes enfermizas animadas por fines totalitarios.

El Gobierno ha sabido mantener una posición categórica de rechazo al terrorismo y de defensa permanente de la paz social y de la integridad de las personas. Su preocupación permanente por combatir este flagelo de la sociedad contemporánea ha hecho posible desbaratar numerosos planes y evitar muchos daños a personas y bienes materiales. Una acción decidida y efectiva en tal sentido resulta absolutamente indispensable y, aun más, cuando se tiene la evidencia de que existen células terroristas operando y que se han descubierto muchos de sus proyectos y objetivos.

La seguridad de la sociedad es prioritaria y la represión de los grupos terroristas y violentistas, una necesidad imperiosa. Nuestra experiencia y nuestra convicción en ello han incidido en que oportunamente haya sido dictada una legislación policial, penal y procesal idónea, como la hoy vigente, que debe ser utilizada y aplicada integralmente y en todo momento. Ello aumenta la tranquilidad ciudadana y favorece el clima de seguridad y confianza indispensable para el normal desenvolvimiento de la vida nacional.

## Nace la Armada



eternos de la encomiable labor del marino chileno.

La "Esmeralda" es su embajadora y en cada puerto extranjero que recalca en su recorrido por el mundo impresiona a sus habitantes por su galanura, sobriedad y la profunda ética profesional que irradia. [Son marinos chilenos]

JUAN CARLOS STACK

## Libertad

Cuando el pueblo chileno escucha decir que hay organizaciones políticas de oposición amantes de la libertad que se disponen a luchar por un "país libre", mientras enuncian las libertades esenciales, es conveniente meditar sobre la libertad.

Básicamente hay dos clases de libertad: la libertad de los pueblos, basada en su libre determinación, en la soberanía política y en la independencia económica; y la libertad de los ciudadanos, consistente en el respeto de sus derechos y en el cumplimiento de sus deberes.

Hay una libertad esencial, la colectiva o de la nación, y otra que es su consecuencia, la libertad personal. Nadie puede presuponer hombres libres en una nación esclava.

De estos preceptos parte el Gobierno cuando, en su Declaración de Principios, afirma que la libertad del hombre en un régimen de explotación, como el comunismo o el capitalismo de las "sociedades de consumo", es simplemente una ficción. Los ciudadanos sólo pueden ser libres si se desenvuelven en un medio libre.

Los seres humanos conocen dos azotes que los han agobiado en su historia: el imperialismo, que al suprimir la libre determinación de los pueblos, la soberanía de las naciones y la independencia económica de los países, priva a los ciudadanos de su libertad esencial; y las dictaduras, que al suprimir en parte la libertad individual, esclavizan a los hombres.

El imperialismo no se basa ciertamente en el respeto a la libertad de los pueblos ni de las personas. Todas sus formas, políticas o económicas, son sistemas de esclavitud. El espíritu del pueblo rechaza, porque le repugna, los actos imperialistas que simulan la defensa de la libertad individual mientras se dedican a ejercer la esclavitud colectiva por la vía de la violencia de origen subversivo.

Cuando los imperialistas hablan de democracia, que es el régimen de libertad establecido en la Constitución Política de la República de Chile, cometen un acto de cinismo similar al del delincuente que se ampara en la ley contra la que precisamente delinque, y donde ese cinismo llega a su máxima expresión es cuando se "libera a los pueblos" mediante su conquista. En más de un tercio de la humanidad, hoy se escucha una exclamación siempre nueva: "Dios nos libre de nuestros libertadores".

De las realizaciones alcanzadas por la revolución cívico-militar del pueblo chileno en su primer decenio, una de las más trascendentes es la de haber reconquistado la libertad de decir la verdad. En esta década, la mayoría de la comunidad nacional se ha reencontrado con el principio de que nada puede construirse sobre bases firmes y duraderas, cuando se vive un clima de falsedad permanente, similar al que había desarrollado el país antes de 1973. Los chilenos han comprendido, que aun los intereses paralelos que impulsan a la acción común deben asentarse sobre bases reales y edificarse en la verdad y la lealtad.

Aun una minoría de la comunidad nacional, no más del 30% de los adultos de ambos sexos mayores de 18 años, participa en el acontecer del país o con la suspicacia del "ventajero" o con la desconfianza "al abrazo" porque desean ver en ella siempre la anticipación de maniobras tortuosas y groseras en busca de fines que pretenden ser ocultos, destinados siempre a engañar, y que no son sino las características del comportamiento político de este grupo.

Pasaron algunos días sin que la Alianza Democrática diera señales de vida, la que, valga sea de paso, carece de toda representatividad, salvo aquella que le ha sido convenientemente otorgada por el Gobierno. Un buen día se anuncia la supresión del "diálogo". Pasan pocos días y se comunica que, entre gallos y medianoche, el "diálogo" sólo ha sido suspendido transitoriamente. En otras palabras, a espaldas de aquellos a quienes dice representar tal Alianza, unilateralmente la cúpula directiva de esta organización política pretende monopolizar la toma de decisiones políticas en el país. Pronto se anunciará un nuevo "diálogo", cuando las condiciones creadas artificialmente por un sector de la prensa así lo aconsejen, y al día siguiente el pueblo podrá observar, una vez más, los "pujos" opositores por manosear la actitud honesta y verdadera del régimen.

Otro día el pueblo asistirá abismado a las declaraciones beligerantes de un opositor, que se arroga las atribuciones de opinar por sí. Poco después leerá extrañado las declaraciones parciales de algún representante de la Alianza Democrática, y en otras ocasiones presenciara las iniciativas de algún "personero" que no alcanza a ocultar "las patas de la sota".

Hay poca seriedad, mucha desorganización y gran parte de incapacidad en todo esto. Para hacer maquiavelismos, lo primero que tiene que hacer la oposición es conseguirse un Maquiavelo, ya que un grupo de funcionarios internacionales avezados temporalmente en Chile poco o casi nada han hecho o podrán realizar. El 11, 18, 19 de septiembre, todos los días, los meses y los años son del pueblo chileno y de su Gobierno. De lo sublime a lo ridículo hay un sólo paso. Lo sublime es no darlo.

JOTABETE.



# Iniciación de seminario interamericano familiar

□ Concurren 150 delegados de varios países



**SANDRA CUBILLOS ZÚÑIGA**, es alumna del 7° año "A", en "Charles School de la comuna de Pudahuel, establecimiento que iniciará los actos de celebración de aniversario. Ella es candidata a reina, con este motivo.

Con la participación de alrededor de 150 delegados especiales, observadores y expertos, se inaugura hoy lunes, en el edificio Diego Portales un seminario interamericano sobre la familia.

El encuentro lo auspicia el gobierno de Chile y la Comisión Interamericana de Mujeres, CIM y, en su inauguración intervendrán el Ministro Secretario General de Gobierno Alfonso Márquez de la Plata y la doctora Isolda Heredia, presidenta de la citada entidad especializada.

La reunión técnica, que se prolongará hasta el viernes 30, forma parte de las actividades extraordinarias programadas por el CIM con motivo de celebrarse en 1983 el "Año Internacional de la Familia".

Entre los objetivos de este seminario se cuentan el elaborar un informe que refleje la situación del núcleo familiar americano, destacando aquellos aspectos socioeconómicos y jurídicos que incidan críticamente en el desarrollo del mismo; sugerir programas destinados a mitigar los problemas que se detecten y obtener información para la preparación de un anteproyecto de declaración de principios y derechos de la familia.

Al acto inaugural, que se inicia a las 10.30 horas concurren, especialmente invitadas, autoridades del Ministerio de Salud y Educación, embajadores de países americanos acreditados en esta capital y expertos en los temas que se analizarán.



**MARIA CRISTINA MENARES**. En la Casa del Escritor, en Simpson, se ofreció una manifestación a la escritora Maria Cristina Menares, quien aparece en la foto junto a Carlos René Comas y otros escritores. Maria Cristina Menares tiene en prensa otra obra, que agrega a las ya muchas realizadas con singular éxito.

## Hoy son las exequias de Augusto Elgueta

De un ataque cardíaco falleció el distinguido abogado e integrante del directorio del Colegio de Abogados de Chile, juriscónsulto Augusto Elgueta Ortiz.

Su lamentable deceso causó profundo pesar en sus colegas de profesión y entre sus innumerables amigos, quienes reconocían en él excelentes dotes profesionales, de personalidad y de hombría de bien.

Durante sus estudios, en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, Augusto Elgueta Ortiz se distinguió por ser uno de los estudiantes más destacados que alcanzó, durante todos los años de la carrera de Derecho, las más altas distinciones y calificaciones, dando durante su transcurso la ayuda de varias becas.

En el lapso en el que se desempeñó —hasta su reciente deceso— como integrante del directorio del Colegio de Abogados, fue un eficaz puntal en la realización de innumerables estudios, tendientes a dar a esta profesión los mejores caminos para el desempeño de sus deberes, ganándose con ello el justiciero aprecio de sus colegas.

### SUS FUNERALES

Los restos del distinguido abogado Augusto Elgueta Ortiz son velados en el Colegio San Ignacio, Avenida Pocuro 2801.

Hoy, a las 10.30 horas, será oficiada una misa por el cuerpo presente y, a las 11.30 horas, se efectuarán los funerales en el Cementerio General, entrando el cortejo por Avenida Recoleta.

En representación del Consejo del Colegio de Abogados, sus restos serán despedidos por el abogado Juan Gutiérrez Olivos.

### UNION COOPERATIVA NACIONAL DE INSUMOS AGROPECUARIOS "INSUCOOP LTDA."

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

Citase a Junta General Ordinaria de socios de "INSUCOOP" para el día 14 de octubre de 1983, a las 10.00 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación, a fin de pronunciarse sobre los Balances de los Ejercicios de los años 1982 y la Memoria del período.

La Junta tendrá lugar en el domicilio de "INSUCOOP", calle Corta N° 186, Santiago.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS

Por orden del presidente, citase a Junta General Extraordinaria de socios de "INSUCOOP" para el día 14 de octubre de 1983 a las 11.00 horas en primera citación y a las 11.30 horas en segunda citación, en el domicilio de calle Corta Suprema N° 186, a fin de pronunciarse sobre la siguiente materia: Disolución de la Unión Cooperativa de Insumos Agropecuarios INSUCOOP Ltda.

### EMPRESA DEL MERCADO DE INTANGIBLES NECESITA: SEÑORAS Y SEÑORITAS PARA FORMAR SU CUERPO DE VENTAS NO SE REQUIERE EXPERIENCIA

**OFRECE:**  
SUELDO BASE  
COMISIONES  
PREMIOS SEMANALES  
Y MENSUALES  
CURSO DE CAPACITACION  
ESTABILIDAD

**EXIGIMOS:**  
BUENA PRESENCIA  
EDAD MINIMA 25 AÑOS  
NECESIDAD DE IMPORTACION  
INGRESOS  
BUEN NIVEL SOCIAL Y CULTURAL  
DEDICACION EXCLUSIVA

ENVIAR CURRICULUM Y FOTO RECIENTE A EIS CASILLA 81-D.

Venta en Santiago del diario "LA NACIÓN" correspondiente al período comprendido entre el 18 de Julio y el 14 de Agosto de 1983.

**\*36.702**  
ejemplares

**Promedio diario de venta en Santiago**

LUNES  
MARTES  
MIERCOLES  
JUEVES  
VIERNES  
SABADO  
DOMINGO

PROMEDIO  
DIARIO

38.503  
24.414  
24.730  
25.843

26.411  
60.141  
39.141

\* CERTIFICADO POR:  
PRICE WATERHOUSE

**LA NACIÓN**





**SERGIO ONOFRE JARPA, Ministro del Interior, en el Templo Votivo de Maipú. Los niños y los adultos, se acercaron a él, para expresarle sus deseos de una gestión ministerial.**

## El Gobierno espera pronta reanudación del diálogo

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, afirmó que el Gobierno está dispuesto a reanudar el diálogo con la Alianza Democrática o con cualquier otro grupo democrático y manifestó su convicción que ello ocurrirá pronto.

Recordó, asimismo, que lo único que puede desunir a los chilenos es la falta de patriotismo, de voluntad y de fe para hacer las cosas.

Explicó que si no existe realmente la voluntad de hacer un sistema democrático representativo, eficiente "vamos a seguir en la politiquería".

Jarpa hizo las declaraciones al término de la ceremonia celebrada ayer en el Templo Votivo de Maipú. "Venid como es el ambiente del verdadero Chile, sin odio, con patriotismo y con fe en el futuro de la Patria. Esto es lo que deberían palpar los extranjeros", dijo el Ministro.

### REANUDAR EL DIALOGO

El Ministro Jarpa dejó en claro que el Gobierno no condiciona el diálogo, señalando que esa idea nació en la Alianza Democrática. "Nosotros estamos dispuestos a dialogar con ellos o con cualquier otro sector democrático", indicó.

Recordó que piensa que la reanudación de las conversaciones se va a producir pronto.

Recordó, asimismo, que se ha estado conversando sin éxito en ninguno de los dos lados. "No hemos precondicionado la participación nuestra a que ellos nos hagan determinadas cosas. Creo que tenemos interés en todos los sectores democráticos de Chile para una vía común de desarrollo del país, así como que todo va a resultar muy bien".

Recordó que se piensa derogar el artículo 24, transitorio de la Constitución, como también dejar de lado cualquier posibilidad de desunir a los chilenos, el ministro afirmó que puede provocar desunión son exclusiones por la falta de patriotismo, de voluntad y de fe para hacer las cosas.

Recordó que la aplicación de una u otra ley no es un problema de trascendencia como para que se haga cuestión de conciencia. "Nosotros hemos reiterado que no tenemos propuestas de medidas de excepción, salvo que sea absolutamente indispensable para mantener la paz interior y el orden dentro del país".

Recordó que "el problema es si hay realmente voluntad hacia un sistema democrático representativo y eficiente. O no lo hay o vamos a seguir en la politiquería".

Recordó que el próximo nuevo encuentro con la oposición será siempre se encuentra en diferentes lugares con personas que están en los sectores de la "política" y conversamos de muchos aspectos de la vida política, pero éstos no son encuentros oficiales; pero vamos a empezar a oficializarlos.

### ALMUERZO

En la ceremonia, el ministro invitó a los señores a comer empanadas a "Los Hornitos de Maipú", un establecimiento típicamente chileno, donde se encontraban como con los clientes que se encontraban en el lugar. Un conjunto de señores le ofrecieron un improvisado esquinazo, pero Jarpa se echó a reír.

## Ministro Jarpa asistió al Templo Votivo de Maipú

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, se unió a los miles de fieles que concurrieron ayer al templo Votivo de Maipú para orar por la Patria y por la unidad de todos los chilenos.

La ceremonia se inició al mediodía y fue oficiada por el rector del Templo, padre Raúl Feres, quien centró su homilía en la necesidad de que se mantenga la paz y el respeto mutuo entre todos los chilenos.

Una delegación de nativos de la Isla de Pascua puso realce a la solemne ceremonia, la que iniciaron con una procesión acompañada de cantos religiosos en idioma pascuense. Asimismo, entregaron ofrendas al cristo tallado en madera que hace algún tiempo donaron al santuario de Maipú y que presidió la ceremonia de ayer.

### ORACION POR LA PATRIA

"Sabemos las necesidades de la hora actual y por eso, en el mes de la Patria, hemos concurrido a elevar nuestras plegarias", señaló el padre Raúl Feres en su homilía.

Recordó que la intuición del pueblo cristiano y creyente sabe que la oración es un arma poderosa que llega a conmover el corazón del Señor y pidió a los fieles que tengan fe en el futuro de Chile.

"Queremos y necesitamos la paz. Queremos a Chile como una nación de hermanos, en la que reine el respeto mutuo y la alegría", dijo el sacerdote, señalando que nuestro país tradicionalmente ha vivido en paz y estabilidad.

"Deseamos que esta nación viva en paz y que llegue a ser grande, no sólo por el

éxito material, sino con la unidad de todos sus hombres", dijo.

Más adelante recomendó a todos que eleven sus súplicas al Señor y a la Virgen del Carmen, indicando que si todos fuéramos capaces de perdonar, de vencer el odio, y los deseos de revanchas y pensáramos en la reconciliación, el país saldrá adelante.

"Que la Virgen del Carmen nos ayude porque este es su santuario, el santuario nacional que quiere ser tierra de paz y mantendrá siempre sus puertas abiertas al que desee venir a orar", dijo.

Pidió luego a los fieles levantar sus manos "para que a través de la oración el Señor nos conceda su paz estable y duradera, para que Chile sea tierra de hermanos".

Durante la misa se pidió también por el éxito de nuestros gobernantes y por la gestión que realiza el Ministro del Interior "para encontrar caminos que allanen la vía del diálogo y de la paz en nuestra Patria".

Luego de la comunión, decenas de fieles, especialmente niños, se acercaron a saludar al Ministro Jarpa para desearle la paz del Señor.

También a la salida del Templo, el Secretario de Estado debió saludar a los concurrentes a la ceremonia, quienes espontáneamente se dirigieron a él con el fin de desearle éxito en la gestión que le ha sido encomendada por el Presidente de la República.

En la oportunidad, el titular de la cartera del Interior recibió algunas solicitudes específicas y se comprometió a estudiarlas para poder darle solución en el plazo más breve posible.

Lo único que puede desunir a los chilenos es la falta de patriotismo, voluntad y buena fe para hacer las cosas, afirmó Jarpa

La Universidad de Tarapacá y la Embajada de Egipto en Chile, iniciaron los primeros contactos para futuros intercambios científicos y tecnológicos entre dicho plantel universitario e instituciones académicas egipcias. René Lara Quiroz, director de Relaciones Internacionales de la Universidad chilena y Nabil El Orabi, ministro consejero de la Embajada de Egipto, sostuvieron una reunión para sentar las bases del intercambio académico. En esta oportunidad se entregó a modo de donación al diplomático egipcio, un kilo de semillas de "Prosopis Tamarugo", las que se enviaron a Egipto.

## Tamarugo chileno a Egipto

En esta oportunidad se entregó a modo de donación al diplomático egipcio, un kilo de semillas de "Prosopis Tamarugo", las que se enviaron a Egipto.

**QUIERE ARREGLAR SU DAIHATSU**  
• Repuestos legítimos y mano de obra especializada al Justo Precio.

**AutoRey**  
SERVICIO OFICIAL **EL JUSTO PRECIO**  
Av. R. LYON 1848 esq. Bilbao - F. 747167-498408

**COSAM LTDA. EXTERMINA**

RATAS BARATAS ZANCUDOS PULGAS POLILLAS

FONO: 40150

FUMIGACIONES TODO TIPO DE INSECTOS

Prof. U. de Chile Aut. S.N.S. 64

**BUSTOS 2160**

**A la industria:**

- O-Rings importador todas las medidas.
- Packings, Poliparks, Wipers, Bujías Bosch.
- Horómetros V.D.O. Los mejores precios en plaza.

**Edecom Ltda.**  
BRASIL 77 - FONO 81233 STGO.

**SE NECESITAN GORDITAS Y GORDITOS**

**REQUISITOS**

- Que se sientan mal, pero muy mal de salud.
- De preferencia que tengan problemas respiratorios, glandulares, cardio-vasculares, presión alta, columna, etc.
- Que sufran de "ansiedad" y ello les haga comer en grandes cantidades, cualquier cosa a cualquier hora.
- Que no sean comprendidos.
- Que no hayan podido jamás efectuar o completar un tratamiento adecuado por problemas de dinero.
- Que tengan pésimos hábitos alimenticios y además carezcan de voluntad y conocimientos para regular su alimentación.
- "y finalmente"
- Que su gran deseo sea el de solucionar en forma "definitiva" todos estos graves problemas.

**SE OFRECE**

- La más cordial, seria y responsable atención de un equipo de profesionales altamente especializados en la materia.
- Atención particular a precios increíblemente bajos (sistema único).
- Además por FONASA (ex Serenasa), Barmédica y Promepart.
- Tratamiento base, atención médica y nutricional integrada.
- Tratamientos auxiliares. Gimnasia electrofísica (máquina) Atención psicológica. Atención psiquiátrica.
- Asesoría general permanente.
- Reducción semanal entre 2 a 5 Kgs.

**NOTA:** Su entrevista inicial y diagnóstico de sobrepeso es totalmente GRATIS. Solicite hora con anticipación.

**AGRUPACION MEDICA Y PROFESIONAL "AMFP"**  
Horario: Lunes a viernes 10 a 13.30 y 14.30 a 21 hrs.  
San Antonio 50. Deptos. 408 y 901 **FONO 395971**





Mons. Fresno en Procesión del Carmen

## Paz y reconciliación deben nacer en la familia chilena

Miles de palomas, que remontaron el vuelo sobre Santiago mientras las campanas de la Iglesia Catedral llamaban a la oración a todos los chilenos de fe, pusieron término al denominado Día de la Oración por Chile al concluir la tradicional procesión de la Virgen del Carmen, que se circunscribe dentro de él como actividad religiosa principal.

Esta multitudinaria muestra de fervor popular se inició en la Basílica del Salvador y ascendió por calle Agustinas hasta la Catedral Metropolitana en ordenada secuencia de niños, jóvenes y adultos, presididos por las más altas autoridades eclesásticas.

En efecto, abrieron la procesión el Nuncio Apostólico, Angelo Sodano; el Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, y los vicarios obispos Sergio Valech y Camilo Vial, junto a los cuales se encontraban personalidades de los más diversos sectores del quehacer nacional, tanto gubernamental como gremial y femenino.

Entre los presentes se encontraban la consejera de Estado, Mercedes Ezquerro; la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez; el alcalde Santiago, Carlos Bombal, y el conocido y octogenario dirigente gremial Clotario Blest, así como el ministro de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre.

Coronados por la imagen de la Virgen Patrona de Chile, cuyo estrado fue bellamente ornamentado con flores blancas, los fieles avanzaron por las calles levantando estandartes de

las instituciones presentes: la Hermandad de las Camareras de la Virgen, cuyo emblema llevaba Josefina Martínez viuda de Mekis; ramas de las Fuerzas Armadas, Cáritas Chile; grupo de trabajadores de distintas empresas, centros comunitarios, juveniles y comunidades religiosas, además de unos tres mil alumnos pertenecientes a los distintos colegios católicos de la diócesis.

La trayectoria entre la Basílica del Salvador y la Plaza de Armas duró exactamente 135 minutos, que fueron dedicados a cánticos y oraciones de alabanza a la Virgen del Carmen llevada en andas por las calles de vitrinas especialmente engalanadas y flamantes banderas tricolores.

El peregrinaje religioso culminó en el frontis de la Iglesia Catedral de Santiago, donde bandas instrumentales y el Orfeón de Carabineros entonaron himnos de homenaje, mientras el párroco de El Salvador, Sergio Correa, y otra decena de sacerdotes dirigieron las oraciones de los millares de fieles reunidos en la plaza y la totalidad de las calles adyacentes.

El Nuncio Apostólico, Angelo Sodano, dio lectura al mensaje enviado especialmente por el Papa Juan II: "El Santo Padre se une confiado a tan laudable iniciativa, que congrega a la familia eclesial chilena para fortalecer con el auxilio de la gracia divina los vínculos de fraternidad cristiana y elevando plegarias para que esta jornada constituya un nuevo estímulo a buscar mediante el diálogo nuevos caminos de entendimiento, de colabora-

La imagen de la Virgen del Carmen avanza por calle Agustinas en dirección a la Catedral Metropolitana, precedida por el Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno; el Nuncio Apostólico, Angelo Sodano, autoridades eclesásticas, además del ministro de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre. Miles de fieles participaron en la tradicional procesión.

ción y solidaridad entre todos los hijos de esta amadísima nación, y les imparte de corazón la implorada bendición apostólica".

Posteriormente, en medio de los aplausos de los presentes, se dirigió a la multitud el Arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno, quien dedicó su mensaje a pedir por la reconciliación y la paz en la familia, como base de un fenómeno de iguales características en toda la patria.

"El futuro de la nación y de la humanidad se forma, en primer lugar en la familia; lo que se gane o se pierda en la convivencia familiar será —muy pronto— lo que ocurra para el bien o para el mal en la vida de la patria", señaló, añadiendo que todo lo hablado sobre "reconciliación, unidad, paz y perdón nacional, sería ilusorio pretenderlo si estos valores no se viven primero y auténticamente en la propia familia. Familias reconciliadas son el fundamento y garante de una patria reconciliada", dijo.

Afirma asimismo que "enfrentamos situaciones difíciles que exigen un gran discernimiento", pidiendo a los chilenos no dejarse llevar ante ellos por la pasión, sino invocar la sabiduría divina, "pensando siempre primero en Chile".

"Por la fe venceremos todos los obstáculos a nuestro caminar como nación. Por la fe seguiremos siendo un país de hermanos", concluyó monseñor Fresno.

Tras sus palabras, una nube de palomas se levantó en vuelo, en señal de paz y amor sobre Chile.

## Agradecen gestión ministerial

María Antonieta Low, madre del pequeño Eduardo Low Low quien padece de una delicada condición cardíaca, agradeció el gesto del Ministerio de Salud, doctor Winston Chinchón, gracias a quien pudo internar a su hijo en el Hospital Calvo Mackenna y conseguir que se le atendiera en óptimas condiciones.

La desesperada madre llegó el martes desde Calvo Mackenna a primera hora de ayer al metropolitano centro de salud, pero no tenía cómo costear su hospedaje de alojamiento y se encontró desamparada en la emergencia.

Procedió a solicitar ayuda a través de la radio, acción que fue escuchada afortunadamente por el emisor público de esa carter, quien informó al Secretario de Estado.

Cuarenta y cinco minutos más tarde, una camión del Ministerio trasladaba a Eduardo Javier al Hospital Calvo Mackenna, donde quedó internado en el servicio de pensionado sin costo alguno para su madre.

Ella por su parte se alojó en la casa de una familia que también escuchó su llamado y le brindó albergue hasta que ella lo necesitara.

María Antonieta Low informó antes de partir hacia Villa Alemana, donde vive una de sus hermanas, que su hijo fue sometido a los exámenes correspondientes dado de alta, pero que deberá regresar el próximo miércoles a seguir con los controles pertinentes.

## Subvención a Bomberos

Un monto de \$ 46.833.000 fue destinado a Cuerpos de Bomberos del país, como subvención por parte fiscal, correspondiente al tercer trimestre del presente año. De dicha suma, las asignaciones correspondieron a los Cuerpos de Bomberos de Santiago, con \$ 10.532.100; Nuñoa, \$ 3.146.900; San Miguel, con \$ 1.179.100, y Valparaíso, \$ 2.164.200.

La menor subvención asignada fue de \$ 1.200.000 a María Pinto. Subvenciones inferiores a 40 mil correspondieron a los Cuerpos de Bomberos de las comunas de Andacollo, Capitán Pastene, Calama, Coihueco, Contulmo, Corte Alto, Corral, Curacaví, Curepto, Chile Chico, Chonchi, Chilo, Dalcabue, El Carmen, Empedrado, Erill, Hualde, Hualtefú, Futrono, Hijaletas, Hualtefú, Huepil, Illapel, Isla de Pascua, La Cruz, Laja, Las Cascadas, Lastarria, Lican Ray, Los Álamos, Muermos, Lumaco, Llico, Mafel, Malahue, Marchigüe, etc.

## Admisión en Carabineros

La Dirección de Instrucción de Carabineros de Chile ha llamado a concurso de admisión para la formación de personal de orden y seguridad de calafón masculino.

Las solicitudes se recibirán a partir del 1º al 11 de octubre.

En el Centro de Especialidades y de Instrucción ubicado en Avda. Pedro Aguirre Cerda N° 665, de la comuna de Maipú.

Los interesados de fuera de la capital deben dirigirse a las prefecturas de Cachapoal, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Coquimbo, San Felipe, Valparaíso, Mar, Valparaíso y San Antonio.

Los requisitos generales son: ser chileno, soltero, sin hijos, tener entre 19 y 25 años de edad al 1º de octubre de 1983; servicio militar efectivo, de preinscripción; acreditar como mínimo octavo año básico; tener una mínima 1,71, sin calzado; salud física y psicológica compatible con las actividades policiales; y antecedentes personales y familiares intachables.

## El tiempo

Cielos nublados a parciales y temperaturas entre mas probables de 18° y 7°, anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

La máxima de ayer se registró a las 14.10 horas con 19,7°, y la mínima fue de 8,9° a las 01.00 de madrugada.

## Piden a Ministro Jarpa actuar en renegociación

□ La directiva, que preside Dimas Toro, lo dio a conocer en carta enviada al Secretario de Estado

La Confederación del Transporte de Pasajeros, que preside Dimas Toro, hizo pública una carta enviada al Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, solicitando su intervención para que se defina la anunciada repactación de deudas para los empresarios autobuseros y que hasta el momento no ha prosperado, según señalan los dirigentes de la entidad nombrada.

Hacen presente que el 12 de abril del presente año, las autoridades económicas anunciaron para el sector la posibilidad de repactar o renegociar las deudas en un 30 por ciento, con dólar preferencial y créditos especiales.

"Desgraciadamente, señor ministro, hasta el día de hoy tal repactación no existe. Los autobuseros deambulan por los bancos, financieras y casas importadoras y la renegociación no avanza. El Banco del Estado cambia las reglas del juego y la CORFO emite comunicados, fija plazos y los plazos se vencen, y no pasa nada...", expresan en la nota.

Indican que en el gremio no existen grandes empresarios, y que las familias se angustian por los juicios, remates y pagos de honorarios a los abogados.



DIMAS TORO, presidente de la Confederación del Transporte de Pasajeros.



## Feria-1983 Genialidades de nuestros jóvenes

La Feria Científica Juvenil del Museo Nacional de Historia Natural, será inaugurada mañana en la sede de dicha institución la Quinta Normal, que está auspiciada por la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT) y la Academia de Ciencias del Chile. Será inaugurado por altas autoridades científicas y educacionales, entre las que se cuenta el Premio Nacional de Ciencias Dr. Herman Niemeyer F.

Participarán en la Feria 300 alumnos de los distintos establecimientos educacionales, tanto fiscales como particulares de Santiago y regiones del país, los que se cuenta los ganadores de las Regionales Científicas de Valparaíso, Copiapó y Concepción.

Los proyectos científicos iniciarán el lunes de los proyectos el próximo lunes de la institución alrededor de la cual se realizará, tradicionalmente, el concurso de los jóvenes.

Los proyectos que han llamado la atención de los entendidos se encuentran entre los del pez cometa, frente a es-

Los proyectos de educación básica más interesantes que podrá ver el público son, entre otros, "Brotos de Semillas como indicadores de salud", "Los efectos de la contaminación en el período de desarrollo", "Energía de las pirámides", "Efecto hormonal para obtener mejor rendimiento", etc.

El tradicional evento científico juvenil especializado en Ciencia y Tecnología que se desarrolla en el país y se realiza desde el año 1967 cuando se formaron las Comisiones Científicas de Chile bajo el auspicio del Museo Nacional de Historia Natural impulsado por la Dra. Grete

Las Comisiones Científicas de Chile se reúnen en esta ocasión con una "Iniciativa científica integrada a una zona de desarrollo de la 9ª Región".



**DE LA LUZ ESCALONA,** estudiante de arquitectura de la Universidad de Chile, es candidata a reina de la Escuela Villa Conchalí, plantel próximo a cumplir un nuevo aniversario. La pequeña goza de gran simpatía entre sus compañeras de curso.



La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, entrega su diploma a una de las funcionarias participantes en un curso de perfeccionamiento que se desarrolló en la Municipalidad de esa comuna.

## Clausurado curso de capacitación de EE. Municipales

□ **Diplomas entregó alcaldesa de Providencia**

La alcaldesa de Providencia Carmen Grez de Anrique, presidió la ceremonia de clausura del curso de perfeccionamiento para funcionarios municipales, efectuada en la sede de la Municipalidad de Providencia.

En la oportunidad, Carmen Grez destacó, especialmente, la labor de los jefes municipales, quienes, según señaló en su discurso, "actuaron como docentes en las materias de su área entregando desinteresadamente, sus conocimientos y experiencias, haciendo un alto en sus múltiples actividades, lo que constituye una experiencia única dentro de las municipalidades".

Al término, de sus palabras, felicitó a los funcionarios del Departamento de Aseo y Ornato, que con anterioridad siguieron un curso de prevención y combate de incendios y a los 26 inspectores de diferentes departamentos, por la constancia e interés que tuvieron en cada una de las clases.

Posteriormente, a cada uno de ellos le fue entregado un diploma de asistencia al curso que tuvo un total de 60 horas pedagógicas y donde se trataron materias relacionadas con el marco jurídico de función, normas, principios y técnicas necesarias para la comunicación interpersonal.



**ANDREA TAMARA QUEZADA ESCANILLA,** es candidata a reina de la Escuela Villa Conchalí, plantel próximo a cumplir un nuevo aniversario. La pequeña goza de gran simpatía entre sus compañeras de curso.

# El problema sexual dejó de ser tabú

□ "Pero seguimos teniendo un nivel de educación muy pobre en este sentido", señala el doctor Hugo Calderón Campusano.

El problema sexual en nuestro país dejó de ser tabú, pero seguimos teniendo un nivel de educación muy pobre en este sentido, dijo el doctor Hugo Calderón Campusano—médico cirujano, ginecólogo y oncólogo—autor del fascículo denominado "Consultas Ginecológicas, sólo para mujeres", del cual es autor.

"El objetivo de esta publicación —señaló el autor— es educar y ampliar los conocimientos de la mujer sobre las enfermedades ginecológicas que la afectan y la manera como prevenirlas".

El doctor Calderón explicó que su inicio en las lides literarias comenzó hace algunos años en el suplemento femenino de un medio de comunicación de la capital, donde publicaba periódicamente artículos sobre aspecto ginecológicos femeninos los que tuvieron excelente acogida entre este público. De allí surgió la petición y necesidad de compendiarlos debido a la claridad con que eran expuestos los temas y las cartas que apoyaban esta idea.

## EL PROBLEMA SON LAS RESPUESTAS

Calderón expresó que existe un malentendido pudor para referirse a las enfermedades genitales y ello se debe a que somos un pueblo joven. Pero al cumplirse el centenario de vida de la nación, entraron a primar otros intereses como el de la vida sexual y de reproducción, los que efectiva-



El destacado cancerólogo y ginecólogo, doctor Hugo Calderón Campusano, con su primer fascículo de una serie de publicaciones destinadas a educar y orientar a la mujer.

mente son difíciles de tratar por lo anteriormente expuesto.

"El problema —añadió— no lo constituyen las preguntas indiscretas. Son las respuestas, a través de las cuales se cae en la grosería, en el error y la morbosidad".

"Aún así —dice— estamos capacitados —actualmente— para entregar conocimientos armónicos sobre vida sexual y reproductiva en torno a la familia completa, porque lo que ayer era tabú, hoy es algo discutido y discutible".

# Solicitan fondos para investigación ambiental

El elevado costo de la investigación en ciencias ambientales, ha impedido el desarrollo de grupos de especialistas e infraestructura, por tales motivos se recomienda que el Consejo de Rectores gestione la obtención de recursos para estudios del medio ambiente, frente a organismos internacionales que disponen de fondos para este propósito.

Esta es una de las principales conclusiones emanadas de las Segundas Jornadas Nacionales Interuniversitarias del Medio Ambiente realizadas el pasado mes de mayo del presente año, bajo la dirección de la Comisión de Ciencia y Tecnología del Consejo en la Universidad Austral de Chile en Valdivia.

## CONTAMINACION MARITIMA

Las conclusiones entregadas por la Secretaría General del Consejo de Rectores en un informe de 63 páginas, señalan además que los centros de educación superior, ubicados en Concepción y Magallanes, han realizado numerosas investigaciones ecológicas de carácter general, cuyo principal objetivo ha sido contribuir al conocimiento de los recursos acuáticos continentales y marinos.

A través de éstas, se han detectado problemas de alteración de ecosistemas causados por contaminantes derivados fundamentalmente de la actividad del hombre.

Teniendo en conocimiento esta realidad, los investigadores recomiendan que los centros de educación superior e institutos profesionales, apoyen y desarrollen proyectos de investigación que propendan a un mejor conocimiento de nuevos recursos acuáticos, con el objetivo de optimizar su uso, evaluar su grado de alteración y permitir un adecuado manejo en pro de su conservación.

Mediante la información analizada se ha podido establecer que la problemática de la contaminación acuática en el país es de extrema gravedad y urge una solución de fondo.

Otra de las conclusiones plantea la escasa o ninguna conciencia de diversos estratos profesionales hacia los problemas ambientales y desconocimiento de su real magnitud.

Finalmente plantean que "es imperioso que los centros de educación superior y de formación de profesionales, diseñen una política de educación ambiental para aplicarse a la brevedad y cuyo objetivo sea inducir a los profesionales no ecosistémicos a una actitud ecológica".

Esto permitiría —según los estudiosos de este trabajo— que se tome conciencia del carácter multidisciplinario de la contaminación, ya sea en su origen, desarrollo, efecto, estudios y soluciones.

## Llegaron especialistas en retardo mental

Ayer llegaron a la capital los especialistas en retardo mental, John McGee y Miguel Toledo, Académicos de la Universidad de Nebraska EE.UU. y de la Escuela de Fisioterapia del Hospital Virgen del Rocío de Sevilla, España, respectivamente.

Los científicos participarán en un ciclo de conferencia sobre retardo mental, autismo y parálisis cerebral para padres y profesionales entre los días 26 y 29, en el Servicio Nacional de Menores. Las instituciones organizadoras, son la Asociación Chilena de Padres y Amigos de Autistas (ASPAAUT), la Asociación de Espásticos Chilenos (ASPEC) y la Unión Nacional de Padres y Amigos Deficientes Mentales (UNPADE).



## Se quemó auto del Tío Memo

Con daños de consideración resultó el automóvil del popular Tío Memo "Bochinche", que, a causa de un cortocircuito en el sistema eléctrico, se incendió mientras estaba estacionado frente al circo que el personaje de televisión montó en Alameda con General Velásquez.

A raíz de las llamas, el furgón Mitsubishi patente NNR-206 de San Miguel quedó casi destruido. Pero como Domingo Sandoval Lira, el Tío Memo, es un hombre precavido, tenía el auto asegurado. Hasta el lugar llegaron varias compañías de bomberos y un numeroso público se congregó en el lugar. No hubo desgracias personales.



Ocho personas resultaron damnificadas

## Chispa derretió fábrica de cera

Incendio afectó también a un taller de mueblería contiguo. No se evaluaron los daños, pero existen seguros comprometidos

Completamente destruidos por un incendio resultaron, en la ciudad de Talca, una fábrica de cera y un taller de mueblería, construidos de material ligero, resultando damnificadas ocho personas.

El siniestro se declaró, de acuerdo a informaciones policiales, en la fábrica de cera ubicada en calle Siete Sur N° 1461, de propiedad de Carlos Toro Palavecino, debido a una chispa que saltó de una máquina selladora de paquetes.

Posteriormente, las llamas se propagaron a un taller de mueblería contiguo, signado con el número 1471, perteneciente a Luis Seguel Hernández, destruyéndose completamente el local y sus instalaciones.

A raíz del incendio resultaron damnificados siete adultos y un menor, que habitaban la parte trasera de la mueblería, sin que se registraran lesionados. La fábrica de cera resultó totalmente destruida y en forma parcial su maquinaria. Aunque no se avaluó el monto de los daños, existen seguros comprometidos en la compañía Aetna Banchile.

El taller de muebles, en tanto, también de construcción ligera está asegurado en la Compañía Cruz del Sur. Hasta el lugar concurren la totalidad de las compañías de Bomberos de Talca.

Botín fue de \$ 1.500

## Le salió el "tiro por la culata" a solitario ladrón

El "tiro por la culata" le salió a un solitario asaltante de la ciudad de Concepción cuando, tras intimidar a la dependiente de una farmacia, se percató que el gran botín solo alcanzaba a la cantidad de mil quinientos pesos.

El hecho ocurrió en la farmacia ubicada en la

Avenida 21 de Mayo 2688, atendida por su dueña, Mirta Cartes Maza. Mientras se encontraba en el negocio llegó un individuo de aproximadamente 35 años, bien vestido de contextura mediana, que la intimidó con una arma de fuego comiéndola a entregar todo el dinero que tenía en la caja.

Cual fue la sorpresa del delincuente cuando se enteró que sólo habían \$ 1.500 en ese momento. Posteriormente, sin ocasionar lesiones a la dependiente ni daños al inmueble se dio a la fuga caminando. Unos metros más allá, según señaló la afectada, lo esperaba otro individuo, más joven y vestido deportivamente, que lo acompañó en la huida.

La policía uniformada realiza las diligencias tendientes a detener y ubicar a los autores del asalto, presumiéndose que el par sería también el culpable de otros atracos similares ocurridos en los últimos meses en el sector.

**REYMAR**  
JOYAS



**COMPRO \$850 GR.**  
**ORO 18K**  
TEATINOS 371 Ps. 3°  
OF. 309

**BOTILLERIA Y ALMACEN**  
**MARGOT**

POR INAUGURACION  
ANUNCIA A SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA  
LA APERTURA  
DE SU NUEVO LOCAL

ERNESTO  
PINTO LAGARRIGUE N° 207

**LO MEJOR EN**  
**TANAX**  
**ES**  
**TANAX**

**DL** Importadora  
Di Lido Ltda.

A MAYORISTAS  
OFRECE  
GRAN VARIEDAD  
EN CASACAS,  
POLERAS, ETC.

DARDIGNAC 307

El alcohol, la principal causa  
Cuatro muertos  
por accidentes

Imprudencia de los peatones y el exceso de velocidad bien ayudan a incrementar las estadísticas

Cuatro personas murieron, en las últimas horas, en diversas partes del país, por accidentes de tránsito originados —principalmente por el alcohol. El exceso de velocidad es la segunda causal seguida de la imprudencia de los peatones.

El primer caso ocurrió en Viña del Mar, donde falleció Guillermo Riquelme Fernández, de 21 años. Este, en la madrugada, mientras regresaba a su domicilio desde una fiesta en manifiesto estado de ebriedad fue atropellado por el autobús que transitaba por Avenida Viana, en dirección oriente.

Según relató el conductor del vehículo de la locomoción colectiva, Abdíayad Aly Ponce, 26 años, la víctima cruzó sorpresivamente la calzada en la intersección de las calles Viana y Etchevers, de la Ciudad Jardín. A raíz de las lesiones recibidas, Riquelme Fernández dejó de existir en el Servicio de Urgencia de la posta local.

## MICROBUS

Pasado el mediodía de ayer, en la capital, murió Santiago Ugarte Mancilla, quien fue atropellado por el microbús de recorrido Catedral Lourdes conducido por Alejandro Morales Crisóstomo, de 29 años.

De acuerdo a las primeras informaciones, la víctima que, al parecer, transitaba en manifiesto estado de ebriedad, trató de cruzar sorpresivamente la calzada, siendo alcanzado por el vehículo de la locomoción colectiva.

Inmediatamente fue conducido hasta el

Servicio de Urgencia de la posta pública donde falleció a causa de las lesiones recibidas. El conductor, quien fue detenido por personal de Carabineros,

## UNA MENOR

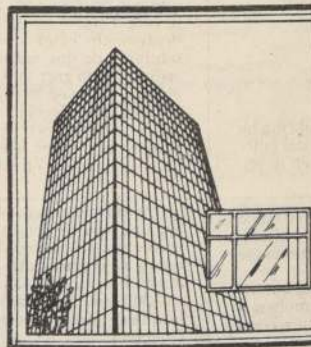
En Nueva Imperial un microbús comunal arrolló a una menor de edad, dándole muerte en forma instantánea.

El accidente ocurrió en el camino que denominan Neicup. Por ese lugar transitaba Nelly Miriam Pineda Viana, de 12 años, hija de su pequeña hija Ximena Muñoz. En un descuido, esta última se cayó de la mano de su madre para subir al microbús.

A causa de la precipitación la niña cayó al suelo y fue arrollada por las ruedas traseras del vehículo, falleciendo en forma inmediata. El conductor del microbús no se percató del hecho y siguió su marcha siendo detenido inmediatamente.

## LINEA FERREA

Por otro lado, en la localidad de Talca, en la línea férrea a la altura del metro 130, el automotor N° 1100, al correr por Quillota-Valparaíso, atropelló a Berta Ferrada Fuenzalida, de 45 años. El maquinista del tren, quien actuó como Jorge Zamora Sotomayor, conductor del mismo, Pedro Fernández, manifestó que la mujer se cayó por la línea férrea y no se percató de la proximidad del automotor.



## ALUMINIO CRISTAL

RECAMBIO DE VENTANALES  
CERRRE DE TERRAZAS  
BALCONES, LAVADEROS  
CIELO RASOS AMPLIACIONES  
DE ESTRUCTURAS METALICAS  
PROTECCIONES DE VENTANAS  
REJAS

REPARACIONES

ANTONIO BELLET

(CASA ESCUINA PROVIDENCIA)

FONO 2511212

HORARIO DE ATENCION LUNES A VIERNES

9 A 19 HORAS

**CELSO PEREIRA**  
MARTILLERO PUBLICO  
SAN PABLO 1844 FONO 726429

1844 SAN PABLO 1844

## GRAN REMATE AL MEJOR POSTOR

MARTES 27 DE SEPTIEMBRE A LAS 16.00 HORAS

EN SAN PABLO 1844 (FRENTE JUZGADO)

Por orden de Comerciantes y Particulares  
REMATE AL MEJOR POSTOR DEL SIGUIENTE INVENTARIO: Televisores, Máq. de coser casera, Máq. de coser Singer industriales, secarropas, cocinas, bicicletas, radiograbadoras, juegos de cocina, refrigeradores nuevos y usados, 100 máq. de calcular y sumar electrónicas, varias vitrinas, veladores, camas, estufas, juegos de living, mesas, escritorios de eucalipto, persianas venecianas, comedor, buffet, comedores de bambú, sillas Hille, vitrinas para negocios, pesas de baño, ondulatorios de pelo, foliadores alemanes, marquesas, Máq. de escribir, tocadiscos Elak, baffles Telefónicos, etc., etc. Visite exposición horario comercio. Comercio de

SE EFECTUAN REMATES JUDICIALES,  
CONSIGNACIONES Y VOLUNTARIOS.

CELSO PEREIRA MENDEZ  
MARTILLERO PUBLICO R.N.M.



# Digasele al Gobierno



La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

## Municipalidad de Chillán y docentes

En relación a la publicación de fecha 15 de septiembre de 1983, en la sección "Digasele al Gobierno", en la cual se informa sobre la situación por el pago de bonificación a los profesores dependientes de la Ilustre Municipalidad de Chillán, me permito entregar algunos antecedentes para aclarar dicha inquietud.

Por instrucciones de la Superintendencia de Educación, las tres bonificaciones establecidas para el año 1983 deben registrarse por una tabla de cálculos donde se deben considerar variables como titulación (con o sin título) y años de trabajo (30 ó 44 horas), asimilando, en definitiva, el sueldo base al grado equivalente de la E.U.R.

En esta bonificación, recién cancelada en el mes de septiembre, se aplicó irrestrictamente la tabla de la ley 16.611.

La diferencia producida en algunos profesores por la bonificación de abril y septiembre fue producto de una equivocación en los cálculos de la bonificación de septiembre por la cual algunos profesores recibieron en dicha ocasión, recibiendo en esta oportunidad el profesor integrado el 30% de la bonificación otorgada por el Supremo Gobierno.

En ambas ocasiones la bonificación ha sido cancelada prontitud, siendo en ambos casos los montos dependientes de este municipio los primeros en cancelarse en la provincia.

En cuanto a interpretaciones erróneas y equivocaciones, el Depto. de Educación emitió a todas las unidades dependientes, con fecha 12 de septiembre de 1983, una circular fotocopiada se adjunta al Sr. Director) explicando los alcances de la variación en los montos de la bonificación compensatoria, tres días antes a la publicación de esta carta en el diario de su digna dirección.

Agradeciendo al Sr. Director la publicación de la carta, le saluda muy atentamente,

MARCELO RIESCO VEGA  
Abogado  
Director Depto. Educación  
Municipalidad de Chillán

## Balones de gas

En el número, he podido constatar que cada día los precios del gas que se expenden en cualquier local autorizada, son menores que el indicado en su etiqueta.

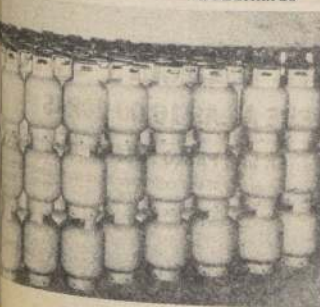
Esto es un problema que perjudica mucho a las familias, ya que los cálculos que se hacen cuando compran están de acuerdo con el consumo habitual.

La sorpresa es, por cierto, cuando el gas se consume en el tiempo.

En el intermedio de esta sección solicito a las autoridades que fiscalicen o, finalmente, multen a las empresas que venden balones con menos consumo.

Agradeciendo la publicación de esta carta,

JORGE SOTO M.  
San Bernardo



## Deportistas de Conchalí

Señor Director:

El Consejo Local de Deportes y Recreación de esta comuna, solicita a Ud., si lo tiene a bien, considerar lo que sigue:

Este Consejo, que agrupa aproximadamente 50.000 deportistas afiliados, se encuentra realizando un extenso programa recreativo, que lo hemos denominado "Ier. Carnaval Deportivo Conchalí 1983". Cabe señalar que por primera vez, por lo menos en esta comuna, se llevará a efecto tan significativo encuentro, lo que, evidentemente, es un desafío para quienes tienen la responsabilidad de que año a año la comunidad deportiva se reúna en una gran actividad y con ello destacar nuestros valores, tanto en lo deportivo como en lo social, ya que a través de la elección de reina, éstas deben visitar hogares de menores, centros abiertos, hogares y asilos de ancianos y hospitales, además de participar con sus delegaciones deportivas en una mini olimpiada.

El Consejo Local de Deportes, por otra parte, invitó a una serie de personalidades a un cóctel de honor que se efectuó el sábado último pasado y presentó allí oficialmente a las candidatas a reina. Todo se efectuó en el salón auditorium del Consejo Local, ubicado en Diego Silva 1309, en una reunión que tuvo especiales realces y en la que se hizo votos por el auge de las actividades en Conchalí.

Agradeciendo a usted todo lo que el medio de comunicación que dirige ha colaborado con nosotros, le saluda muy atentamente.

LUIS LOPEZ CIFUENTES  
Relacionador Público C.L.D.Y.R.

Conforme al ideal portallano, esta página está abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto, el decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional que corresponda, sus sugerencias concretas en beneficio del bien común, según correcciones o ajustes a actos administrativos que le afectan, sea la expresión de agravios por medidas que contraríen sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios aludidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a ese ideal y en iguales términos.

## Detenido análisis para Puente Alto

Sr. Director:

Manuel Herrera Alvarez, presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Puente Alto, saluda con toda atención al Sr. Gastón Acuña, Director del diario LA NACION, y le solicita por su intermedio publicar esta misiva, en cuyo contenido se hace un balance de realizaciones, en el mes de septiembre, en la comuna de Puente Alto.

1.— Ahora que todo volvió a su normalidad, después de haber celebrado los 10 años de liberación nacional, es justo hacer un diagnóstico de las innumerables realizaciones de la comuna de Puente Alto, observado durante la semana del 6 al 11 del presente.

2.— No dudo que la comuna de Puente Alto fue una de las que más obras inauguró en esa semana. Bien se dice: "Cuando en una comuna hay desarrollo y progreso es porque hay un alcalde que se preocupa". Por eso que, ante esta evidencia, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos no puede permanecer indiferente, sino al contrario, queremos dar a conocer y difundir el significativo avance y adelanto, tanto urbanístico, social, educacional y habitacional, que marcará un hito de tal trascendencia que Puente Alto llegará a ser la "ciudad futurista" de mayores realizaciones que hasta el momento ha cumplido.

3.— Se destacan entre estas obras:

A.— En lo educacional, la Escuela F-622, con una capacidad para 1.200 alumnos, en un extenso sector poblacional.

B.— En lo vecinal, se inauguraron dos sedes sociales de extraordinaria estructura funcional, que permitirán a las organizaciones comunitarias desempeñarse a plena cabalidad.

C.— En lo urbanístico, pavimentación de tramos de arterias de gran afluencia vehicular, y lo más importante es la entrega a la comunidad del bandejón central de Vicuña Mackenna, que, sin duda, es un verdadero paseo turístico para el viaje hacia Puente Alto.

D.— Ampliación de un centro abierto y una policlínica en sectores poblacionales.

E.— En lo habitacional, la entrega de 1.202 viviendas, obras realizadas por SERVIU, para los sectores de bajos recursos.

4.— Ante esta demostración de realizaciones, queremos manifestar a nuestro alcalde, don Miguel González Figueroa, y a su equipo técnico, un reconocimiento sincero y leal de todas las juntas de vecinos, pues todas estas obras benefician directamente a toda la comunidad poblacional.

5.— Manifestar nuestra complacencia hacia el Supremo Gobierno, pues una vez más se ha demostrado la efectividad de la mano de obra del POJH.

La mayoría de estos adelantos se han realizado gracias a este sistema.

6.— Reiteramos nuestro público reconocimiento a don Miguel González Figueroa, nuestro alcalde, que gracias a su dinamismo y dedicación se ha logrado este significativo avance y progreso comunal.

Sin otro particular, le saluda afectuosamente a Ud.

MANUEL HERRERA ALVAREZ  
Presidente Unión Comunal  
de Juntas de Vecinos  
de Puente Alto





## Noticiero económico

## Empresas de EE.UU. presentan productos

Durante los días 13 y 14 de octubre se presentará en Santiago una exhibición de catálogos de empresas norteamericanas dedicadas principalmente al rubro de alimentación; maquinaria semi-nueva reacondicionada de todo tipo; equipos y plantas de electricidad industrial; maquinaria para la agroindustria y otros.

La muestra, auspiciada por la Embajada de los Estados Unidos y el Departamento de Comercio del Estado de Illinois, se exhibirá en las oficinas de la Cámara Norteamericana de Comercio, AMCHAM. En la exhibición participarán 33 empresas, muchas de las cuales buscan representantes para Chile.

## SATISFACCION DEL COMERCIO

Su satisfacción por los anuncios formulados por el Ministro de Economía, Andrés Bascot, sobre el aumento del límite del capital y activos, y respecto al fondo de avales y garantías para medianos y pequeños empresarios, expresó Rafael Cumsille, presidente de la Confederación del Co-

mercio Detallista.

Los comerciantes solicitaron que en los mencionados beneficios también ellos estén considerados.

Asimismo, el dirigente anunció una conferencia de prensa para hoy a las 10.30 horas, en la sede gremial, Merced 380, oficina 84.

## VENEZUELA PIDE MORATORIA

CARACAS (ANSA).— Venezuela solicitará a la banca internacional una nueva moratoria por 150 días para el pago de la deuda pública externa, señaló hoy la prensa local.

Tal posibilidad fue sugerida en una reciente reunión del equipo negociador venezolano en el refinanciamiento de la deuda pública externa.

En el mencionado encuentro celebrado en el despacho del Ministro de Hacienda, Arturo Sosa Jr., estuvieron presentes además del titular de la cartera de finanzas, Mauricio García Araujo, Hernán Oyarzabal, Gustavo Galdo, y el Superintendente de Bancos, Juan Ramírez Giraud.

Mientras tanto, existe una gran expectativa en los diferentes sectores del país por la decisión que adopte el Consejo de Ministros, donde deberá llegarse a un acuerdo en torno a los términos sobre el refinanciamiento y en caso de no lograrse una resolución definitiva al respecto, será el Presidente de la República, Luis Herrera Campins el que "tendrá la última palabra".

En esta reunión se verá un enfrentamiento entre el titular de la cartera de finanzas y el presidente del Banco Central de Venezuela (BCV), Leopoldo Díaz Bruzual, quienes han presentado cada uno su posición en torno al refinanciamiento de la deuda privada externa.

## CREDITOS PARA COLOMBIA

BOGOTÁ, Septiembre (DPA).— El director del Departamento Nacional de Planeación, Jorge Ospina Sardi, dijo que Colombia contratará créditos externos por 84.800 millones de pesos (1.035 millones de dólares) con diversos organismos financieros internacionales con destino a diversos programas de desarrollo.

Ospina Sardi, dijo que el miércoles pasado el Ministro de Hacienda, Edgar Gutiérrez Castro, suscribió en Londres un préstamo con 21 bancos de Europa y Asia por 225 millones de dólares con destino a programas de minería, comunicaciones, transportes y para planes del sector eléctrico.

El director de Planeación anotó

que el gobierno colombiano ha solicitado igualmente 270 millones de dólares al Banco Mundial para el "Fondo Eléctrico Nacional", 115 millones de dólares al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para adelantar un programa de construcción de Vivienda Popular en Bogotá, 340 millones al BID para la ejecución del proyecto hidroeléctrico de El Guavio que también recibirá recursos captados en la banca privada internacional.

Ospina Sardi dijo que tal como lo expresó en Londres el Ministro Gutiérrez Castro, "Colombia rompió el hielo con los organismos financieros internacionales" y cuenta con un amplio crédito en el exterior.

## PESO MEXICANO

MEXICO (AP).— El peso mexicano, que en los últimos 20 meses ha experimentado múltiples devaluaciones, perderá diariamente 13 centavos en relación al dólar en otro intento del Gobierno por salir de la crisis económica.

En un comunicado el Banco Central de México señaló que la mini-devaluación diaria tiene el propósito fundamental de evitar "fluctuaciones erráticas o abruptas", de no provocar una demanda ficticia de dólares y mantener la moneda mexicana en una depreciación de 32 por ciento anual.

Durante 1982, el peso mexicano fue devaluado en tres ocasiones, de una paridad de 27 pesos por dólar al cambio actual de 149,10 pesos por dólar.

## Analizarán mejor uso de las fuentes energéticas

□ Seminario especializado en el que participarán 300 expertos organizado por la Universidad de Santiago

"Mapa Energético de Chile". "Aprovechamiento biológico de la energía solar mediante cultivo de algas" y "La energía una necesidad en la educación" son algunos de los 50 trabajos que se presentarán en el II Simposio Interuniversitario de Energía que se desarrollará del 14 al 19 de noviembre en la Universidad de Santiago.

En este simposio de carácter internacional se espera la participación de un total aproximado de 300 profesionales, docentes e investigadores, tanto nacionales como extranjeros.

El objetivo, según explicó el ingeniero civil y presidente de la Comisión Organizadora, Raúl Smith, es "congregar a profesionales investigadores y académicos universitarios interesados en el desarrollo y utilización de los recursos energéticos, para promover el intercambio de ideas y experiencias de alto interés nacional".

A juicio del ingeniero Smith, "Chile como país en vías de desarrollo debe preocuparse fundamentalmente de los recursos energéticos. El uso de la energía va en directa relación con el bien de la humanidad y ésta debe estar disponible en la cantidad necesaria y momento oportuno".

Para debatir e intercambiar opiniones este simposio se ha abierto no sólo a la comunidad nacional sino que también se ha dirigido a los centros específicos, centros de investigación energética internacionales y otros organismos e instituciones.

## TRABAJOS INTERNACIONALES

Entre los trabajos extranjeros se destacan,

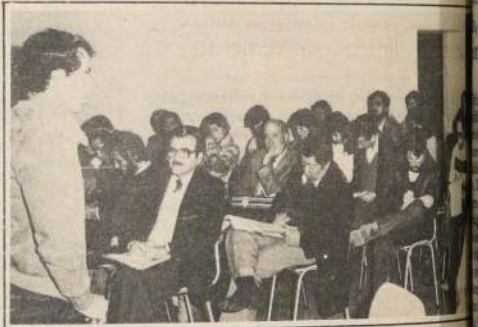


Raúl Smith, presidente de Comisión Organizadora del Segundo Simposio Interuniversitario de Energía.

entre otros: "Usos alternativos de energía: caja de pandora para el III Mundo", "El uso de carbón en la atmósfera" y "El uso de la electricidad".

El simposio abarcará cuatro áreas: Energía; Análisis y Modelos Térmicos; Mecánica Social; y Conservación, Ahorro y Rendimiento.

El médico veterinario Patricio Pérez, master en Producción Animal, entregó una visión general y particular de la producción caprina nacional e internacional, destacando sus características principales.



## Mejora rentabilidad de la producción caprina

□ Más de 70.000 familias viven de la explotación de este rubro

En Chile existe poco más de 1 millón de cabezas de ganado caprino, el cual en una cantidad aproximada al 50% se encuentra en la IV Región, permitiendo su explotación subsistir a unas 70 mil familias.

Así lo señaló el médico veterinario Patricio Pérez, profesor de la Cátedra Ovinos y Caprinos, de la Escuela de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile y master en Producción Animal, durante la inauguración del curso "Especialización en producción caprina" que se está dictando en la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de esa casa de estudios.

La producción de leche de cabra en nuestro país alcanza a 10 mil toneladas métricas anuales, lo que representa el 1,1% del consumo nacional de leche, llegando al mercado básicamente como queso, indicó el experto.

Tanto la leche como el queso, además de la carne de cabrito no llegan en su mayor parte al mercado, sino que constituyen el alimento de esas familias que se dedican a su crianza.

Destacó el profesor Patricio Pérez que la explotación del ganado caprino constituye una actividad muy rentable, siempre que se dé en buenas condiciones. Aparte de los productos mencionados, también se comercializan el cuero y el pelo de la cabra, llamado cachemira.

En el mercado internacional el cabrito tiene un valor de entre 12 y 16 dólares por kilo, en un 95% está controlado por países: Sudáfrica, Turquía, Estados Unidos, Argentina y Lesotho, un nuevo país africano, en el que la crianza de caprinos ha alcanzado un grado de desarrollo.

La producción de carne de estos animales en algunos países mediterráneos, como Grecia, Italia, etc., constituye más del 50% de la carne consumida. Las cifras también varían en países con prohibiciones religiosas, como el caso de la India (vacas).

Con respecto a los cueros, se producen millones de unidades al año en todo el mundo. Con ellos se manufacturan zapatos, carteras, bolsos, etc., además, todos los países fabrican en nuestro país son de cuero de cabra.

Los problemas que impiden una mayor producción en Chile son la alta carga de superficie de terreno, lo que ha llevado a la superintendencia de la vegetación; ciertas enfermedades, como la brucelosis, que provoca el aborto; y también afecta al hombre, como las enfermedades de zoonosis, como la tuberculosis y de consanguinidad, que se incorporan animales nuevos para la producción, etc.



## Crédito a ENDESA demuestra confianza en economía chilena

La aprobación recientemente otorgada por el Directorio del Banco Interamericano de Desarrollo al crédito por US\$ 280 millones destinado al financiamiento del proyecto hidroeléctrico Colbún-Machicura, ejecutado por ENDESA, es una nueva demostración de confianza internacional hacia la política económica chilena, afirmó el director de Presupuesto, Martín Costabal.

El personero agregó que esta operación será contratada con el aval del Estado chileno, el cual es otorgado en conformidad a lo dispuesto en el artículo 3° de la Ley N° 18.233 de 1983, referida a garantía del Estado en la reprogramación de la deuda externa.

La puesta en marcha del complejo Colbún-Machicura, con una capacidad de generación de 490 kilovatios permitirá aumentar de 1.554.540 KW. a 2.044.540 KW., la potencia instalada de las centrales hidroeléctricas de ENDESA y sus filiales, lo que implica un incremento de 31,5 por ciento.

Los recursos del crédito, se utilizarán para el financiamiento de las obras, equipos e instalaciones ejecutadas a partir de marzo de 1983.

Se estima que el complejo hidroeléctrico entrará en operaciones en 1985. Los trabajos se iniciaron en 1980 y es el mayor proyecto desarrollado en nuestro país, tanto en su complejidad como en el monto de la inversión. Alrededor de cuatro mil trabajadores se encuentran ocupados en la construcción del complejo.

El proyecto contempla la construcción de la represa de Colbún, incluyendo obras de desvío, la presa principal de 116 metros de altura, el vertedero, el embalse, la central de Colbún, su aducción y una caverna de maquinarias que alojará dos unidades

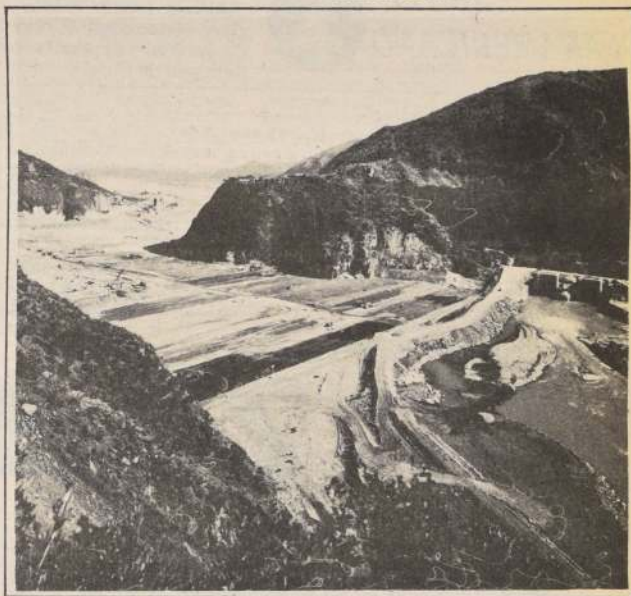
de 200 mil kilovatios cada una y una subestación.

También comprende la construcción del embalse de Machicura, la construcción del sistema de transmisión que comprende 520 kilómetros de líneas de transmisión y la reconstrucción del sistema de irrigación existente, además de otras obras. El costo total del proyecto supera los US\$ 1.300 millones.

De acuerdo con las estimaciones,

una vez que el complejo entre en funcionamiento, permitirá un ahorro de 21 mil barriles diarios de petróleo para el país.

Cabe señalar que el complejo, con 920 mil KW instalados tendrá una potencia 200 veces mayor que la primera central hidroeléctrica construida por ENDESA hace 25 años, Pilmaiquén en Valdivia, con dos unidades de 4.480 KW.



Complejo Colbún-Machicura entrará en operaciones en 1985

## A países en desarrollo Limitarían préstamos del Fondo Monetario

□ Los cinco países líderes del mundo industrializado acordaron presionar para que así ocurra

WASHINGTON, Sept. (LATIN-REUTER).— Los cinco países líderes del mundo industrializado acordaron presionar por una abrupta disminución de los préstamos del Fondo Monetario Internacional (FMI), dijeron hoy fuentes monetarias europeas.

Los ministros de finanzas y presidentes de los bancos centrales de los Estados Unidos, Alemania Federal, Francia y Japón se quedaron, sin embargo, a mucha distancia de las enormes reducciones originariamente propuestas por el Secretario del Tesoro estadounidense Donald Regan, dijeron las fuentes.

Regan dijo ayer que los Estados Unidos aspiraban a una reducción de casi la mitad, para 1987, del monto máximo que pueden obtener del FMI los países.

La resolución intermedia, elaborada en un paso que precede a la reunión anual del Banco Mundial y el FMI que se efectuará la semana que viene, se centra en reducciones para el año próximo y deja abierta la dimensión de posteriores reducciones en caso de que el FMI se encuentre con una nueva crisis de deuda internacional.

El FMI dice que está comprometido con más préstamos de los que puede afrontar y no ha logrado persuadir a las naciones industrializadas y a Arabia Saudita de que hagan un préstamo de emergencia de 6.000 millones de dólares.

Los países miembros deben elevar sus contribuciones al Fondo en aproximadamente un 48 por ciento el año próximo. Pero este gran aumento está en duda por el momento dado que hasta ahora el Congreso de los Estados Unidos no ha aprobado la porción de 3.400 millones de dólares que corresponde a ese país.



## Banco Sud Americano

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el Artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipados de deudas, fueron sorteadas el día 15 de septiembre de 1983, en presencia del Notario Público de Santiago Sr. Martín Fuentes Hurtado, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sud Americano.

SERIE "A" Emisión 01.10.81 por 220 UF

Corte de 100 UF N°s 1716-1688  
Corte de 20 UF N° 1738

SERIE "B" Emisión 01.10.79 por 190 UF

Corte de 50 UF N°s 253-254-261  
Corte de 20 UF N°s 237-238

SERIE "I" Emisión 01.10.81 por 620 UF

Corte de 620 UF N° 147

SERIE "I" Emisión 01.04.82 por 1.260 UF

Corte de 620 UF N° 250  
Corte de 500 UF N° 252  
Corte de 100 UF N° 206  
Corte de 20 UF N°s 206-207

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 3 de octubre de 1983, en las oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

DEPTO. OPERATIVO DE CREDITOS  
HIPOTECARIOS  
Morandé 226 — Santiago

El incremento ha registrado la producción de madera aserrada durante los últimos meses, según a cifras dadas a conocer por el Ministerio de Agricultura, Jorge Prado.

## En 140% creció producción de madera aserrada

Ministro de Agricultura, Jorge Prado, dijo que "sector forestal ha registrado un dinámico incremento"

El ministro de Agricultura, Jorge Prado, afirmó que en los últimos diez años la producción de madera aserrada creció un 140 por ciento, en tanto que la de celulosa en un 160 por ciento.

Además que las exportaciones agrícolas crecieron de 200,1 millones de dólares correspondiendo los cultivos a frutas, leguminosas, hortalizas y productos industriales.

Mientras al exterior de frutas aumentaron de 15,3 a 24,4 millones de dólares.

Por su parte, las exportaciones de ganado se incrementaron de 1,4 a 38,7 millones de dólares. La reciente entrada de Chile como país libre de fiebre aftosa, la calidad de su masa ganadera, permite esperar un aumento en la exportación de animales reproductivos al mercado latinoamericano.

Mientras a las ventas al extranjero del sector forestal se suma de 36,4 a 337 millones de dólares, alcanzando la importancia las ventas de celulosa, que en 1973 alcanzaron a 21 millones, y hoy —debido a la recesión mundial— registran US\$ 173 millones.

El ministro de Agricultura señaló: "Estos volúmenes de producción deberían verse reforzados en el mediano plazo las mayores disponibilidades de recursos forestales, lo que se incrementaron durante la última década como resultado de la política de fomento aplicada."

### NOTABLE INCREMENTO

El ministro de Estado también destacó: "El conjunto de las exportaciones forestoagropecuarias, que significó el 5% de las exportaciones totales del país en 1973, pasó a constituir un 20% de ellas en los últimos diez años. Este resultado se debe principalmente al incremento experimentado por las exportaciones de productos forestales. En el caso de los productos forestales la importancia relativa de sus exportaciones se incrementó un 2% a más de 8%, en tanto que los productos forestales el alza fue de alrededor de 10% del valor total de las exportaciones. En los últimos diez años, el aporte del sector forestal al producto geográfico bruto pasó de 30,7% a 40,7%."

En las acciones de protección agrícola, destacó la importancia de la fruta, que permitió controlar la plaga de nemátodo en la X Región, principal zona semillera del sector.

En materia de transferencia tecnológica, se han desarrollado programas para agricultores con predios inferiores a 12 hectáreas de riego básico.



La municipalidad de este puerto acordó a un listado que aprobó la Intendencia la destrucción del camino costero que falta, entre Pichuco y Coihuin, de aproximadamente 3 kilómetros; además, desarrollará un complejo deportivo en la población de Lobos; construirá un local para la Corporación de Mejora Social Infantil; y llevará a efecto un plan de mejoramiento general del Estadio de Chinguihue, lo cual incluye la construcción de vías de acceso y estacionamientos, y de cancha interiores.





La pesca común constituye la mayor cifra de captura de los subsectores artesanal e industrial.

## Merluza: especie de mayor captura en la V Región

Se comprueba un informe estadístico del SERNAP

VALPARAISO (Luis Vicencio).— El informe denominado "merluza común" un volumen de captura de 872 toneladas, 6 mil toneladas por el subsector artesanal y 300 por el subsector industrial, se ha transformado en la de mayor en el litoral de la Quinta

El subsector artesanal está conformado por un plantel de 3 mil 550 pescadores distribuidos en 23 comunas de las siete provincias. Estas son: Los Molles por el norte hasta

Blanchet Valle, director regional del Servicio Nacional de Pesca, informó a LA NACION que, en la entrega de los resultados a bajo interés, se mantienen las capturas. Esto es, es fácil de observar en los

### JUREL

La jurel, otra especie de mayor importancia en todo Chile, ocupa sólo un lugar en esta zona empujada por el subsector artesanal y en la industria en Valparaíso.

## Exposición fotográfica de la Carretera Austral

QUILPUÉ.— Con asistencia de la Secretaría Regional de Cultura, Piñero, y presidido por el alcalde de la comuna Arturo Longton Guerrero, se inauguró la exposición artística fotográfica "Carretera Austral: El paisaje", que permanecerá abierta al público durante un mes, ha sido organizada por la Municipalidad de Quilpué y cuenta con reproducciones fotográficas de los más bellos paisajes del sur, y fotografías de rostros de personas y niños.

La inauguración de esta exposición y la presentación artística realizada por el Teatro Velarde de esta ciudad, se ha continuado con el extenso programa cultural del Mes de la Patria 1983.

### PANORAMA CULTURAL

El programa cultural de Quilpué incluirá a lo largo del mes de octubre una serie de actividades, entre ellas: retretas dominicales a cargo de la Banda Municipal, conciertos de los coros de profesores y niños, conjuntos folklóricos y actividades deportivas organizadas por la Escuela de Deportes de la Corporación Municipal de Educación.

Las actividades culturales de la Municipalidad de Quilpué, culminarán con la realización del XXV Festival Nacional de Coros del Sur, que se realizará en esta ciudad a más de treinta coros de profesores y niños de Arica hasta Magallanes; y la realización de una feria de artesanías que se instalará en la Plaza Irarrázabal, la que contará con el auspicio de la Secretaría Comunal de la Juventud de Quilpué.

## Ministro Jarpa a Valparaíso

VALPARAISO.— En fuentes del sector empresarial de la zona se anunció la visita a la provincia, para fines del mes en curso, del Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa.

El jefe de gabinete debe venir a la Quinta Región el próximo miércoles, encabezando una delegación de cinco ministros, a objeto de conocer el embalse Los Aromos, ubicado en el camino que une Concón con San Pedro.

En la ocasión los empresarios de la región entregarán al Ministro Jarpa un estudio sobre el proyecto de riego en los valles de la zona.

## "Universitarios no estamos supeditados a ninguna ideología"

Conceptos del presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad del Norte, Juan Carlos Díaz

ANTOFAGASTA.— Delgado, inquieto, alumno del cuarto año de Ingeniería Civil Química de la Universidad del Norte, Juan Carlos Díaz Salvador, presidente de la Federación de Estudiantes (FEUN) de ese plantel universitario, defiende la autonomía y la despolitización universitaria, poniendo especial énfasis en la responsabilidad del alumno para aportar con sus ideas y experiencias en beneficio del quehacer académico.

En relación a la organización estudiantil, enfatiza que "no debemos supeditarnos jamás ni a ideologías ni a partidos políticos, como tampoco a ninguna otra instancia ajena al estudiante mismo. Los dirigentes debemos interpretar y expresar la voluntad y legítimas aspiraciones de los alumnos sin desbordar el campo propio de nuestra acción".

### ELECCIONES Y PARTICIPACION

"Estamos plenamente conscientes de que la mejor forma de garantizar el carácter democrático y representativo de nuestros dirigentes es que ellos se generen en elecciones libres y secretas, realizadas en la base misma del estudiante, subraya el dirigente universitario. Pero para lograr una efectiva despolitización, resulta claramente aconsejable evitar las elecciones masivas. Debemos evitar que se fuerce a los alumnos a votar por candidatos a los cuales ni siquiera conoce y donde el único criterio de elección es la tendencia ideológico-política de los candidatos".

Juan Carlos Díaz muestra especial interés en la participación de los universitarios en la gestión académica, aclarando que si bien los alumnos no poseen los conocimientos que requiere un gobierno, tienen el deber y el derecho de entregar su aporte, que es valioso, a quienes corresponde la responsabilidad de dirigir la Universidad, fundamentalmente en lo que a materias académicas se refiere. Como alumno, agrega, y destinatarios de la docencia, percibimos la realidad académica desde un ángulo propio e irremplazable, que debe incorporarse al análisis que realizan las autoridades, ya sean unipersonales o colegiadas".

### ESTUDIAR CON TRANQUILIDAD

Consultado acerca de la aparición de grupos estudiantiles disidentes, manifestó que éstos responden a estilos ya ajenos y a una evidente demagogia e interés por convulsionar la universidad. "En realidad, especificó, son grupúsculos carentes de influencia, sin argumentos valideros que quieren iniciar alguna acción. Sin embargo, hemos realizado intentos de diálogo, y nos hemos enfrentado ante la curiosa situación de no saber quiénes son sus dirigentes". Puntualizó también que, contrariamente, la gran masa estudiantil desea estudiar con tranquilidad y participar en todo lo que tienda a su formación integral. "Por esta razón, FEUN solicitó a las autoridades de la Universidad del Norte que no se suspendieran las actividades académicas en el período previo a Fiestas Patrias".

## Remodelación en el Hospital Van Buren

El Servicio de Salud Valparaíso-San Antonio llamó a propuesta pública para ejecutar trabajos de remodelación del edificio de especialidades de otorrino y oftalmología del Hospital Carlos Van Buren de Valparaíso, segunda etapa.

El monto máximo para tales obra alcanza a 17 millones de pesos, a suma alzada sin reajuste y la apertura de la propuesta quedó fijada para el miércoles 5 de octubre próximo, a las 11.00 horas, en Prat 836, segundo piso, Valparaíso.

## Trabajo porteño en Congreso Mundial de Edificación

VALPARAISO.— El Congreso Mundial de Edificación, que se efectuará entre el 7 y el 12 de noviembre en Miami, Estados Unidos, aceptó el trabajo "Un método para reducir recursos de mano de obra y de equipos de la construcción", del profesor Raimundo de Solminihac, del Departamento de Obras Civiles.

Este fue desarrollado con la colaboración del alumno memorista Pablo Becerra. También fue aceptada la "Tabla de grados - día para las ciudades de Chile", presentada por el profesor Pedro Sarmiento, del Departamento de Mecánica.



### NEUMATICOS

**Continental ALEMANES**

TODAS LAS MEDIDAS  
PARA TODA CLASE DE VEHICULOS

En Santiago: Serrano 32; Vic. Mackenna 199 esq. Jofré y Av. Las Condes 3267  
En Curicó: Camilo Henríquez 172, Fono 673  
En Talca: Uno Norte 1870, Fono 34238  
En Temuco: Rudecindo Ortega 01340, Fono 34341

### PROBLEMAS DE APRENDIZAJE

**¡¡ENSEÑAMOS A ESTUDIAR!!**



- Centro de Estudios con Psicólogos especializados a todo nivel.
- Preparamos todas las asignaturas, enseñanza básica y media.
- Programa especial adultos.
- Actualizamos lecciones a alumnos enfermos.
- Atención especial a niños con problemas de aprendizaje.
- Asesoramos tareas en salas especiales.
- Control de estudios. Clases individuales o pequeños grupos.
- Vamos a Domicilio

ASEGURO SU ÉXITO.

Av. Irarrázabal 650 Fono: 2239071



## Cese del fuego en Líbano

BEIRUT, 25 (UPI).— Estados Unidos anunció hoy que se había logrado un acuerdo para un cese al fuego en la guerra de las montañas en el este de Beirut poco después de que dos marinos norteamericanos resultaran heridos en distintos combates en la capital.

El asesor de seguridad nacional de la Casa Blanca dijo en Washington que la tregua debería comenzar a las 7.30, hora local (17.30 GMT), poniendo fin a tres semanas de hostilidades.

Los combates comenzaron esporádicamente entre el Ejército libanés y milicianos shiitas que tienen el control de las calles en los suburbios del sur de Beirut, y un enfrentamiento con tanques tuvo lugar en la población clave de Souk El Gharb, a 12 kilómetros al suroeste de Beirut.

Siria no dio respuesta a la invitación del secretario general de la liga árabe, Chali Klibi, para sostener una conferencia

cumbre entre el Líbano, Siria y Arabia Saudita en Jiddah, pero informes procedentes de Beirut indicaron que las conversaciones en el sentido de poner fin a la guerra de las montañas Shouf entre las milicias y el Ejército no habían avanzado.

### CASI ATAQUE

BEIRUT, 25 (LATIN-REUTER).— Cazas estadounidenses estuvieron la semana pasada a un tris de atacar a los guerrilleros apoyados por Siria en las colinas que dominan Beirut, pero, en cambio, se recurrió al cañoneo naval, dijeron hoy fuentes militares occidentales.

Las fuentes dijeron que Tomcats F-14 o Corsairs A-7 de la Armada —no quisieron especificar cuales— habían despegado el lunes 1º de septiembre con todo su armamento de portaviones Eisenhower anclado frente a Beirut.

## URSS entrega restos del avión abatido

OTARU, Japón, 25 (UPI).— Una delegación estadounidense-japonesa partió hoy hacia la isla soviética de Sakhalin para recibir un misterioso cargamento de "objetos y documentos" del abatido avión comercial coreano y que los soviéticos rescataron del mar del Japón.

A bordo del barco patrullero Tsugaru acompaña a la delegación de siete

miembros un observador de la Organización Internacional de Aviación Civil, para tomar "el primer paso hacia nuestra investigación".

"Permaneceré a bordo y examinaré el tipo de cosas que tienen los soviéticos", dijo Nordlander, quien fue enviado por los dirigentes de la organización en Montreal.

Nordlander no tiene permiso de los soviéticos para arribar a Sakhalin.

En una reunión de emergencia de la ICAO en Montreal, la Unión Soviética rechazó un decisión de la organización para investigar las causas del ataque soviético del primero de septiembre contra un avión coreano con 269 personas a bordo.

"Este es uno de los primeros pasos que estamos tomando en nuestra investigación del incidente del avión de Kal", dijo Nordlander a UPI antes de abordar el barco.

La misión de rescate fue organizada por el gobierno japonés después que el Kremlin informó la semana pasada a Tokio y Washington que algunos "objetos y documentos" serían entregados en Nevelsk el lunes.

Mientras tanto, fuertes vientos en el norte del mar del Japón virtualmente suspendieron la búsqueda por la crucial "caja negra" del avión coreano, que contiene información sobre el vuelo y una grabación de la cabina del piloto.

### Irlanda

## Masiva fuga de cárcel política

BELFAST, Irlanda del Norte, 25 (AP).— Varios presos se fugaron hoy de la prisión Maze, de máxima seguridad, y hubo algunos heridos, informó la policía.

La agencia nacional Press Association dijo que, según versiones sin confirmar, hasta 20 detenidos se fugaron de la cárcel suburbana del Belfast donde fueron encarcelados los más violentos guerrilleros de Irlanda del Norte. Agregó que algunos de los prófugos estaban armados.

La policía estableció veintenas de puestos de control camineros cerca de la prisión Maze y helicópteros del Ejército colaboraban en la búsqueda de los fugitivos.

Un vocero policial indicó que la fuga en masa se produjo poco después de la hora 16.00 (1500 GMT) y que algunos de los presos iban armados.



Mate Williams, oriundo de Gran Bretaña, intentará cruzar en el pequeño bote goma con un motor fuera de borda, Londres y Leamington. En la foto aparece poco después de que dejó el puerto de Helsinki, buscando contra una tormenta diófoto UPI).

## Líder laborista aceptó una reunión con premier Shamir

TEL AVIV, 25 (UPI).— El dirigente del opositor Partido Laboral, Shimon Peres, aceptó hoy por "elemental cortesía" la invitación del Primer Ministro designado, Yitzhak Shamir, a reunirse para discutir el establecimiento de un gobierno de unidad nacional.

Un vocero del Partido Laboral dijo que no había oportunidades de que se creara un gobierno conjunto, ni de que el Partido Laboral o el Likud, actualmente en el poder, desearan competir el poder.

Durante una reunión de cinco horas, el comité ejecutivo laboral y el grupo parlamentario votaron 37 a 24 para autorizar a Peres a que envíe una carta a Shamir aceptando la invitación a una reunión para el establecimiento de un gobierno de unidad nacional, señaló el vocero.

La decisión debe de ser ratificada por miembros del bloque de alineamiento la dirección laboral, que comanda los 120 lugares del Parlamento.

En la carta, Peres pide una completa revisión de las políticas de Likud sobre el bano, economía, campamentos para territorios ocupados.

"Fue un asunto de elemental cortesía", dijo el vocero cuando se le preguntó qué Peres había accedido a la reunión, aún desean que asistamos a la reunión, pues de haber recibido la carta, Peres añadió.

Aparentemente, la razón de fondo que Peres haya aceptado la invitación es negativa a oponerse a un gobierno de muchos israelíes creen que podría unir a la dividida nación.

## Atentan contra Lord Snowdon

LONDRES, 25 (DPA).— El ex-marido de la princesa Margarita de Inglaterra, Lord Snowdon, resultó levemente herido en la cara, cuando un grupo de personas lanzó un líquido ácido al interior del coche en que viajaba el famoso fotógrafo.

El ex-esposo de la princesa perdió la vista momentáneamente, pero ya está totalmente recuperado, según comunicó hoy la policía.

El atentado ocurrió la semana pasada, cuando el vehículo en que viajaba Lord Snowdon estaba parado ante un semáforo. El coche llevaba la ventanilla semiabierta.

Se desconoce el móvil del atentado, así como la identidad de los agresores, que fueron cuatro y se dieron a la fuga.

## Bignone se reúne con dirigentes de la CGT

BUENOS AIRES, 25 (AP).— El Presidente Reynaldo Bignone se reúne mañana con los dirigentes de las principales centrales obreras que reclaman urgentes aumentos salariales y de sus resultados podría depender la realización de una huelga general, en medio de un conflictivo cuadro social.

Entretanto, estimaciones extraoficiales difundidas hoy revelan que la inflación en septiembre superará el 20 por ciento, lo que de cumplirse estos vaticinios el total para nueve meses superará ampliamente el 200 por ciento de aumento.

## Marcos advierte a opositores

MANILA, 25 (Latin-Reuters).— El Presidente filipino Ferdinand Marcos advierte hoy a los grupos opositores que su gobierno había abandonado la política de "mayor tolerancia" para afrontar la violencia antiguubernamental y que respondería a la fuerza con la fuerza.

"No pongan a prueba la fuerza y la energía del gobierno", declaró en un mensaje televisado a la nación.

Culpó a elementos comunistas por los disturbios de la semana pasada en los que personas resultaron muertas y 150 heridas.

Marcos dijo que algunas personas procuraban traer a Manila a guerrilleros armados pertenecientes al proscrito Nuevo Ejército Popular (NEP), prometió que los militares lo impedirían, recurriendo a la fuerza si era necesario.

### AMENAZAS

MANILA, 25 (AP).— El Presidente Ferdinand Marcos amenazó hoy con detener a empresarios que protestaban, acusó a sacerdotes y monjas a enseñar el odio contra los escolares y afirmó que no cedería ninguna de sus facultades a un consejo asesor propuesto por el cardenal Jaime Sin.

Marcos, en un "informe a la nación" televisado, tras una semana de presión, dejó en Manila 11 muertos, acusó a comunistas y radicales de crear un "ambiente revolucionario" en las Filipinas.

*Casa de la Danza*

**ERNESTO PINTO  
LAGARRIGUE 154**

- Leotards
- Mallas
- Warmers
- Zapatillas
- Cosas lindas de todos los colores

Capezo danzando desde 1887

**RESTAURANTE  
LA MEZQUITA**

La Picada Oriental de Santiago  
Especialidad en Comidas Árabes e Internacionales

**SHOW ORIENTAL**

VIERNES Y SABADOS

Menú Mezquita  
**\$ 700**

(UNICO CHEF ARABE EN CHILE)

RIO DE JANEIRO 623  
FONO 772449 - RESERVAS

**SETTERLINE**  
FABRICA DE ARTICULOS DEPORTIVOS

**OFERTA A COMERCIANTES**

- MOCHILAS
- BOLSOS DEPORTIVOS
- SACOS DE DORMIR
- PELOTAS FUTBOL Y BABY

MOCHILAS DESDE \$ 250 + IVA

TELAS IMPERMEABLES  
BELLAVISTA 215  
DESPACHOS A PROVINCIAS

**FABRICA DE TEJIDOS DE ALAMBRE**

**"CONDOR"**

Mallas Onduladas Bizochochos  
Carros de Feria Verduleros  
Jaulas Canastos  
Limpiapiés, etc.

Fabricación a Medida

CONDOR 1152  
Teléfono 81319 Santiago



# Reagan hablará hoy en la ONU

NEW YORK, 25 Septiembre (Latín Reuter). — El Presidente estadounidense Ronald Reagan llega hoy a Nueva York para dialogar con otros mandatarios mundiales en las Naciones Unidas y para pronunciar un importante discurso ante la Asamblea General de la ONU.

En su discurso de mañana, Reagan se concentrará sobre los esfuerzos estadounidenses-soviéticos para reducir la carrera armamentista. Se espera que sume detalles sobre nuevas iniciativas estadounidenses, delineadas en parte a negociaciones soviéticas durante la semana pasada en las conversaciones sobre armamentos en Ginebra.

Funcionarios estadounidenses expresaron que Reagan también analizará los problemas del Medio Oriente y Centroamérica, como así también sugerirá "pasos positivos" que ratifique sus condenas al abatimiento de un avión comercial surcoreano por cazas soviéticos, a principios de mes.

Reagan comunicará hoy al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, su descontento estadounidense en torno a lo que los Estados Unidos consideran como un desmoronamiento de las agencias especializadas de la ONU y el "doble patrón" que preside la Asamblea General, dijo un alto funcionario estadounidense.



El Presidente Ronald Reagan, quien aparece junto a su secretario de comercio, Malcolm Baldrige, saluda a Miss Rodeo Americana, Brenda Lee, (Radiofoto UPI).

## Premier Thatcher en Canadá

OTTAWA, Septiembre 25. — La Primera Ministra Margaret Thatcher llegará a una visita de seis días a Canadá y Estados Unidos que le permite volver a desempeñar el papel que evidentemente tanto le

complace: el de dirigente mundial que está por encima de los conflictos políticos internos.

Tiene previsto reunirse con el Primer Ministro canadiense Pierre Elliot Trudeau, pronunciar un discurso en el Parlamento canadiense y conferenciar en la Casa Blanca con el Presidente Ronald Reagan.

## Derrota DC en Alemania

BERLÍN, Sept. 25. — El Partido Demócrata Cristiano del Canciller Kohl sufrió pesadas derrotas en las elecciones estatales, en las que la oposición obtuvo victorias.

Este es el resultado de las elecciones, y en ese momento, dijo Kohl en una entrevista por la televisión. Kohl consideraba la política nacional correcta, aunque no tenía éxito de la "mañana".

Los resultados reflejan un claro respaldo al Partido Social Demócrata, que se ha opuesto vigorosamente a la instalación de misiles nucleares norteamericanos en Alemania Occidental, si Washington y Moscú no logran ponerse de acuerdo en las negociaciones de desarme de Ginebra.

Las elecciones en el Estado de Hesse y en Bremen se consideraban de antemano como la primera prueba de popularidad de Kohl desde su sólida victoria en las elecciones nacionales del 6 de marzo.



Restos del Boeing 737 de la Gulf Airlines que se estrelló poco después de despegar del aeropuerto de Abu Dhabi con 120 pasajeros a bordo, todos los cuales murieron. Tras encontrar la caja negra, técnicos en la materia opinan que es posible que la falla en los motores se haya debido a un atentado (Radiofoto).

Bélgica

## Murió Rey Leopoldo

BRUSELAS, 25 (AP). — El Rey Leopoldo III, obligado a abdicar la corona a su hijo en 1950 por rendirse ante los invasores nazis durante la Segunda Guerra Mundial, murió hoy de un ataque cardíaco, a los 81 años de edad, anunció el Palacio Real.

El Palacio dijo que falleció pocas horas después de someterse a una operación cardíaca en el Hospital de la Universidad de Bruselas, a cargo de médicos belgas y norteamericanos.

En un comunicado, el Palacio dijo que

"Su Majestad el Rey Leopoldo III fue llevado de urgencia al Hospital de la Universidad de Lovaina, en Bruselas. Se le practicó un puente coronario destinado a corregir la insuficiencia irrigatoria del miocardio.

"Esta operación, decidida luego de consultas, fue efectuada por un equipo belga-norteamericano de médicos y cirujanos.

"Unas pocas horas después de la operación se produjo un fracaso del miocardio, que desembocó en la muerte en el mismo día".

## Huyen 50 reclusos irlandeses

BELFAST, Irlanda del Norte, 25 (AP). — Unos treinta a cincuenta reclusos, algunos de ellos armados, redujeron hoy a los guardias y se escaparon de la prisión Maze de máxima seguridad luego de matar a un guardia y herir a otros, dijeron las autoridades.

Un vocero de la oficina británica en Irlanda del Norte dijo que un guardia fue muerto a cuchilladas y otro herido de un disparo. Agregó que varios otros oficiales fueron heridos.

En una de las fugas más espectaculares en Irlanda del Norte en los últimos años, los internos se apoderaron de armas, redujeron a los guardias y capturaron un camión de transporte de alimentos, dijo el vocero. La policía erigió valla-

dos cerca de la prisión y por lo menos 15 de los fugados fueron recapturados, agregó el portavoz. Dijo que se cree que hay otro recluso herido que al parecer fue internado en un hospital.

COMERCIAL

CREACIONES

**Yerico**

LINEA FINA

OFERTAS:  
SLIP HOMBRÉS: \$ 380 la docena  
POLERAS DAMAS: \$ 150 c/u.  
POLERA HOMBRE: \$ 180 c/u.

ADemás de NOVEDADES EN VESTIDOS DE NIÑOS, POLERAS HOMBRE, POLERAS DAMAS, OSITOS, MAMELUCOS, NUEVAS IMPORTACIONES Y MAS LA LINEA CLASICA DE ROPA INTERIOR DE DAMAS, CABALLEROS, NIÑOS Y GUAGUAS EN GENERAL

SANTA FILOMENA 566  
(casi esq. Recoleta)



LE OFRECE UN LINEA COMPLETA DE PRODUCTOS QUIMICOS DE MANTENCIÓN ASEO Y DESINFECCIÓN

ATENCIÓN ESPECIAL PARA: EMPRESAS - INSTITUCIONES CASINOS - HOTELES - COLEGIOS - FABRICAS - HOSPITALES CLINICAS - FUERZAS ARMADAS - SERVICENTROS - RESTAURANTES - PANADERIAS - MOTEL - ETC.

URRUTIA 512 - TELEFONO 772318 - SANTIAGO



INDUSTRIA DE CONFECCIONES

**Roger Strong**

OFERTA VESTIR SPORT

- PANTALON DE HOMBRE PALM-BEACH BELLAVISTA OVEJA
- CAMISAS TELA YARUR CUELLO FUSIONADO
- JEANS "ALPARGATA BRAZIL"

Confeccionado con los Mejores Materiales Precios a Comerciantes - Instituciones. Se Recibe Confección A. LOPE DE BELLO 556 (ex Andrés Bello)



**SUPER**

**OFERTAS**

**Supermercado del neumático**  
"La Solución"

AUTOMOVILES Y CAMIONETAS

CAMIONES - MICROBUSES

1.100 x 20	\$ 18.900
1.000 x 20	\$ 17.500
900 x 20 (inc. cámara)	\$ 15.300
825 x 20 (inc. cámara)	\$ 12.500

135 x 380 Citroñeta	\$ 2.850
165 x 380 Peugeot	\$ 3.500
6R 70 14 RADIAL TUBULAR	\$ 6.000
215/7015 RADIAL NIEVE	\$ 6.800

IVA INCLUIDO

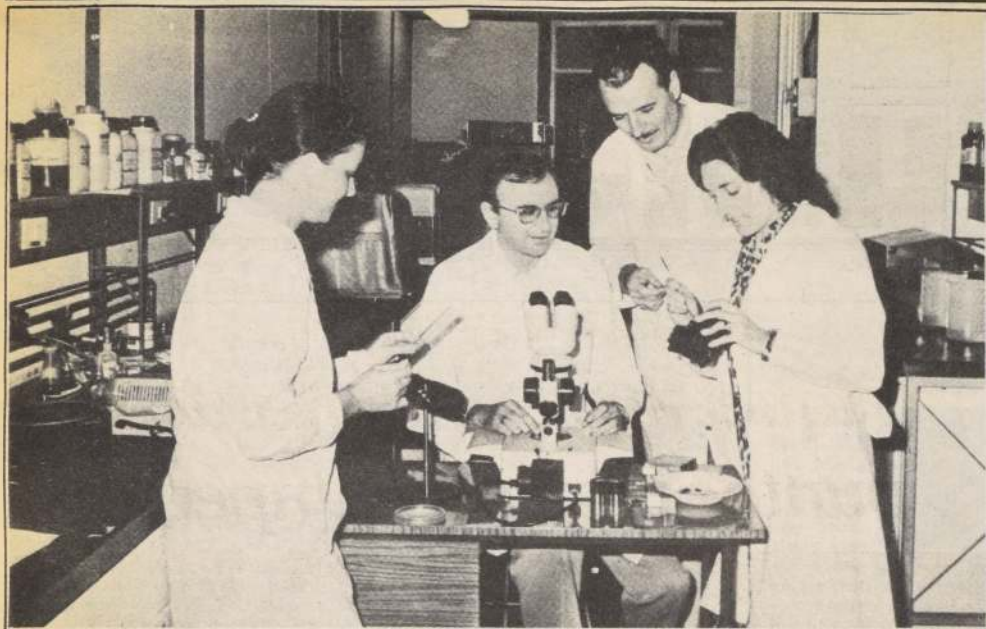
OFERTA VALIDA PRESENTANDO ESTE AVISO

**AV. ESPAÑA 72**



TEL. 718635  
TEL. 710207





Los laboratorios universitarios concentran la mayor parte de la actividad de investigación. La tecnología y equipos indispensables para su tarea no requieren de mayor sofisticación.

## Laboratorios e investigadores chilenos trabajan activamente

Nuestro país no ha permanecido indiferente a esta evolución abrupta en materia científica y actualmente se están haciendo importantes investigaciones en laboratorios universitarios como los de la Católica, Chile y de la Universidad Austral. Estos poseen las condiciones y técnicas desde hace varios años.

En el caso de este último, se trata del Instituto de Bioquímica de esa Casa de Estudio Superiores, donde un grupo de estudiosos está usando las últimas técnicas y cuenta con las condiciones para realizar experimentos en forma práctica.

Pero, según Yudelevich, lo mismo pueden hacer otros, porque no se requiere de equipos muy sofisticados. "En este momento hay estudios básicos dedicados a conocer la estructura del material genético, pero se espera que en el futuro se inicien proyectos que tengan potencialidades de aplicación práctica.

Destacó que la idea de la investigación, no es hacer lo mismo que otros científicos en distintos países, sino innovar

y tratar de incursionar en otras áreas y aspectos de la ciencia, para contribuir en algo. Lo otro sería copiar.

### INVESTIGACION CARA

Por su parte, el investigador Alejandro Venegas, también de la UC, argumenta que si bien la tecnología indispensable para trabajar no es sofisticada, el material biológico es costoso.

El indica que se hacen en la actualidad significativos avances en experimentos con estructuras de tubulina humana y de los genes de algunos virus.

### ALGUNOS PROYECTOS

En su caso concreto informa que tiene dentro de su carpeta de proyectos, algunos estudios destinados a mejorar la cepa capaz de lixiviar cobre de tal manera que se haga más resistente a bacterias y materiales tóxicos.

"Este —asegura— abarataría los costos de explotación, mejoraría el rendimiento y optimizaría el proceso". Señala que en Chuquicamata existe en marcha un plan piloto en pequeña escala orientado hacia el mismo objetivo. Con el suyo se trabajaría sobre la base de bacterias termofílicas que son más resistentes al calor.

Ambos profesionales de la ciencia coinciden en que, desde el punto de vista evolutivo o arqueológico, el trabajo con bacterias termofílicas permitiría saber cómo era la vida antes. Estas pueden soportar hasta 200 grados de calor y ya se han acondicionado los laboratorios para que vivan.

### APLICACIONES

Todos estos estudios y progresos en este sentido están siendo aplicados en medicina, salud, vacunas y alimentación por ejemplo.

Se está trabajando intensamente con las hormonas del crecimiento, palpando hoy los primeros resultados positivos a través de experimentos realizados con ratas. La aplicación de estas hormonas ha dado como resultado las llamadas "super ratas" por el porte que han alcanzado.

También se ha incursionado en un área inexplorada como son los problemas ambientales, donde se ha detectado que existen bacterias capaces de metabolizar desechos petroleros.

Los profesionales insisten en que éstos y otros experimentos serán positivos o negativos para la humanidad, de acuerdo a la forma y objeto con que se administren.

Para controlar este aspecto, existe en Europa y Estados Unidos un comité dedicado exclusivamente a supervisar la marcha y el control de estas investigaciones en todo el mundo. Este será el responsable de velar por el buen uso de éstas y su aplicación.



Los científicos chilenos no han permanecido indiferentes a los avances experimentados en la biología y la genética estos últimos años. Importantes proyectos forman parte de su actividad diaria.

## Inquietud últimos años

Mientras los investigadores advierten doctrinas y credos señalando Hombres de ciencia señalan la falta de seguridad y el control de un organismo. Legos en la materia son los científicos, cierta ficción a alarmar al público.

**L**a indudable revolución científica de los últimos años, ha encontrado en la relación de la biología y la genética los avances más espectaculares.

Paralelamente a ello, instituciones y organismos relacionados con diversas religiones y hasta los mismos científicos, han expresado su preocupación por el aprovechamiento que se haga de los conocimientos obtenidos hasta hoy, en los centros de investigación de los países de vanguardia en este sentido.

### INQUIETUD

Pero, lo que más debe preocupar a los cultores de la ciencia y sus progresos es la inquietud del público lego en la materia, que sin hacer distinciones de raza y nacionalidad, está pensando lo peor debido a desinformación o mala interpretación de hechos que se han dado a la publicidad, como la clonificación y reproducción in vitro. Seres con los mismos genes y aguas de probeta respectivamente.



Aunque la investigación es cara, ésta se ha convertido en un aporte especial otorgado por el Gobierno.



Suplemento  
Extra de

# PuntoyGol

Santiago de Chile,  
Lunes 26 de Septiembre de 1983

LA NACION

Prost, segundo, sigue siendo el líder

## Piquet logró importantes puntos para ser campeón

□ La lucha por el título de este año se resolverá en Kyalami. Hasta el último G.P. jugarán los principales actores se-

BRANDS HATCH, INGLATERRA 25 (AP). (Por Paul Treuthardt). — El brasileño Nelson Piquet, en un Brabham-BMW, ganó hoy el gran premio de Europa de automovilismo de Fórmula Uno colocándose a dos puntos del líder de la tabla de conductores. Piquet dijo que esta fue una carrera que tenía que ganar para poder con alguna posibilidad de quedar en competencia por el campeonato.

El tipo que no haría pronósticos sobre el resultado de esta carrera, la última de la temporada, en Kyalami, quedó el francés Alain Prost, en un Renault.

### DOS GRANDES PERDEDORES

El británico Nigel Mansell, en un Lotus-Renault quedó en tercer lugar, pero una demora en la fosa de Andreas de Cesaris, de Italia, entró cuarto en un Renault, y las colocaciones menores fueron para dos de los favoritos, el británico Derek Warwick y el italiano Riccardo Patrese.

El resultado, Prost quedó con 57 puntos y Piquet, con 55, faltando sólo la carrera de Kyalami el 15 de octubre.

Los grandes perdedores fueron otros dos franceses, René Arnoux y Patrick Tambay, de la escudería Ferrari.

El francés quedó en quinto lugar y Tambay no pudo completar la carrera, sin lesiones, cuando ocupaba la tercera posición.

El italiano de Piquet, Riccardo Patrese, ocupó el tercer lugar desde la arrancada, seguido de cerca por el británico de Angelis, en Lotus-Renault. Sin embargo, ambos se estrellaron cuando de Angelis trató de pasar a Piquet la vuelta once y aún cuando ambos se reintegraron a la competencia, perdieron terreno. Eso dio a Piquet la victoria que no perdió.

Piquet retiró el Lotus poco después con un desperfecto en el motor, que dijo no estuvo relacionado con el accidente.

La victoria en tercer lugar, pero una demora en la fosa de Angelis, terminó fuera de puntuación.

Piquet dijo que el resultado "fue muy bueno para mí y que me da la oportunidad de ganar en Sudáfrica, donde la Renault ha tenido muchas dificultades en sus seis años en competencia de Fórmula Uno".

Piquet, Brasil, Brabham-BMW turbo, 1 hora y 45,865 segundos, para una velocidad promedio de 188,2 KPH; 2. Alain Prost, Francia, Renault turbo, 1:46.38; 3. Nigel Mansell, G. Bretaña, Lotus-Renault turbo, 1:47.36; 4. Andrea de Cesaris, Italia, Alfa Romeo, 1:47.38; 5. Derek Warwick, G. Bretaña, Williams-Hart turbo, 1:37.30; 6. Bruno Giacomelli, Italia, Brabham-BMW turbo, 1:37.38.055; 7. Riccardo Patrese, Italia, Ferrari, 1:37.58.549; 8. Stefan Johansson, Suecia, Spirit-Honda turbo, dos vueltas; 9. René Arnoux, Francia, Ferrari turbo, una vuelta; 10. Eddie Cheever, EUA, Renault turbo, una vuel-



Con las manos muy firmes sobre el volante de su Brabham, el brasileño Nelson Piquet dio sensación de seguridad antes de iniciarse el circuito de Brands Hatch, que ganó en gran faena, quedando a sólo dos puntos del actual líder, Alain Prost, cuando queda una sola carrera. (Foto UNIFAX-UPI).

ta; 11. Thierry Boutsen, Bélgica, Arrows-Cosworth, una vuelta; 12. Roberto Guerrero, Colombia, Theodore-Cosworth, una vuelta; 13. Jonathon Palmer, Williams-Cosworth, dos vueltas; 14. Stefan Johansson, Suecia, Spirit-Honda turbo, dos vueltas; 15. Raúl Boesel, Brasil, Ligier-Cosworth, tres vueltas.

### Tabla de Posiciones Campeonato Mundial:

1. Alain Prost, Francia, 57 puntos; 2. Nelson Piquet,

Brasil, 55; 3. René Arnoux, Francia, 49; 4. Patrick Tambay, Francia, 40; 5. Keke Rosberg, Finlandia, 25; 6. John Watson, G. Bretaña, 22; 7. Eddie Cheever, EUA, 21; 8. Niki Lauda, Austria, 12; 9. Jacques Laffite, Francia, 11; 10. Nigel Mansell, G. Bretaña, 10; 11. Michele Alboreto, Italia, 10; 12. Andrea de Cesaris, Italia, 9; 13. Derek Warwick, G. Bretaña, 6; 14. Riccardo Patrese, Italia, 4; 15. Marc Surer, Suiza, 4; 16. Mauro Baldi, Italia, 3; 17. Elio de Angelis, Italia, 2; 18. Danny Sullivan, EUA, 2; 19. Johnny Cecotto, Venezuela, un punto.

SOMOS LOS PRIMEROS

INSIGNIAS — MEDALLAS — GALVANOS  
TROFEOS — LLAVEROS — ARTS. PUBLICITARIOS  
ARTICULOS FF.AA — DE ORDEN — BOMBEROS

J. LEIVA Y CIA.  
INDUSTRIA FUNDADA EN 1930



53

ALAMEDA 1146-FONOS: 713032-727091  
SANTIAGO

53 AÑOS  
DE EXPERIENCIA



Phoenix de Valdivia y Malta Morenita de Osorno

## Confirmaron superioridad

□ Ganaron como huéspedes a U. de Chile y Unión Española 90-83 y 117-107, respectivamente

Nuevamente favorable para los equipos visitantes resultó la jornada matinal que se disputó ayer en el Gimnasio Nataniel, correspondiente a la séptima fecha del torneo de básquetbol de la DIMAYOR.

En el preliminar, Phoenix de Valdivia superó a Universidad de Chile por 90 a 83, luego de ganar también el primer tiempo 48 a 39.

Dirigieron los árbitros Sergio y Bernardo Olave, de regular cometido, y los quintetos anotaron con los siguientes hombres:

Phoenix: Ricardo Grob 12, Lewis Lathimore 25, Oscar Oliva 14, Fernando Ziegele 17 y Edgar Wiklife 22.

Universidad de Chile: Alejandro Krinfokay 18, Rafael Brahm 4, Juan Figueroa 10, Daniel Araya 18, Néstor Miranda 4, Pablo Maass 12 y Juan Mosca 17.

El solo hecho de mantener una formación estable, sin recurrir a muchos cambios, demuestra la regularidad mantenida por el representativo de Valdivia, repitiendo el trabajo que cumplió el sábado frente a Unión Española.

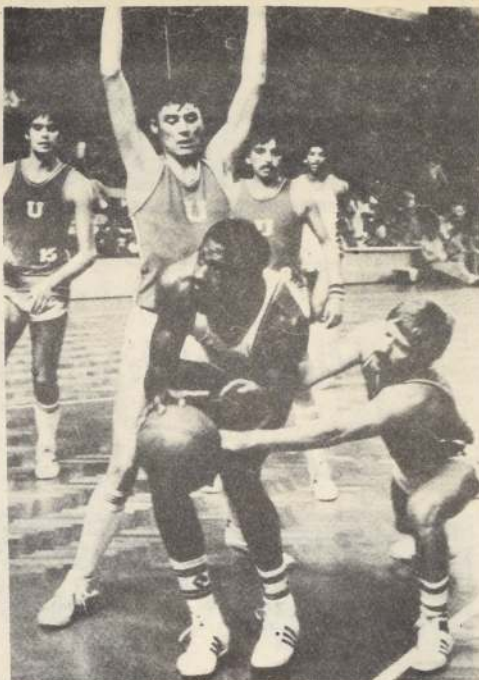
### OSORNO EN ALZA

Lo propio aconteció con Malta Morenita en el cotejo de fondo. Le bastó sólo un tiempo para dejar en evidencia su superioridad, toda vez que la primera fracción finalizó a su favor por 73 a 49, para llegar en la fracción adicional a la cuenta de 117 a 107.

Con la victoria asegurada, el equipo de Osorno disminuyó el ritmo de juego y permitió con ello un repunte del elenco hispano. Incluso, llegó a colocarse 97 a 107 cuando restaban más de 4 minutos de juego. Sin embargo, perdió, por límite de faltas personales, a David Wilburn, su mejor valor.

El triunfo visitante se afianzó en el excelente trabajo de los norteamericanos George Holt y Michael Daniels, especialmente del primero de los nombrados.

Dirigió las acciones el binomio Osvaldo Medina-Bernardo Carrasco, y los equipos formaron y marcaron con los siguientes jugadores:



Edgar Wiklife, el norteamericano de Phoenix de Valdivia, se agazapa para luego encumbrarse en procura de encestar, eludiendo la marca de la defensa de Universidad de Chile. Buen triunfo del equipo sureño de 90 a 83.

Malta Morenita: Michael Daniels 40, Héctor Henríquez 8, Carlos Rubio 9, Iván Montes 2, Patricio Soto 4, George Holt 52 y Juan Oliva 2.

Unión Española: David Wilburn 43, Michael Rice 27, Víctor Torres 2, Mauricio Sanguinetti 1, Hugo Abuyeres 13, Claudio Zamora 11, Carlos Escobedo 6 y Alvaro Acuña 4.

### REVES DE BATA

VALPARAISO.— Sportiva Italiana venció a Thomas Bata de Peñafiel por el marcador de 80 a 70, en un partido jugado en el rectángulo del Fortín Prat de este



George Holt es cubierto por Michael Daniels para probar puntería, mientras que Michael Daniels sólo atina a observar. Tres norteamericanos de Phoenix de Valdivia, en su par actuación en el partido entre Malta Morenita y Unión Española. Mientras los de Osorno invadieron a gran altura, el hispano tuvo exportaciones "chispazos".

puerto, correspondiente a una nueva jornada del torneo de la DIMAYOR.

El primer tiempo había terminado con el parcial para el local 39 a 32.

Por Sportiva Italiana anotaron: Villeda 4, Balboa 12, Verdejo 10, Wimbush 27, Antonucci 1 y Soto 25.

Por Thomas Bata encestaron: Mazzulla 22, Calvo 10, Lourido 18, San Martín 12 y Maass 8.

El encuentro fue dirigido por el juez Juan Contreras y el árbitro Rodrigo Zapata.

Asistieron 1.125 personas, recaudándose 71 mil pesos.

En cadetes y adultos

# La "U" se adueña del polo acuático



PELEADO.— El partido de fondo, entre U. de Chile y Providencia, se convirtió en un duelo de goles, sólo en el último cuarto la "U" logró imponerse por ventaja de dos tantos.

Se realizó otra fecha de la Competencia Metropolitana de Polo Acuático con tres partidos en la piscina del Estadio Condes y de la Universidad de Chile.

Ayer en el enfrentamiento de fondo se midieron los equipos de Providencia y Universidad de Chile, logrando el primero aventajar a los rivales por dos tantos, quedando el resultado final 15 a 13. El partido fue bastante parejo y sólo se logró la definición en el último cuarto. Jugadores destacados de la Universidad de Chile, fueron David Averbach, Erick Cristy y Pablo "Mono" Infante. Por Providencia los goleadores fueron Mario Pinto y Eduardo San Martín.

Los ganadores de las diferentes categorías de este torneo participarán en el Campeonato Nacional de Verano, que se realizará en Arica, Iquique y Antofagasta.

Uno de los grandes problemas con que cuenta este deporte en la Zona Metropolitana es la inexistencia de piscinas cubiertas, problema que se agudiza en invierno.

### LAS CONDES COLEO A PROVIDENCIA

En partido de categoría cadetes, disputado el sábado en la piscina de Las Condes, el equipo dueño de casa arrasó con el representante de Providencia por la cuenta de 16 a 2. Para los locales marcaron Carlo Castilla (4), Mauricio Maman (4), Leonardo Vildósola (3), Leonardo Sanz (2), Rodrigo Figueroa (1), Javier Gárate (1) y Jaime Jorquera. Para Providencia anotaron Gonzalo Carvallo (1) y Andrei Berdichewski (1).

### U.C.H. TAMBIEN EN CADETES

Universidad de Chile doblegó, por la cuenta de 12 a 0, al equipo de Estadio Italiano, en un partido en que los universitarios se impusieron fácilmente. Los goles para la "U" fueron marcados por Rodrigo Carrasco (6), José Valenzuela (4), Marcelo Celso Cristy (2). El italiano Marcelo Semprevivo marcó dos tantos para Stadio.



# Mauricio Arancibia, 1° en la Maratón Laboral

Mauricio Arancibia del club "Stade Francais" ganó la maratón laboral disputada en la mañana por las calles de la capital, que fuera organizada por CANADELA.

Arancibia cubrió la distancia de doce kilómetros en 31 segundos, seguido de Juan Flores del Club del Mar. La competencia contó con más de 300 competidores de todo el país en la categoría "seniors", seniors y damas, quienes representaron a clubes deportivos, canales vecinales y fundamentos laborales.

Arancibia cumplió una excelente actividad. Pues ganó la maratón mencionada y anteriormente lo había hecho en los 10.000 metros en pista en el torneo "Carlos Strutz", estableciendo un nuevo record para dicho campeonato que todos los años se disputa en el campo del club.

**LA CARRERA**

Antes de las 11.00 horas A.M., el Director de Deportes, Sergio Badiola, saludó personalmente a los competidores, felicitándolos por su presencia, y les dio la bienvenida en una actividad deportiva de carácter laboral, incluso culturales. Les deseó una buena actuación. Luego desde Alameda Libertador Bernardo O'Higgins y Morande se inició la competencia cuando Jorge Northland, de Canadela, bajó la bandera de partida.

Al comienzo, los principales candidatos al triunfo fueron sorteados, imprimiéndole a la carrera un ritmo acelerado, así en pocos minutos cruzaron la Estación Central dejando en el camino diseminados a los competidores que antes habían conformado un grupo.

Al momento, sólo doce corredores tomaron los lugares de vanguardia, ubicándose Arancibia en una cerrada fila entre los más ágiles, no mostrándose en ningún momento la facilidad de provocar un rush final. El kilómetro como aconteció cuando por Avenida O'Higgins, donde estaba ubicada la meta. Venció Arancibia con un tiempo de 35 m. 31 segundos.

**LOS RESULTADOS**

Competidores:

1° Mauricio Arancibia, S. Frances, 35,31; 2° Juan Flores, Club del Mar, 35,36; 3° Luciano Sánchez, 36,11; 4° Carlos Arriagada (Libre), 36,14; 5° Jaime Ojeda, Osorno 36,14; 6° Mario Rodríguez, de Chile, 36,32; 7° Antonio Bravo, Talca, 36,32; 8° Fernando Acevedo, libre; 9° Nelson Neira UC.

10° Genoveva Caro, Purrangue, Osorno, 36,32; 11° Patricia Carbone, Arica, 25,37; 12° Yolanda Alvarado, 26,19; 13° Danitsa, Bravo, T. Bata, 26,19; 14° Lisette Alvarez, suplementeros, 26,50; 15° Mónica Arenas, 26,50; 16° Julia Berríos.

Los primeros lugares en la categoría senior serie "A":

1° José Bellagamba, Osorno, 23,54; 2° Víctor Torres, 23,55; 3° Román Reyes, libre 23,57; 4° Francisco Ojeda, suplementeros, 24,03; Serie "B" 1° Alfonso Cornejo Serie "C" 1° José Pérez y 2° José.

## Santiago clasificó en damas y varones

En las categorías de damas y varones se desarrolló la clasificación de las Asociaciones del área Metropolitana para elegir sus representantes al próximo torneo nacional de tenis de mesa a efectuarse el mes de noviembre.

Santiago se clasificó tanto en damas como varones con una neta superioridad sobre sus rivales. Los clasificados en damas son la Asociación La Cisterna y San Bernardo.

**VARONES.** Los dos equipos más fuertes y mejor clasificados en el próximo torneo nacional, ganaron en la clasificación. Se trata de Santiago y La Cisterna. Los santiaguinos, con un equipo de dos figuras, Alejandro Echeverría y José Luis Urrutia y un jugador como Valentín Ramos.

En la parte de los melipillanos son René Aguirre, Juan Carlos y el internacional Jorge "Finito" Cambra. Constituyen una fuerza respetable y que lo demostró en la etapa clasificatoria al apabullar por 5x0 a Talagante y 5x1 a La Cisterna.

**DAMAS.** También aquí Santiago no tuvo problemas al doblegar a San Bernardo 3x0 y Puento Alto 3x0. El equipo está conformado por las jugadoras Isabel Castillo y Lilian Vásquez. La Cisterna derrotó a Talagante por tres a cero y a Melipilla por dos a uno. El equipo "santiaguino" está conformado por Jacqueline Díaz.



Una nueva expresión de su poder organizativo ofreció CANADELA con la organización de la Maratón de los trabajadores. Más de 300 competidores tuvo la carrera, con muchos provincianos.

## Victoria Bacarreza reinó en el "Carlos Strutz '83"

Con 1,78 batió todos los records de Chile en salto alto: juvenil, menores y adulto

Victoria Bacarreza fue la figura estelar del torneo "Carlos Strutz", al superar el record nacional adulto de salto alto al salvar la varilla en el 1,78.

La juvenil representante de la Universidad Católica, de paso, quebró las marcas records nacionales de las categorías juvenil y menores.

Desde hace un tiempo venía atacando con muchas posibilidades la marca mínima impuesta por la FEDACH para ganar el pasaje al Sudamericano de Santa Fe, incluso superando el record para menores, pero no logró el ansiado objetivo de representar a Chile en Argentina. FEDACH no la llamó a la selección.



VICTORIA BACCARREZA superó el record nacional adulto en salto alto al salvar la varilla en el 1,78. El record pertenecía a Beatriz Arancibia, de Viña, con 1,77, desde 1976. También quebró la marca de Carmen Gloria Garib, en juvenil, y el de menores, que le pertenecía con 1,73.

### MAS RECORDS

Siete records del torneo se batieron en las dos etapas cumplidas en la pista del Manquehue el fin de semana. Correspondieron a Jaime Vergara (SF) en los 5.000 mts., 14:40,8; Mauricio Arancibia (SF), en los 10.000 mts., 31:08,2; Jaime Silva, en salto con garrocha, con 4,60 mts.; Gert Weil, en bala, con 18,03; Adriana Rufin (SF), con 5,92, en salto largo; Graciela Mardones, en 400 mts., 55,6; y Victoria Bacarreza (UC), con 1,78, en salto alto.

### OTROS CANADORES

**Damas.** 100 mts., Soledad Reyes (SF), 12,4; 800 mts., Claudia Vidal (Royal), 2:20,0; 1.500 mts., Genoveva Caro (Purrangue), 4:45,8; 3.000 mts., Lisette Alvarez (Suplem.), 11:01,6; 400 vallas, Valentina Bahamondes (U), 1:07,7; 4 x 400, Manquehue, 4:11,0; bala, Verónica Díaz (SF), 10,87; disco, Gloria Martínez (SF), 42,58; jabalina, Carolina Kittsteiner (SF), 43,68.

**Varones.** 100 mts., Luis Schneider (SF), 11,0; 200 mts., Rolando Casanueva (UC), 22,2; 1.500 mts., Manuel Maugard (Arica), 3:55,6; 110 vallas, Francisco Zupunc (U), 15,2; 400 vallas, Ramón Torrealba (U), 56,1; 3.000 obstáculos, Humberto Bouey (Vallenar), 9:53,7; 400, U. Católica, 3:28,6; alto, Rodrigo de la Fuente (Manq.), 1,95; largo, Francisco Pichott (Lota), 7,09; triple, Patricia Saavedra (UC), 13,10; disco, Gert Weil (Manq.), 47,28; jabalina, Jorge Peña (SF), 63,44; martillo, Humberto Cáceres (AS), 51,60.



## 20 Extra Punto y Gol

Resumen de la jornada

### Cobreloa 3 - Everton 1

CALAMA. — Un tiempo resistió Everton la presión y la mayor fuerza física de Cobreloa. Posteriormente, y a medida que avanzaba el partido, el equipo viamarino fue desdibujándose, hasta ser totalmente dominado por el cuadro local, que con el triunfo se mantiene como puntero del Campeonato de Primera División.

Estadio Municipal de Calama. Público: 5.119. Socios: de Cobreloa, 3.983, y 4 de Everton. Recaudación: \$ 417.120. Arbitro: Ulises Espinoza.

Equipos: COBRELOA (3): Laino; Tabilo, E. Gómez, Soto y Escobar; Rubio, Merello y Puebla; Letelier, R. Gómez (Rojas) y Olivera. EVERTON (1): Zapata; Sorace, Contreras, Navarro y Peña; Eulogio, Leiva y García; Baeza (Olivares), Gatica y Brante (Díaz). Goles: 8' Letelier, 11' García, 47' Olivera (penal) y 83' Letelier.

#### WANDERERS 3 - ANTOFAGASTA 0

VALPARAISO. — Santiago Wanderers logró un cómodo triunfo sobre Deportes Antofagasta por 3 goles a 0.

No pudo Antofagasta nivelar el accionar que impuso desde el comienzo el cuadro local, que salió con todo a desequilibrar el marcador desde el inicio de la brega.

Estadio Playa Ancha. Público: 2.596. Socios: de Wanderers, 1.039.

y 8 de la visita. Recaudación: \$ 263.340. Arbitro: Miguel A. Luengo. WANDERERS (3): Carballo; Rojas, Medina, Bahamondes, Gómez; Galindo, Poirier, Salinas; Alvear, Jiménez, Castro. ANTOFAGASTA (0): Higuera; Berrios, Balbontin, López, Moya; Rodríguez, Peralta, Ramírez; Puntarelli (Liminha), Escobar, Contreras (Naveas). Goles: 15' y 48' Castro, 76' Salinas.

#### RANGERS 1 - FERNANDEZ VIAL 2

TALCA (Por Hernán Cisternas). — Fernández Vial, situado en la segunda ubicación, logró ayer un inesperado triunfo al derrotar al local, Rangers, por dos goles a uno, en un buen partido, donde la visita ratificó las bondades de un buen contragolpe.

En efecto, Vial —desde el pitazo inicial— trasuntó que su objetivo era no perder y, para ello, cuidó criteriosamente a su portero ante el asedio constante de Rangers. Después de ello el once talquino frenó sus deseos, permitiendo que Vial atacara en procura de la igualdad.

Ello, el natural retroceso de Rangers, ayudó al crecimiento vialino. Y, precisamente en el segundo tiempo, Yáñez, de penal, anotó la paridad. Ovando sumaría en el silencio a la hinchada local.

Estadio Fiscal de Talca. Arbitro: Guillermo Budge. RANGERS (1): Muñoz; Oñate, Hernández, Herrera y Ubilla; Acevedo, Solís y Prieto; González, Estay y Espinoza. FERNANDEZ VIAL (2): Montilla; Villarroel, Carrasco, Pérez y Yáñez; Cisternas, Rojas y Tapia; Reyes, Castro y Godoy (Ovando). Goles: 28' González, 67' Yáñez, de penal; 87' Ovando.

#### IQUIQUE 0 - U. ESPAÑOLA 1

IQUIQUE (Ricardo Villalba). — En un discreto partido, con acciones desordenadas, Unión Española doblegó a Deportes Iquique por la cuenta mínima.

Estadio Municipal. Arbitro: Sergio Vásquez. Público: 4.697 personas. Recaudación: \$ 572.520. DEPORTES IQUIQUE (0): Acao;

Arriaza (Crisosto), Andrade, Sánchez y Peñalillo; Zurita, Cuevas (Pérez) y Díaz; Dávila, Laferte y Francino. UNION ESPAÑOLA (1): Yávar; Machuca, Díaz, De la Fuente y Gangas; Elgueta, Palma y Casali (Pinto); Neumann, Pérez y Soto. Incidencias: expulsado Darío de la Fuente, a los 88'. Gol: Guillermo Palma, a los 20'.

#### GREEN CROSS 3 - PALESTINO 3

TEMUCO (Exequiel Contreras). — Con diez hombres y cuando nada hacía suponer una reacción del visitante, Palestino logró igualar a tres goles con Green Cross, en un desenlace inesperado, que causó frustración en la hinchada local.

Estadio La Frontera. Arbitro: Manuel Zúñiga. Público: 5.659 personas. Recaudación: \$ 589.840. GREEN CROSS (3): Borzi; Chacón, Herrera, Isla y Toledo; Cornejo, Arias y Gamboa (Kusmanic); Miranda, Batista y Covarrubias. PALESTINO (3): Cornez; Alex Castañeda, Soto, Villegas y Opazo; Vega (Román), Miranda y Víctor Castañeda; Olguín, Montenegro y Benzi. Incidencias: expulsado Cristián Olguín, a los 53'. Goles: 27' Juan Covarrubias, 44' Ribamar Batista, 58' Carlos Soto, 65' Juan Covarrubias, 70' (penal) Camilo Benzi, 90' Víctor Castañeda.

#### HUACHIPATO 0 - O'HIGGINS 0

TALCAHUANO. — No hubo sabor a fútbol en el Estadio Las Higuera. Al parecer, la lluvia "mijó" la pólvora de los artilleros de Huachipato y de O'Higgins, que terminaron sin goles.

Equipos: HUACHIPATO (0): Cartes; Román, Gutiérrez, Rivera y Vega; Toro, Henríquez y Pérez;

Dmitruer, Jones y Soler. O'HIGGINS (0): Trejos; Droguett, Irrazábal, Vargas y Serrano; Quiroz, Jeria y Geoffroy (Cantillana); Burgos, Atanasovici y Guajardo (Lee). Estadio Las Higuera. Público: 1.635. Socios: de "Huachi" 1.155 y de la visita 21. Recaudación: \$ 124.780. Arbitro: Víctor Ojeda.

#### NAVAL 1 - ATACAMA 0

TALCAHUANO. — Un score merecido para el equipo porteño, que en un encuentro en que el fuerte viento hizo muy irregular, sacó mejor provecho de la anulación que hizo del mediocampista Baeza, hombre vital en el engranaje del cuadro nortino.

Estadio "El Morro", de Talcahuano. Público: 1.475. Socios: 811 de "N"; la visita cero. Recaudación: \$ 132.940. Arbitro: Hernán Silva. NAVAL (1): Leyton, Figueroa, Gaete, Rodríguez y Valenzuela; Soto, Sánchez y Bernal; Herrera, Flores y Donoso. ATACAMA (0): González; Soto, Pacheco, Alarcón y Climent; Salinas, Hidalgo y Escanilla (Ahumada); Torres, Baeza y Bown (Pérez). Gol: 8', Donoso.

Hizo más que la "U" en el 1-1

## El empate: más resultado para

Aravena marcó un golazo de apertura; empató Di Luca de fracción, con asomos de brusquedad

**E**l elenco de la UC se retiró insatisfecho; el de la "U" festejando el empate como si hubiese sido una victoria. Fue la reacción final del clásico estudiantil, que no reflejó "para nada" lo acontecido en la cancha del Estadio Nacional. Si hubo un equipo mejor, superior 70 de los 90 minutos de juego fue el cruzado, manejando la mediocancha, llegando repetidamente por medio de Isasi y Aravena, amenazando con Vargas. Defendiéndose con un bloque posterior sólido, más que nada porque no tenía trabajo. La pelota no llegaba a las inmediaciones del área blanquiazul debido a que la "U", en la primera media hora de juego especialmente, no pudo enhebrar un solo avance de peligro.

Recién a los 32 minutos, en un contrataque urdido por los argentinos López y Di Luca, hubo riesgo para el arco defendido por Leves. Antes, el arquero nacionalizado había sido un espectador más del clásico.

Debido haber ganado el equipo de la UC. ¿Por qué no lo hizo? Por lo de siempre: carencia de finiquito. El delantero más decidido fue el "cañonero" Aravena, quien ya olvidó el trance de Caracas. Estuvo a punto, varias veces, de romper la paridad, hasta que logró la apertura de la cuenta con un "bombazo" de los suyos. La zurda le pegó a la pelota con violencia extraordinaria para vencer a Wirth remediando las redes. Corrían los 66 minutos de juego y el equipo de la UC merecía, por lo menos, ese halago.

Después empató la "U" con gol de



De esta entrada de Valentini, arremetiendo en el área de la "U", surgió el punto del clásico estudiantil, al cometer infracción contra Wirth. A un gol empataciónales rivales.

## PRIMERA DIVISION

	Ptos.	
1° COBRELOA	15	14° Italiano
2° Fernández Vial	14	U. Española
3° Green Cross	13	Colo Colo
Magallanes	13	Huachipato
5° Rangers	12	S. Wanderers
R. Atacama	12	San Felipe
Deportes Arica	12	18° Everton
Universidad de Chile	12	Palestino
9° O'Higgins	11	20° Naval
D. Iquique	11	Antofagasta
Traşandino	11	22° U. Católica

Goleadores: Con 9 goles: J. Covarrubias; 8: M. Baeza (RA).





AUDAX ITALIANO usó inteligentemente el contragolpe para complicar a Unión San Felipe. Escafi, el debutante en el once capitalino, complica a Aguilera y Achondo.

Para ganar a Unión San Felipe

## Audax disparó tres veces

El de ayer fue el último partido de Andrés Prieto como técnico nortino. Dicen que Luis Santibáñez será su reemplazante

**A**udax Italiano consiguió ayer, en el preliminar del Estadio Nacional, su tercera victoria consecutiva al derrotar merecidamente a Unión San Felipe por tres goles a uno, resultado que refleja la mejor finiquitación del conjunto capitalino que nunca falló en el área.

En efecto, aunque Unión San Felipe —equipo que ayer "despidió" a su técnico Andrés Prieto— hizo el "gasto" mayoritario del partido, Audax Italiano se las ingenió para con su contragolpe liquidar el pleito. Primero con un excelente frentazo de Caupolicán Escobar que obligó a que San Felipe atacara con todo en busca de la igualdad. Sin embargo, ese deseo fue prácticamente el que lo condenó. Porque Audax, retrocediendo, usó bien los espa-

cios para aprovechar la velocidad de sus atacantes.

### DOS Y ADIOS

Luego del asueto, Unión San Felipe jugó todas sus cartas a ganador y verdaderamente se vislumbró superior a un Audax Italiano que tempranamente buscó refugio. Sin embargo, el conjunto capitalino no se negó en ofensiva, ya que constantemente estaba visitando el pórtico defendido por Sánchez. Y fue Vargas quien finiquitó uno de los tantos contragolpes que liquidó la lucha, porque minutos después, el defensa central, Miranda, se encargó de anotar la tercera y definitiva cifra.

Ahí, con ese marcador, ya no hubo más lucha y sólo el intento generoso, pero no siempre claro de Unión San Felipe por tratar de descontar. Pero, en esta oportuni-

dad, se encontró con un equipo que no estaba para regalar nada, ya que Audax se refugió bien atrás y sólo la insistencia de Puyol, ya al final, pudo penetrar en el muro defensivo capitalino y lograr el único festejo visitante.

### PORMENORES

ESTADIO: Nacional  
ARBITRO: Juan Silvagno  
AUDAX ITALIANO: (3): Valle; Sasso, Miranda, Díaz y Anabalón; Rodríguez, Ramos y Ubeda; Vargas, Escobar y Escafi.

UNION SAN FELIPE (1): Sánchez, Jeria, Toro, Achondo y Aguilera; Pamies, Marchant y R. Fabbiani; Liendo, O. Fabbiani (Nazar) y Puyol.

GOLES: 33' Escobar de cabeza. 67' Vargas. 70' Miranda. 85' Puyol.

### Uno a uno

## A Colo Colo lo frenaron en Los Andes: empató con Trasandino

**L**OS ANDES (Por Sergio Díaz, enviado especial).— Trasandino, "sacando fuerzas de flaquezas"—casi todo el segundo tiempo lo jugó con diez hombres por expulsión de Ricardo Ormeño— consiguió un justo y meritorio empate ante Colo Colo que, si bien es cierto expuso mejores argumentos que el dueño de casa, a la postre debió rendirse ante sus propias falencias.

En efecto, el "cacique" careció de un ataque punzante, eficiente y desequilibrante. Como nunca, Simaldone, Caszely y Juan Rojas, pese a contar con la eficiente colaboración de Vasconcelos e Hisis, no pudieron reeditar actuaciones preteritas y al final sucumbieron ante la presencia de sus cancerberos.

El dueño de casa, por su parte, usando no siempre argumentos legales, desde un comienzo quiso tomar posición del mediocampo. Para ello, Hugo González Queirolo y Francisco Ugarte comenzaron a castigar "duramente" a sus rivales. Juego que Mario Lira supo controlar con la expulsión de Ricardo Ormeño.

La inauguración del marcador correspondió a Trasandino. El local en una de las escasas llegadas al pórtico de los albos sacó provecho a los errores de Herrera y Oscar Rojas para que Ricardo Ormeño (posteriormente fue expulsado) en jugada personal consiguiera el uno a cero parcial.

En la segunda mitad del partido, el dominio de Colo Colo, que ya había sido ostensible al término del primer tiempo, se

acentuó y fue así como Severino Vasconcelos con soberbio cabezazo consiguió la igualdad.

Cancha: Estadio Ferroviarios.  
Público: 6.975.  
Recaudación: \$ 1.025.680.  
Árbitro: Mario Lira.  
Trasandino (1): Fischer; Alvarado, Puga, Carreño y Ponce; Ugarte, Pavez y González; Ricardo Ormeño, Arce y Castro (Rodríguez).

Colo Colo (1): Osbén; Garrido, Herrera, O. Rojas y Hormazabal; Hisis, Inostroza (Raúl Ormeño) y Vasconcelos; J. Rojas Saavedra, Caszely y Simaldone.

GOLES: 11' Ricardo Ormeño; 52' Vasconcelos.  
Incidencia: 55' expulsado Ricardo Acaña.

### Ascenso

COBRESAL 1 - CALERA 1. Cobresal Municipal de La Calera. 1.384. Árbitro: Eduardo Ro-

dríguez. 38' Albano (UCG), con tiro de Franklán Lobos (C). Incidentes: los jugadores Landeros y el cuadro local, en la segunda. Después se produjeron pugnas entre los jugadores de ambos equipos. El pleito estuvo detenido por 12 minutos debido a la fuerza que se usó para calmar los ánimos.

Partido tenso entre dos equipos con ganas de campañar y que derivó en expulsiões. El resultado fue empate que el primer tiempo perteneció a los dueños de casa y los minutos de la etapa complementaria a la paridad.

COBRE 4 - SAN ANTONIO 2. Cobresal Municipal de Coquimbo. 1.228. Bórrero: \$ 109.302. Cobresal, autogol favorable a los Cobres, 25' y 47' (penal) Juan Carlos Rodríguez, 82' Guzmán, y 80' Ocampos. Golados: Rodríguez, Vergara (C) y Caballero (SA).

LA SERENA 1. Cancha: Estadio de Ovalle. Público: 1.450. Cobresal (LS). Incidencias: Expulsión de (LS) y Benítez (O).

RODRÍGUEZ 1 - SANTA CRUZ 1. Cobresal Municipal de San Vicente. Árbitro: Julio Lemus. Goles: Cobresal (penal), para el visitante. Cobresal logró la paridad para el

COBRE 1 - NUBLE UNIDO 1. Cobresal Fiscal de Linares. Cobresal (LS). 57' Barrera (N).

COBRE 0 - SAN LUIS 1. Cobresal Municipal de San Fernando. 684. Recaudación: Cobresal (LS).

CONCEPCIÓN 3. Cobresal La Granja de Curicó. Cobresal (Cur), 20' Campos (Cur), 55' Campos (Cur), 58' Campos (Cur). Expulsión: Campos (Conce), por foul; 82' Campos (Conce), por discutir.

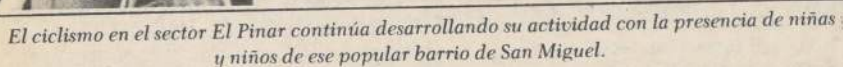
PUERTO MONTT 0. Cobresal ENACAR, de Coronel. Recaudación: \$ 78.020. Cobresal. Goles: 41' Campos, 43' y 70' Bonhomme (L).

VALDIVIA 1. Cobresal Alberto Larraín, de Valdivia. 956. Recaudación: Cobresal. Goles: 78' Alegria (V).

LAJA 1. Cancha: Estadio de Osorno. Goles: 18' Paz Cobresal. El pleito se jugó en una zona de lluvia que aminoró la zona.

Cobresal derrotó por 2 a 0 a Cobresal Estadio Fiscal de Los Angeles.





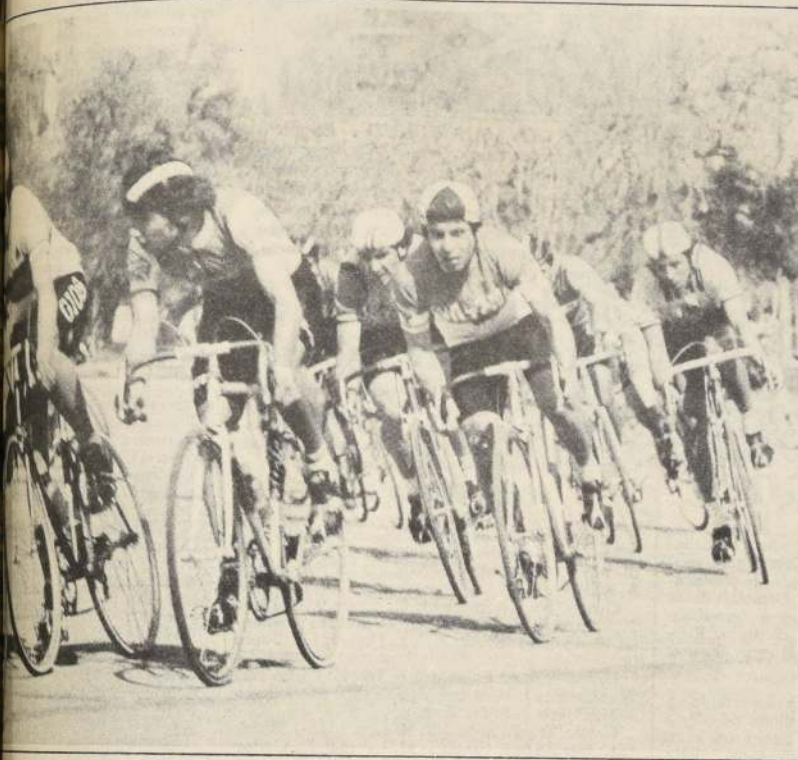
## Los aplausos para los peques en "Yo Ciclismo"

La segunda versión del campeonato se disputará con las especialidades de Pilotos del cielo en ella se darán cita los mejores pilotos del mundo. El equipo nacional, acompañado de los pilotos Pietro Morales y José Fernández, se encontrará en la víspera, aunque cautos en el pronóstico.



Jaime Bretti y el triunfo

# El reencuentro de dos amigos



ACCIONES TACTICAS. — Un grupo de corredores realizaron funciones eminentemente tácticas. De izquierda a derecha, Labra, Hurtado, Bretti, el ganador del Gran Premio Ciudad de Santiago. Córdoba, Tormen y Vera.

Ciclismo en Colombia

## Urquijo volvió a ganar argentino Alexandre

COLOMBIA (Especial para... Los chilenos Miguel... Urquijo se alza... la quinta versión del... que se reali... del sábado en el ve... con una comen... a las 5.000 perso...

los últimos juegos continentales Nelson Vails se consagró como gran atracción en la velocidad pura ante el regocijo de los espectadores por sus espectaculares evoluciones en las tres vueltas a la pista superando al belga Willen Armas y al local Gonzalo Jiménez con 11,50 y 11,90 respectivamente.

El chileno José Antonio Urquijo, volvió a superar al argentino Marcelo Alexandre en la velocidad pura en los cuartos de finales con el tiempo de 11,87 y pasando a las finales. Antes había vencido al local José Casas.

La nueva victoria del velocista chileno sobre el astro mundial ratifica plenamente que Urquijo se ha convertido en el mejor corredor de la especialidad de Sudamérica y uno de los astros del continente. Fue medalla de bronce en los Juegos Panamericanos de Venezuela.

La fase final será disputada con las siguientes parejas Nelson Vails (EE.UU.) frente a Marcelo Alexandre (Argentina que logró ganar la repesca) y el chileno Urquijo con Octavio Dazzan de Italia.

SE LUCIO SPARTON

Adolfo Palma y Orlando Venegas, representantes de la escudería Sparton "se llevaron los primeros lugares

en sus respectivas series disputada en la jornada de ciclismo laboral en el día de ayer sobre la Panamericana Norte hacia Tiltit. Por su parte Rafael Moris, sigue acumulando victorias en la serie "A".

Los resultados generales de la etapa de ayer fueron los siguientes. SERIE "A": 1º Rafael Moris, Baldosas Biobío. 2º Rafael Vargas Bicicletas Vargas. 3º Luis Muñoz, Sparton. 4º Sergio Carrasco, San Bernardo. 5º Jorge Saavedra, Sparton. 6º Manuel Alarcón, Matheos Club. 7º Eduardo Leiva, Univ. Católica. 8º Héctor Naveas, Univ. Católica. 9º Vladimir Díaz, Bic. Vargas. 10º José Sepúlveda, Sparton. SERIE "B": 1º Adolfo Palma, Sparton. 2º Rafael Aravena, Bic. Vargas. 3º William Pino, Sparton. 4º Omar Zúñiga, Sparton. 5º Angel Carvajal, El Monte. 6º Héctor Muñoz, Embotelladora Andina. 7º Fernando Carlin, Univ. Católica. 8º Roberto Fierro, Soprole. 9º Víctor Marmier, Soprole. 10º Roberto Méndez, Bic. Vargas. SERIE "C": 1º Orlando Venegas, Sparton. 2º Mario Nicodemis, Bic. Vargas. 3º Víctor Molina, Bic. Vargas. 4º Oscar Rojas, Bic. Vargas. 5º Guillermo Gottliart, Qta. Normal.

La próxima competencia se disputará el domingo en la localidad de El Monte y organizada por el club Ciclo Santiago.

Tras una larga temporada de no cruzar la línea victoriosa, el defensor del club Hilton alcanzó un espectacular primer lugar en el Gran Premio Ciclistico Ciudad de Santiago. Pedro Reyes venció en la última etapa Circuito Parque O'Higgins. Espectacular final

Por Tito Paris  
Foto de Pedro González

Jaime Bretti consiguió adjudicarse la tercera edición del Gran Premio Ciclistico Ciudad de Santiago que culminó ayer luego de tres etapas de rigor que contemplaba la reglamentación con un tiempo total de 10 horas 35 minutos y 48 segundos para los 425 kilómetros y un promedio general de 40,125 KPH.

Al corredor de la escudería Hilton le vino bien esta victoria. Era una larga temporada que no conseguía un triunfo de campanillas, que fuera a la altura de sus pergaminos. Incluso había perdido confianza en sus propias dotes de buen finiquitador. Ahora lo ha conseguido con sumo esfuerzo y en buen despliegue de energías por la gente de Hilton, le permite a Jaime Bretti reencontrarse con la meta que por largos meses no había conseguido entablar diálogo.

La competencia ciclistica que cuenta con todo el respaldo de la Ilustre Municipalidad de Santiago culminó ayer con la etapa "Circuito Parque O'Higgins" sobre una distancia de 97 kilómetros que se adjudicó finalmente en un sprint masivo, Pedro Reyes, de Pilsener Cristal, en dos horas 23 minutos 36 segundos y un promedio sobre los 41 KPH. Aventajando en la meta a Freddy Acevedo de Green Cross y en tercera posición, Miguel Rubio.

La jornada final contó con buena concurrencia de espectadores que se motivaron con las incidencias registradas en las 25 vueltas que contemplaba la etapa.

Tácticamente, la jornada estaba prevista a dos hechos lógicos, Hilton trabajar a un ritmo sostenido para defender el liderato de Jaime Bretti, controlar todos los ataques y arranques. El líder debía posesionarse del papel de marcador en Córdoba y principalmente de Pedro Tormen. Además ellos mismos, exigían los ataques o posibles fugas de gente que estuviese más abajo en la tabla de posiciones para ganar los segundos de bonificaciones. Simple todo.

Mientras que Thomas Bata debía hacer el juego parcialmente a Hilton, pero atacar decididamente con Mario Hurtado a las posiciones de Córdoba y en determinados momentos casi lo consigue. A la vez que Pilsener Cristal, tendría que ejecutar un papel de "perro del hortelano" para de esa forma conseguir borrar la actuación del día sábado, donde erróneamente se trabajó para sus principales valores. De esta forma la carrera entró a un trabajo donde los corredores se preocupaban más en las órdenes que provenían desde el exterior, que de lo que sucedía en el grupo de los 42 pedaleros.

Al final, dos favorecidos en este movimiento táctico, Pedro Reyes como ganador de la etapa y Jesús Córdoba, que aseguró su segundo lugar en la clasificación final.

Pero lo más valioso resulta el reencuentro de Jaime Bretti con el triunfo. Le viene bien y en un momento muy interesante de su vasta campaña

### CLASIFICACION GENERAL

1º Jaime Bretti, Hilton con 10 horas 35m. 48 segundos. Promedio general 40,125 KPH; 2º Jesús Córdoba, Comercio Rancagua, a 15"; 3º Peter Tormen, Thomas Bata, a 38"; 4º Mario Hurtado, Thomas Bata a 27"; 5º Víctor Caro, Green Cross-Cic, a 37"; 6º Fernando Vera, Pilsener Cristal a 57"; 7º Agustín Herrera, Thomas Bata, a 1m. 51"; 8º Nelson Cruz, Hilton, a 1-52; 9º Lino Aquea, Pilsener Cristal, a 2-07; 10º Miguel Rubio, Thomas Bata, a 2-14; 11º Volney Vázquez, Hilton, a 2-16; 12º Pedro Reyes, Pilsener Cristal, a 2-47; 13º Juan Naveas, Green Cross-Cic, a 3-02; 14º Freddy Acevedo, Green Cross-Cic a 3-28; 15º Carlos Correa, Pilsener Cristal a 3-33; 16º Juan Carmeno, Mendoza, a 3-38; 17º José Avendaño, Pilsener Cristal, a 3-38; 18º Oscar González, El Teniente-Rancagua a 3-38; 19º Roberto Escalante, Mendoza a 3-38.

### GANADOR DE LA TERCERA Y ULTIMA ETAPA

1º Pedro Reyes, Pilsener Cristal, 2hs. 23m. 36s. Promedio de 40,457 KPH. 2º Freddy Acevedo, 3º Miguel Rubio. 4º Gustavo Beunett. 5º Pedro Aguilera.



Iberoamericano de Atletismo

## Nuevas medallas lograron Alejandra Ramos y Ulloa

BARCELONA, España (Especial).— Los atletas chilenos Emilio Ulloa y Alejandra Ramos consiguieron valiosas medallas de plata en la jornada final del Campeonato Iberoamericano, que culminó en la tarde de ayer en el Estadio Juan Serrahima de esta ciudad.

La joven defensora de Chile, radicada en España desde hace dos años, donde estudia en la Universidad de Madrid, fue segunda en los 1.500 metros planos, con 4.16.33, que es nuevo récord sudamericano y chileno. Fue aventajada por Aurora Cumha, de Portugal, con 4.15.55. Tercera se ubicó Gloria Pallo, de España, con 4.17.66.

En tanto que el moreno corredor ariqueño, también universitario, pero realizando clases en la U. de la ciudad de Arica de su patria, fue escoltador del español Domingo Ramón en los 3.000 metros con obstáculos, quien empleó en la distancia 8.27.20, contra 8.37.36 de Ulloa. El brasileño Adauto Domingos fue tercero, con 8.40.17.

El próximo Campeonato Iberoamericano de Atletismo se disputará en 1985 en la ciudad de Valparaíso, Chile, cuya sede fue ratificada por unanimidad por los 25 delegados presentes.

Schmauk llegó en segundo lugar

## Bustos-Siebal ganaron "trepada" a Farellones

El binomio integrado por Bustos-Siebal se adjudicó ayer la séptima fecha del Campeonato Nacional de Rally, que se disputó con la prueba "trepada" a Farellones sobre un recorrido de 34 kilómetros.

La pareja ganadora logró la primera ubicación con un tiempo de 28'42" 5 10. Le siguieron Schmauk-Jaurena (28'58" 5 10) y Silva-Silva (29'09" 1 10).

En la categoría de 851 a 1.300 cc. llegaron en el siguiente orden: Etcheverry-Etcheverry (29'47" 1 10), primeros Vera-Geyger

(30'45" 18 10), segundos y Halaby-Osses (31'14" 8 10). En la serie de 0 a 850 cc. por su parte, la clasificación final fue así: Urrutia-Vilches (30'25" 6 10), primeros Vercellino-Fernández (31'26" 2 10) y Elso-Muñoz (32'51" 4 10), que llegaron en tercer lugar.

Un reconocimiento especial le hicieron entrega los pilotos de rally a Eliseo Salazar, por haber sido él en Chile uno de los primeros pilotos que compitió en esta especialidad.

La próxima fecha del campeonato se efectuará el domingo 16 de octubre en Concepción.

## Alianza Francesa, lo mejor Lucido espectáculo en gimnasia de preparación

La tesonera labor de los directivos de gimnasia sigue en su honda de alcanzar para su deporte el nivel que se han propuesto.

Es así como en el fin de semana recién pasado se reunieron en el gimnasio del Comité Olímpico los grupos de gimnastas infantiles de hasta 10 años, en un Campeonato Nacional de Preparación en el cual fueron examinados y calificados por las comisiones técnicas de la Federación Chilena de Gimnasia.

Equipos que estuvieron en la calificación: La lista la integraron: Colegio Francés de Viña del Mar, Centro de Entrenamientos de Regional Santiago (CER), Alianza Francesa Santiago, Academia de Escuela Moderna de Gimnasia de Santiago, CER de Valparaíso, Banco Central y Estadio Manquehue.

Planilla de calificaciones: La Comisión Calificadora nos entregó las notas que obtuvieron los colegios y alumnas más destacadas.

El más alto puntaje fue para Alianza Francesa de Santiago; 97,80 puntos. Puntuación individual, Ema Dunmer (Alianza) 22,25 puntos. Salto, Ivanna Manetti de Stadio Italiano con 6,80. Barras paralelas, Ema Dunmer de Alianza Francesa con 5,00 puntos. Viga, para Francisca González de Alianza Francesa 6,65 puntos. Suelo Carolina Pinillo de Banco Central con 6,90 puntos. Hubo muchas otras calificaciones muy merecidas, pero creemos que la mejor fue darle nutridos aplausos a las pequeñas que en su corto tiempo de actividad en esta linda rama artística, están mostrando progreso y calidad para un promisorio futuro.

A los organizadores federativos, a los jueces, a los profesores también los podríamos calificar con mejores notas de estímulo.

Invicto en la primera rueda

## La "U" ganó en softbol

La "decena" de la Universidad de Chile mantuvo su invicto y ganó ayer el primer lugar, al término de la primera rueda del campeonato metropolitano de softbol.

Las "chunchas" se impusieron en

un reñido pleito a la "decena" de Filosofía-Educación, por 10 carreras contra 7.

Hasta la quinta entrada, eran los "filósofos" las que mandaban en el tablero por 5 carreras a 4, producién-

dose el cambio y dominio de las universitarias en el sexto inning, en donde sumaron nuevas seis carreras por sólo dos de Filosofía-Educación.

U. de Chile 0-4-0-0-0-6-0 = 10; Filosofía-Educ. 1-3-0-0-1-2-7 = 7.



**HOCKEY EN MANQUEHUE.**— En partido de damas Manquehue "A" derrotó al representativo de Hockey Viña por tres a cero, con goles de Lizzy Boeckke, Patricia Huber y Bettina Mella. En varones se enfrentaron Manquehue 5 con Manquehue Seniors, la juventud contra la experiencia, resultando el marcador 0 a 0.

## Muchas "tablas" en Nacional de Ajedrez

Con partidos finalizados en tablas, los dos vicecampeones mundiales Giovanna Arbunich y Eduardo Rojas pasaron a otra etapa del Campeonato Nacional de Ajedrez, que se está realizando en el Club Chile y del cual aún faltan cuatro fechas.

### OTROS RESULTADOS

Grupo "A": R. Letelier, 1/2; G. Arbunich 1/2; C. Asfura 1; C. Paredes 0; J. Astorga, C. Varas, pendiente; R. Araya 1/2; José Saldaño 1/2; J. Rojas 1; R. Alfaro 0.

Grupo "B": H. Jiménez 1; G. Tolosa 0; C. Pérez 1; A. León 0; G. Sommer, H. Villalobos, pendiente; M. Abarca 1; H. Alcota 0; L. Dobson 1; J. Tapia 0.

Grupo "C": E. Bombardiere 1/2; L. Farías 1/2; W. Harris 1; J. Ulloa 0; J. Melhuish 1; M. Galarce 0; M. Duarte 1; P. Troncoso 0.

Grupo "D": E. Rojas 1/2; M. López 1/2; J. Bozzo 1; C. Sisaqui 0; J. Cortés 1; M. Labra 0; D. Godoy 1 2; J. Brito 1/2; E. Arias 1; R. Vega 1.

Serie "W": C. Zamora 1/2; J. Correa 1/2; A. López 1; E. Carvajal 0; A. Jacir 1/2; M. Pinto 1/2; M. Bacheliere 1/2; A. Díaz 1/2; C. Michel 1; M. Lobos 0.

Partidos pendientes: Abarca 1, Donoso 0; y Azura 1/2, Varas 1/2.



Ema Dunmer y Carolina Pinillo, de Alianza Francesa y Banco Central, las más distinguidas en el torneo de preparación gimnástica.

## 'Pumas' no aflojaron liderato en bow

□ Banco de Santiago subió su nivel y ganó al puntero, en varones.

Pumas "A", en damas, mantuvo su liderato en la fecha del campeonato metropolitano de tiro skeet, que se disputó en el Estadio Manquehue, venciendo por 4 a 1 a ENDESA. Por su parte, los varones de Pumas "A" se apabulló por 5 a 0 al equipo de Televisión Nacional, que se ubicó en la tabla de posiciones, en el segundo lugar.

En varones, Banco de Santiago avanzó a la final, al vencer a Pumas "B" por 4 a 1, quedando en la tabla los líderes con 21 puntos y el Banco con 30.

### RESULTADOS

Los siguientes resultados se registraron en la fecha jugada ayer:

Damas: Pumas "A" 4 - ENDESA 1; Liga Sur 2 - ENDESA 1; Banco de Santiago 4 - Pumas "B" 1; Televisión Nacional 0; Banco de Santiago 4 - Pumas "B" 1.

Varones: ENDESA "A" 5 - Liga Sur "B" 1; Banco de Santiago 4 - Pumas "B" 1; Liga Sur "A" 5 - Pumas "B" 1; Banco de Santiago 4 - Pumas "B" 1; Andes 5 - Pumas "B" 1.

### POSICIONES

Cumplidas ocho fechas, la tabla de posiciones es la siguiente:

Damas: 1. Pumas "A", 31 puntos; 2. Liga Sur, 26; 3. Andes, 26; T.V. Nacional, 17; 5. Pumas "B", 14; 6. Banco de Santiago, 13; 7. Liga Sur "B", 11; 8. ENDESA, 10.

Varones: 1. Pumas "B", 31 puntos; 2. Banco de Santiago, 30; 3. ENDESA "A", 28; 4. Televisión Nacional, 27; 5. Audax "B", 25; 6. Andes, 20; 7. Pumas "A", 19; 8. Estadio Israelita, 14; 9. Liga Sur "A", 14; 10. Banco de Santiago "B", 13; 11. Las Condes "B", 12; 12. Liga Sur "B", 11; Audax "A", 12; 14. ENDESA "B", 8.



# Ello producen científicos

En sus proyectos, el Papa, algunas para la humanidad. La autocensura decide sobre sus trabajos. El cine y la televisión contribuyen con

En pocas personas, el director del Departamento de la Ingeniería Genética de la Universidad de

Los que están relacionados con la genética, se están acercando por los lados han sido capaces de decidir, en el aspecto ya que los experimentos ade-

En ciencia, como los genes, se están acercando por los lados, por eso es que la vida significó. Se calcula que tenemos alrededor de cien mil y que no todos funcionan al mismo tiempo. Los primeros en actuar son los del crecimiento y desarrollo y enseguida otros hasta el fin de la vida.

## Últimos años han sido decisivos

Los avances logrados estos últimos años han llamado la atención de la comunidad científica —por no decir de todos los investigadores en el mundo— y según los datos existen científicos dedicados a experimentar en este campo. El doctor Arturo Urdaneta, del Departamento de Ciencias de la Universidad Católica, señala que en los últimos cuatro años se han realizado experimentos importantes.

Entre ellos, la utilización de bacterias en productos de alguna utilidad, como en el caso de la insulina, interferón y otros. También se están fabricando fármacos para hemofílicos e introduciendo genes que tienen información para evitar la producción masiva de enfermedades virales. En otro campo —específica— se está introduciendo genes en células de conejos por ejemplo, con el objetivo de estudiar la manera en que se regula la información genética en organismos superiores y en materia de la curación de enfermedades genéticas por reemplazo de

### MANIPULACION GENÉTICA EN PLANTAS

En este sentido, se han conseguido híbridos entre papas y tomates, introduciendo genes en la planta de papas o tomates para mejorar sus rendimientos. También se ha procedido igual en plantas típicas de ciertos climas, para hacerlas resistentes a condiciones adversas. Es el caso de las semillas de las cuales se está experimentando para que sea posible cultivarlas en regiones.

### PRODUCCION DE VACUNAS

La manipulación genética también está siendo usada en la producción de vacunas contra la hepatitis y otras enfermedades virales. Urdaneta señaló que se está trabajando mucho en la posibilidad de producir vacunas contra bacterias entericas. Se está a punto de terminar una vacuna contra la hepatitis y el tifo.

Se estima que dentro de un plazo razonable habrá vacunas suficientes para combatir estas enfermedades en la humanidad ya que las condiciones están dadas para que los materiales disponibles.

En estudios acerca de una para la fiebre aftosa, también se encuentran resultados satisfactorios.

### CONTROL ETICO

El investigador de la UC, relata que en un comienzo lo que había pasado fue un lento evolucionó en forma abrupta, despertando la preocupación de los científicos y las autoridades de Estados Unidos y Europa, quienes rápidamente elaboraron reglas y estatutos sobre el manejo técnico de los experimentos.

De esta manera, cualquier artículo antes de ser publicado en las revistas científicas debe ser revisado primero por los miembros del Instituto Nacional de Salud.

Además, los temores acerca de la manipulación genética son infundados. No se han producido situaciones de escape al control del organismo mencionado. "El problema —dice— es asegurar que los experimentos se pueden realizar en laboratorios adecuados".

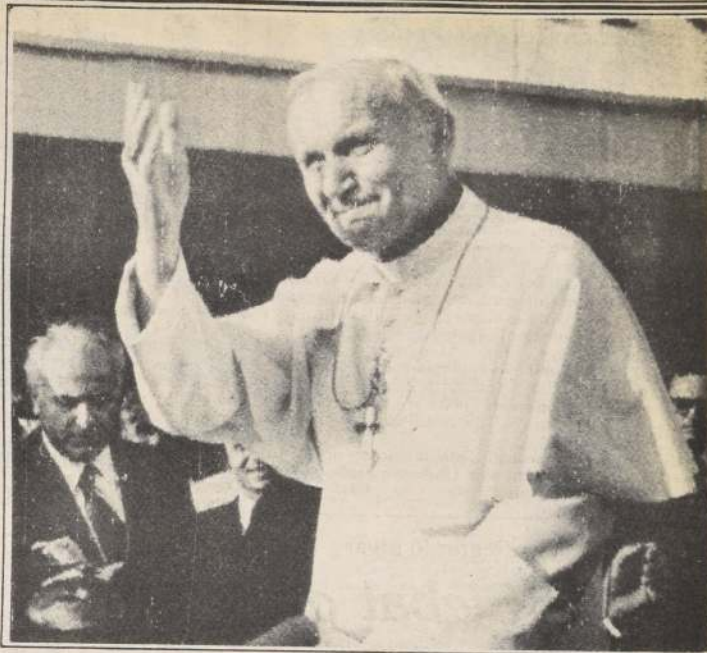
rio y transformarlo. En esto consiste la Ingeniería Genética.

### RAZON DE LOS AVANCES

El doctor en ciencias señala que el avance espectacular en la biología y más concretamente en una de sus ramas, la Genética, se explica porque los seres humanos se forman a partir de la unión del espermio y el óvulo, unión de la que se forma un ser vivo y no un sapo o una culebra.

Porque dentro del óvulo y el espermatozoide están los genes, que se van a juntar y dar origen al ser humano que los va a poseer y los cuales van a controlar el desarrollo del feto. "Entonces tenemos que aceptar el hecho de que somos seres humanos y en consecuencia tenemos un conjunto específico de genes".

Se calcula que tenemos alrededor de cien mil y que no todos funcionan al mismo tiempo. Los primeros en actuar son los del crecimiento y desarrollo y enseguida otros hasta el fin de la vida.



## Su Santidad advierte...

La ciencia y la tecnología deben ajustarse a los valores morales para no poner en peligro a la humanidad.

El Papa Juan Pablo II advirtió que la ciencia y la tecnología pondrían en peligro al mundo a menos que se ajustasen a los valores morales, y ratificó sus temores de que el desarrollo armamentista amenazaba el futuro mismo de la humanidad.

El Pontífice exhortó a 1.200 científicos e intelectuales, a los que se dirigió en la tercera jornada de una visita a Austria, a colaborar con la Iglesia para asegurar la supervivencia "de este mundo en peligro".

Compartimos esta preocupación en una hora de la historia del hombre en que el futuro de la humanidad se encuentra en grave peligro", dijo el Papa a su auditorio en un salón del otrora palacio imperial de Habsburgo, en el centro de Viena.

"El hombre está amenazado por lo que el mismo produce", dijo el Pontífice citando luego la frase del desaparecido Robert Oppenheimer, el inventor estadounidense de la bomba atómica, acerca de que "los físicos han conocido el pecado".

Pero el jefe de la Iglesia Católica dejó en claro su opinión de que "no son la ciencia y la tecnología como tales las que amenazan a la humanidad, sino su apartamiento de los valores morales".

En un discurso frecuentemente interrumpido por los aplausos, el Papa consideró alentador que un creciente número de cien-

tíficos se sintiesen preocupados por las implicaciones de su trabajo.

"Más allá de las fronteras de los países y de los bloques de poder, está cobrando forma una comunidad científica mundial que, por razones éticas, ya no está dispuesta a aceptar que el destino del hombre se vea amenazado por la manipulación genética, los experimentos biológicos, y el refinamiento de las armas químicas, bacteriológicas y nucleares", dijo.

### PAPEL DE LOS PERIODISTAS

El Papa dijo que los periodistas también podrían desempeñar un papel decisivamente importante. "Dad a las buenas noticias una oportunidad", dijo. "Hacedlas por lo menos tan estrepitosas como las malas noticias. Y buscad cualquier elemento de bien que pueda estar oculto tras la tragedia".

El Papa pidió a su audiencia que nunca perdiera de vista el aspecto humano de su trabajo. "Sed sus abogados, sed los guardianes de este mundo, este mundo hermoso, este mundo en peligro", dijo.

Cuando salió del vasto palacio ornamentado, el Pontífice agradeció a los cientos de periodistas que estaban cubriendo su visita, la vigésima gira al exterior en sus cinco años de pontificado. (LATIN REUTER).

## Las enfermedades de origen genético

Con los progresos alcanzados en esta área de la biología, el futuro de las enfermedades genéticas es bastante auspicioso en el sentido que muchas de ellas podrían tener solución y cura.

Estas afecciones hereditarias en su gran mayoría son producidas por falta de determinadas enzimas. El individuo enfermo genéticamente se caracteriza por la falta de genes que codifican determinadas enzimas u otros sistemas esenciales para el funcionamiento del organismo. Entonces se le podrían agregar los genes que le faltan.

De ellos da fe el doctor Francisco Rothhammer, quien informa sobre la existencia hoy, de una serie de técnicas que no se están utilizando en estos momentos en los seres humanos, pero que dentro de los próximos años es muy posible hacerlo.

"En estos momentos —dijo— se está trabajando con bacterias y células animales

mantenidas en laboratorios, donde se realizan cultivos de tejidos. Allí, las muestras tomadas de células se cultivan en un tubo de ensayo y se reproducen en forma similar".

Añade que se han hecho híbridos entre células humanas y vegetales con el objetivo de estudiar el comportamiento de los cromosomas y genes. "Lo más interesante de esto —enfática— es la utilización de las técnicas señaladas para producir alimentos a muy bajo costo".

Como lo señalara el doctor en ciencias Francisco Rothhammer, la utilidad de estos experimentos y avances se están explotando en beneficio exclusivo del hombre y la humanidad.

Concretamente, ya se han desarrollado varias posibilidades para sintetizar determinados alimentos y medicamentos que en estos días cuesta muy caro producirlos.



# 26 servicios



## FARMACIAS

SEMANA DEL 24 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1983

1er SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "A": AHUMADA, Teatinos 4. GRUPO "B": AS. Portal Fernández Concha 866. VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490. FLEMING, Avda. Matta 301. LOS ANDES, San Diego 1505. LIRA, Lira 49. SANTIAGO, Arturo Prat 901.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A": BELGICA, Mapocho 6101. GRUPO "B": MARAMBOJO, José Joaquín Pérez 4601. CLAUMAR, San Pablo 7203. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491. DEL INDIO N° 3, Matucana 2. PROFESIONAL, San Pablo 2290. REAL, Rosas 2698. SALAMOVICH, San Pablo 3242.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPÚ — GRUPO "A": LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 4599. GRUPO "B": MODERNA, Ramón Freire 1924. SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins N° 1938. AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 37. LA SANITARIA, Bascuñán Guerrero 698.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B": AHUMADA, Providencia 2128. AVON, Apoquindo 5182. KENT, Vitacura 3629. LO CURRO, Luis Pasteur 6581. BENELUX, Manuel Montt 779. LAS AZULEAS, Las Condes 8400. JORDAN, Pucuro 2902. PODESTA, Manquehue Norte 414. LO BARNECHEA, Lo Barnechea 138. SAN PEDRO, La Aurora 1652. (Vitacura al 9700).

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. SOAL, Irarrázaval 1017. BILBAO, Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. LOS GUINDOS, Esfaja 1000. BRASILIA, José P. Alessandri 3533. EVA, Hamburgo 1065. SUR, Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. LA FAENA, Ictinos 1434. JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411. RIBELS, Simón Bolívar 7349. LAS SERRES, Irarrázaval 4532. OKSEN N° 2, Lo Plaza 756. EL PRADO N° 2, Irarrázaval 2655.

6º SECTOR: COMUNAS — LA FLORIDA — LA GRANJA — GRUPO "A": PAULA, Santa Rosa 12786. GRUPO "B": ANDRADE, Vicuña Mackenna 6837. KUKY N° 2, Santa Rosa 7539. LOS CANELOS, Los Canelos 28. Puente Alto.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS — BENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A": MOLINA, Domingo Santa María 3733. GRUPO "B": ATLANTIDA, Independencia 121. ACADEMIA, Recoleta 575. VAISMAN, Recoleta 2110. SANTA MARTA, Gamero 2448. LA EMERGENCIA, Independencia 2197.

8º SECTOR: SAN MIGUEL Y LA CISTERNA; GALENO, José Miguel Carrera 4311. AUSTRAL N° 2, José Miguel Carrera 9501. PUNTA ARENAS, José Miguel Carrera 6045. KENIA, Central 6583. MELENDEZ N° 2, Castelar 191. COMUNA DE SAN BERNARDO; SANTA ANA, O'Higgins (lado Hospital Parroquia).

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1770. AHUMADA, ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902. AHUMADA, Vitacura 4224.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

### EFEMERIDES NACIONALES

- 1513 Vasco Núñez de Balboa descubre el mar que llamó Mar del Sur y que más tarde Hernando de Magallanes denominó como Océano Pacífico.
- 1830 Origen del nombre del Departamento de Victoria.
- 1882 Crease en Concepción una escuela agrícola, para educar en ella a los huérfanos de la Guerra del Pacífico.
- 1925 Se fija el territorio de jurisdicción y asiento de los Tribunales Superiores de Justicia.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1676 Dinamarca y Suecia firman el Tratado de Lund por el cual los daneses pierden todas sus conquistas.
- 1850 Se restringe la libertad de prensa en Francia.
- 1907 Nueva Zelanda se convierte en territorio autónomo dentro de la mancomunidad británica.
- 1918 Fuerzas aliadas lanzan ofensiva que elimina la línea Hindenburg durante la Primera Guerra Mundial.
- 1937 Arabes asesinan al comisionado británico en Galilea.
- 1950 Tropas de las Naciones Unidas recapturan Seul.
- 1965 El ex Presidente dominicano, Juan Bosch, regresa a su país de su exilio en Puerto Rico y su regreso es marcado por hechos de violencia.
- 1969 Una junta militar derroca al gobierno de Bolivia.
- 1976 Líderes de cinco naciones africanas negras desaprueban un plan presentado por el Primer Ministro de Rhodesia, Ian Smith, para lograr un gobierno de mayoría negra en ese país.
- 1980 El Papa Juan Pablo II reafirma su fuerte oposición al divorcio al inaugurar el Sínodo de obispos del Vaticano.

## EMERGENCIAS

POSTAS		Hospital Calvo Mackenna	
Posta Central	393451	Instituto del Tórax	41011
	394871	Hospital Pedro Aguirre Cerda	495091
Ambulancias	2224422		2271251
Niños	499004	AREA NORTE	
La Cistera	2224422		
Las Condes	2257216	Hospital San José	370011
Quinta Normal	91011	Hospital Roberto del Río	371011
San Miguel	2224422	Hospital Psiquiátrico	371031
San Bernardo	591534		
AREA ORIENTE		INVESTIGACIONES	
Hospital Salvador	2256441	Radiopatrulla	64764



## TRENES

### SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trab.
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Til Til	Local	Diario (Exc. Sáb. y Vesp. Fest.)

### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til Til	Local	Diario (Exc. Dgos. y Fest.)
8.55	Quilota	A. Expreso	Días hábiles
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A. S. Salón "Rápido de los Lagos"	Diario
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diario
11.00	Linares	A. Local	Diario
13.30	Concepción	A. S. Salón	Diario
14.30	Talca	Aut. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diario
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diario
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario (Exc. Sáb.)
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A. S. Salón "El Frontera"	Diario
22.20	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diario
23.00	Concepción	A. S. Salón	Diario

### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.10	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diario
7.20	Concepción	A. S. Salón	Diario
7.50	S. Fernando	A. Local	Diario (Exc. Dgos.)
8.20	Temuco	A. S. Salón "El Frontera"	Diario
9.00	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
9.20	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario
9.55	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.15	Linares	A. Expreso	Diario
13.30	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diario
18.00	Concepción	A. Expreso	Diario
20.05	Linares	A. Expreso	Diario
21.15	Concepción	A. S. Salón	Diario
21.55	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.25	Talca	A. Expreso	Diario
22.45	Osorno	A. S. Salón "Rápido de los Lagos"	Diario

NOTA: El tren Rápido a Puerto Montt lleva dormitorios, salón, primera clase económica y servicio permanente de auto-tren a Osorno y Pto. Montt. El tren Rápido del "Calle Calle" a Valdivia lleva dormitorios, salón, clase económica y servicio permanente de auto-tren a Temuco y Valdivia. El automotor superación de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorios.

### INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galerías El Libertador) fono: 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur) fono: 2262683. Servicio Autotren, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono: 31814.

## BUSES REGIONALES

### TERMINAL SANTIAGO. Alameda 3800

VIA NORTE: Salidas diarias a Vallenar, Copiapó y Copiapó a las 21.15 horas bus-cama; salidas a Vallenar, Copiapó, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador, oficina 12, fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias Antofagasta y Chuquicamata a las 15.00 horas, salón doble piso, y 19.00 horas bus pullman. Transbordos a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono 81494, oficina 1.

FICHTUR: Salidas diarias a las 9.00 horas a Antofagasta, Iquique y Arica. Buses camas para 20 personas. Terminal Sur, Of. 51. Fono 799285. Terminal Norte Of. 28, fono 725890.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas diarias a Ovalle, La Serena, Vallenar, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquicamata. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00 horas. Oficina 10, fono 81437.

TAS CHOAPA: Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11, fono 721248.

COSTA BUS: Salidas a Viña del Mar con prolongación a Quintero cada 15 y 30 minutos. Oficina 6, fono 721366.

INCA BUS: Buses diarios a las 21.00 horas y 21.30 horas a Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Llan-tay y Potrerillos. Local 7, fono 721817.

PULL BUS NORTE: Santiago, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 09.00 horas. Fono 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas. Morandé 854, fono 718593.

LIBAC: Salidas diarias a las 21.00 y 21.15 horas a Vallenar y Copiapó. Salidas a La Serena a las 23.15 horas y Ovalle. Oficina 2, fono 64496.

TERMINAL SANTIAGO: Of. 52, Fono 794925, salidas diarias a: Mendoza: 08.30 y 12.30 horas; San Carlos de Bariloche: 21.00; San Martín de los Andes: 21.00. Of. 70 y 14. Fono 794694, salidas diarias a Sur: Talca, Chillán, Concepción, Talcahuano: 13.30 y 23.00. Los Angeles: 23.15, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt: 21.00.

FENIX: Salidas diarias para Arica a las 09.30 horas, a Iquique, a las 10.00 horas, para Antofagasta a las 10.00 y 16.00 ho-

Santiago de Chile,  
Lunes 26 de Septiembre de 1983



## LINEAS AEREAS

### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Punta Arenas. LADECO (Reservas: 728141). LAD 076 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 075 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR (Reservas: 86357). AN 300 a las 09.00 a Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta. ICAIRO (Reservas: 226287). Vuelo tipo charter a cualquier punto del país (Aeródromo Toboal).

### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 095 de Arica, Antofagasta. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Punta Arenas. LADECO (Informes: 719445). LAD 067 a las 15.55 de Iquique y El Salvador. LAD 074 a las 15.35 de Punta Arenas. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR (Informes: 88305). AN 041 a las 14.45 de Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó (Aeropuerto Cerrillos).

### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 145 a las 11.20 de York, Miami y Caracas. LA 124 a las 21.45 de Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS (Informes: 719300). AL 20.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AIR FRANCE (Informes: 719419). AF 061 a las 11.00 de Río de Janeiro y Buenos Aires. LLOYD AEREO BOLIVIANO (Informes: 712354). LB 12.35 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Paz y Arica. PANAM (Informes: 719753). PA 453 a las 07.05 de Miami. SWISSAIR (Informes: 734714). SR 146 a las 15.50 de Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080). LA 170 a las 22.30 de Sao Paulo y Río de Janeiro. LA 125 a las 17.15 de Arica. AEROLINEAS ARGENTINAS (Informes: 719300). AL 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AIR FRANCE (Reservas: 82421). AF 082 a las 12.45 de Arica, Río de Janeiro, Niza y París. AVIANCA (Reservas: 714105). AV 020 a las 18.45 de San Juan, Madrid, París y Frankfurt, con correspondencias, México y Los Angeles. FAST AIR (Reservas: 719430). UD 200 a las 12.00 de Miami. PANAM (Reservas: 710919). PA 454 a las 22.00 de Miami. SWISSAIR (Reservas: 62324). SR 147 a las 15.30 de Arica, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich. VIASA (Reservas: 82401). VA 931 a las 11.15 de Bogotá, conexiones en San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y París.

### NATALICIOS

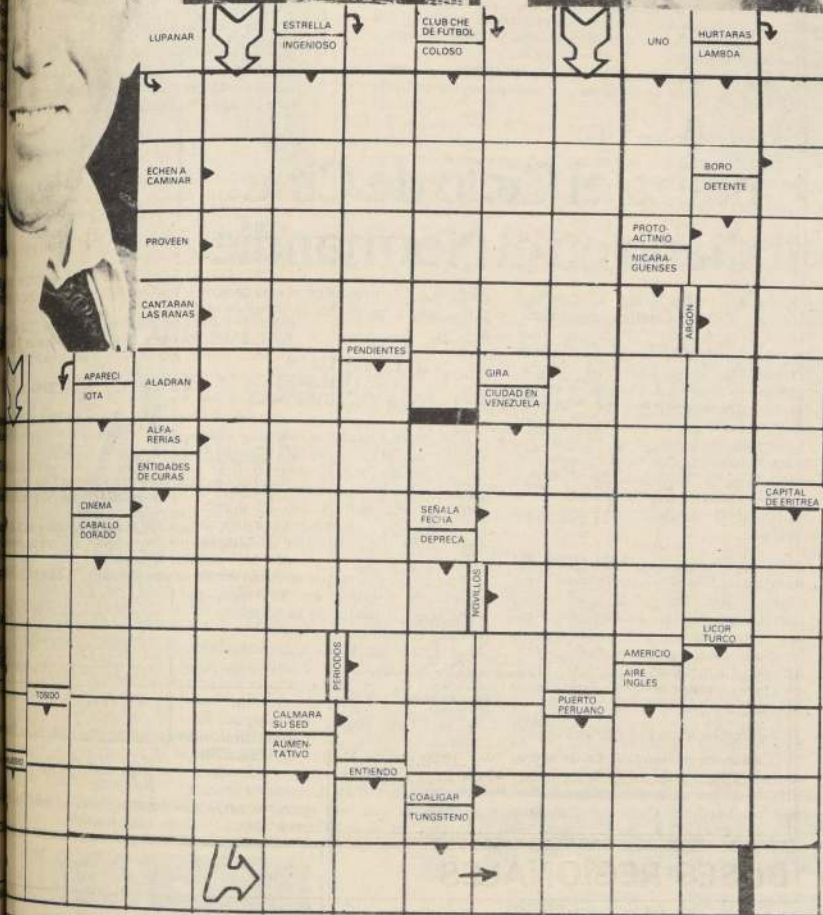
John Dalton, químico inglés (1766-1844). Paulo VI (1963-1978).

### PENSAMIENTO

"No hay herida que el tiempo no bome", proverbio español.



PUZZLE



ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Algunos proyectos familiares deberán aplazarse hasta reunir más fondos. Acontecimientos positivos en viajes largos y contactos con personas distantes. Agrados para quienes pertenezcan a sociedades espiritualistas.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Compromisos sociales que pueden obligarle a realizar gastos imprevistos. Éxitos en viajes cortos, visitas e invitaciones. Puede cometer una locura romántica que perjudicará su felicidad de mañana. Adelantos en objetivos de corto plazo.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Los viajes o cambios no son aconsejables sin tener planes concretos. Amistades íntimas le ayudarán a mantener la fe en uno de sus ideales. Cuidar su relación con los niños. Bueno para terminar trabajos que tenga pendientes.



ESCORPIO  
23 de Octubre al 22 de Noviembre

En viajes largos y contactos con personas distantes podrá activar gestiones monetarias de los próximos días hábiles. No piense que tratando de despertar celos aumentará la atracción de su pareja. Satisfacción en esparcimientos.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

En los diálogos con su cónyuge o socios surgirán buenas ideas para activar planes monetarios futuros. Suerte en actividades con público y auditorios. Desinteligencias en el trato con los padres o familiares de edad.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Probable expectación por alguien que viene de fuera o regresa. Alegrías en la esfera doméstica. Podrá vencer obstrucciones a través de métodos indirectos o manteniéndose en segundo plano. Ilusiones románticas.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

La flexibilidad debe ser su lema este sábado para superar cualquier inconveniente. Perderán prestigio quienes conviertan en secretos cosas sin importancia. Las primeras horas son buenas para las reuniones románticas y esparcimientos.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

En el matrimonio, hay aspectos que deben encauzarse naturalmente, sin presiones de su parte. Bueno para actividades de beneficencia, internados y hospitales. Puede retrasar uno de sus proyectos para lograr más perfección.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Asuntos privados pueden resultar más costosos de lo que imagina. No pretenda que todas las personas giren en torno de sus intereses. Ideal para cultivar pasatiempos favoritos y habilidades poco desarrolladas. Romances afortunados.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Instantes gratos para cónyuges de signos compatibles. Si piensa en cambios comuníquelos para no alterar a quienes les disgustan las sorpresas. Suerte en actividades con público y auditorios. Evite diálogos monetarios.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Amistades íntimas influirán positivamente en su vida familiar. Tome conciencia del efecto que producen sus palabras y excesivo espíritu crítico. Debe modificar uno de sus planes de hoy para adecuarlos a las circunstancias.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Procure mirar las cosas tal como son y no como quiere. U.d. que sean. Las posibilidades románticas están en el trato con amistades impuestas por su profesión o actividad social. Su vitalidad está bastante elevada.

CIACION PUZZLE INTERIOR



PARA PASARLO BIEN...

Y páselo bien visitando un bar y saboreando exquisitos tragos. Puede llevar su pareja y no gastará más de \$ 500.

**SU TRAGO.** En Vitacura 3891 si usted necesita un buen trago para espantar el frío pida algo reconfortante. Por ejemplo, hay un trago llamado "Irish Coffe", que tiene whisky, café y crema por \$ 220. También hay un "Tute whisky granadina", también a \$ 220 ó un "Pindinga", mezcla de whisky con jugos de fruta natural, por \$ 180. Además, hay una vasta gama de licores importados y nacionales para que usted elija su propia mezcla.

**BAR RESTAURANTE SAFFARI.** En Gran Avenida, justo en el paradero 13 y medio, además de una rica comida usted puede optar a los tragos característicos del establecimiento. El "Palmera Saffari" vale \$ 120, en tanto que la "Piña Colada" cuesta \$ 220. El pisco sour en



vaso grande vale \$ 120 y el Old Fashion, \$ 220.

**VALENTINO.** Este video bar está ubicado en Moneda 722, local 203, en las Gale-

rias Nacionales. Este local ya va a cumplir el mes de existencia, pero va está siendo conocido por los hábitos del sector centro. Entre los tragos que ofrece está el whisky, a \$ 140; el vodka naranja a \$ 130; los piscos sours a 120 pesos y los jugos a 60 pesos. A este local usted puede ir con toda la familia.

**BAR RESTAURANTE 100.** En Avenida Diez de Julio, justo en la altura del 100, está este bar restaurante. Hay pipeños y chichas traídos directamente desde Cauquenes. El pipeño tiene un valor de \$ 20 el vaso y la chicha a \$ 60 el jarro. Cuando hace mucho frío también se pueda pedir vino navegado, a \$ 40 el pocillo de greda. Sus dueños entregaron un dato para los sentimentales y para las parejas que recién comienzan en la vida romántica, ya que hay vino añejo de Cauquenes a \$ 30 el vaso. También hay pisco, martini, whisky, vodka y gin.





ANTHONY PERKINS Y MEG TILLY protagonizan uno de los filmes de misterio y terror, con que se le rinde homenaje al desaparecido director Alfred Hitchcock.

## Acaba de salir a circulación Raúl di Blasio recuerda el "Sur de América" en su LP

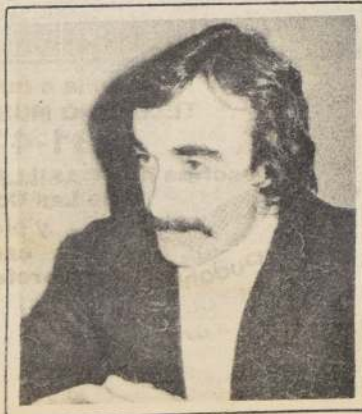
Acaba de aparecer en el mercado discográfico nacional el elepe "Sur de América" del pianista argentino radicado en Chile, Raúl di Blasio, quien comparte la dirección orquestal del programa "Amigos, siempre Amigos" con el maestro Horacio Saavedra.

La casa discográfica CBS lo incorporó a su elenco de artistas con este álbum que incluye temas de Piazzolla, "Años" de Pablo Milanés, "Sube a nacer conmigo hermano" de Los Jaivas, "Gracias a la vida" y "Volver a los 17" de Violeta Parra, "Sólo le pido a Dios" de León Gieco, "Era en Abril" del intérprete Juan Carlos Baglietto y "Unicornio" de Silvio Rodríguez.

Desde pequeño sintió gran atracción por el piano y a los 8 años de edad estudiaba con un profesor y a los 17 se dedicó con pasión a la música clásica. Posteriormente hizo clases de música y dirección coral en Neuquén. Luego continuó sus estudios de piano en Buenos Aires. En 1980 se estableció en Chile y grabó su primer LP. Asumió la dirección artística de la Empresa Hotelera Panamericana en Viña del Mar y realizó varios programas de televisión en Santiago.

Sin embargo, su participación en la revista "En Las Vegas está la cosa" lo proyecta como un extraordinario fantasista del piano, logrando de los críticos y del público en general, buenos comentarios.

Un elepe editado por CBS acaba de salir al mercado con la interpretación en piano de Raúl di Blasio, para un repertorio de temas latinoamericanos.



## El misterio de "Psicosis II" retorna con Anthony Perkins

Anthony Perkins durante sus ya largos años de actividad cinematográfica ha sabido ganarse un buen nombre por su versatilidad como actor. "Psicosis II", próxima a estrenarse en nuestro país, es su última realización con la cual ratifica los créditos otorgados por la prensa especializada. Le acompañan en el rol protagonista Vera Miles, Meg Tilly, Robert Loggia y Dennis Franz en esta película especialmente dedicada a la memoria de Alfred Hitchcock el maestro del misterio.

"Psicosis II" transcurre 22 años después del hecho con que culminó la primera versión de "Psicosis". Norman Bates (Anthony Perkins) debió superar el más difícil tratamiento siquiátrico antes que el tribunal le permitiera recobrar su libertad. Pero todavía hay familiares de sus antiguas víctimas que prefieren verlo en la cárcel, para que de por vida pague los crímenes que le provocó su desequilibrio mental.

La realización fílmica es abundante en tensión y misterio. Hay pocos momentos en que el espectador se le da

una tregua para encontrar sosiego, pues la historia es un laberinto a otro para mostrar el marco de tensión psicológica a que puede ser sometido un sujeto que busca el desequilibrio.

Sin embargo, la trama encuentra un punto de calma en la actuación de la juvenil actriz Meg Tilly, quien se convierte en la amiga del personaje luego de ser su enemiga.

### ASPECTOS TÉCNICOS

Los factores técnicos del filme aumentan la tensión del misterio y el terror de "Psicosis II". Para tal fin fue necesario contratar al técnico Albert Whitlock, quien puso matices y aspectos terroríficos que emocionan a los más celebrados, según opinión de críticos, el cielo nublado que conjuntamente a la iluminación, a la vieja casaca un aspecto de palacio fantasmagórico.

Con "La Dolce Vita"

## Finaliza el Ciclo de Cine Italiano en el Normandie

Con "La Dolce Vita" del director Federico Fellini, finaliza el próximo domingo el ciclo de cine italiano, que ha venido mostrando el Cine Arte Normandie, durante los meses de septiembre y octubre. La película, cuenta con las actuaciones de Marcello Mastroianni, Anita Ekberg y Anouk Aimée y, "A la manera de Fellini", muestra cómo deambulan por los años 60 los italianos de distintos estratos sociales. Especialmente cómo se divierten los afortunados con poco quehacer.

Su argumento es la debilidad del hombre de hoy. Pero sobre todo es un viaje. Fellini, "mago" de la imágenes fantásticas, muestra una galería de estupendos personajes, en un inquietante viaje psicológico. Naturalmente, un poco inconexo, desligado, fragmentario, en su multiplicidad de símbolos, episodios, de fraseo onírico.

Y como en muchas de sus películas, está Marcello Mastroianni porque "es el único actor italiano capaz de representar en forma verosímil a los personajes en los que el espectador se pueda identificar. Y es el compañero ideal de aquellos viajes y buceos psi-

cológicos que presentan zonas oscuras y difíciles", ha dicho el director del actor.

### EL CICLO DE CINE ITALIANO IRA A VIÑA DEL MAR

Hoy lunes y mañana martes, se presenta en el Normandie "El Caso Mattei", dirigida por Francesco Rosi y protagonizada por Gian Maria Volonté y Luigi Squarizina. El miércoles, continúa el ciclo con otra producción de Fellini, "Ensayo de Orquesta".

Las 18 películas que se están terminando de mostrar en Santiago, se exhibirán, a partir de la próxima semana, en el Cine Arte de Viña del Mar. Entre los títulos más destacados del festival de cine italiano están: "El Desierto de los Tártaros" de Valerio Zurlini, "Nos Habíamos Amado Tanto" de Ettore Scola, "Un Burgués Pequeño, Pequeño" de Mario Monicelli y "Perfume de Mujer" de Dino Risì. En su conjunto, permiten una visión muy amplia de los diversos géneros y tendencias que han caracterizado al cine italiano de los últimos años.



Con "La dolce vita" del llamado "mago" de las imágenes fantásticas, finaliza el ciclo de cine italiano.

Viene de Europa

## Grupo "Vario" ofrecerá un espectáculo distinto

La agrupación europea, que cuenta con el apoyo de Ministerio de Baja Sajonia, viene a Chile invitada por el Instituto Goethe

Baile, teatro, música y acrobacia fusionados sobre la base de la improvisación presentará el grupo "Vario" que llega mañana a nuestro país, invitado por el Instituto Goethe.

La agrupación artística, cuyos miembros viven en Amsterdam, Hannover y Génova, realizará este miércoles, a las 10.00 horas, un taller en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Tres músicos, una bailarina y dos actores dejan desarrollar correspondencias de música, movimiento, mímica e idiomas de acuerdo a su propia forma de expresión, mostrando con ello un espectáculo totalmente diferente.

Dirigidos por el músico Günter Christmann, se presentan periódicamente en Europa y cuentan con el apoyo del Ministerio de Ciencias y Artes de Baja Sajonia así como por promotores locales de Hamover, Gotinga, Meppen y Osnabrück.

Los integrantes de "Vario" son Maarten Altena, Regina Baumgart, Udo Blickendorf, Günter Christmann, Bernd Halleck y Paul Lovens.



Anouk Aimée y Marcello Mastroianni en escena de "La dolce vita".





Basilio caracterizada como Evita Perón que interpreta en la ópera rock...

## Basilio interpreta "Evita" en Caracas

En esta capital han admitido que el espectáculo tiene "gran calidad teatral y musical", pero rechazaron la interpretación que se ha hecho de la figura de la segunda esposa de Juan Domingo Perón.

Según Manuel Urriza, vocero de la comunidad peronista aquí, se trata de una versión libre de la historia de Eva Perón, no de su historia real. Calificó el enfoque de la pieza de "falso y agravante para la Argentina".

En cambio, un matutino de esta ciudad comentó que las funciones a sala llena en el moderno teatro Teresa Carreño, de 2.500 localidades, se han convertido en lugar de encuentro "de la gente chic" y recomendó asistir a la obra a quienes quieran estar en lo "in".

En Argentina, donde está situada la acción de la pieza musical, no se ha montado la obra, aduciendo algunos a un temor a desatar problemas políticos. Se anunció, empero, que ya ha sido compuesta otra obra, que muestra una imagen "distinta" de la polémica Eva Perón, fallecida en 1952.

### VENDO

Volkswagen Brasilia año 77 Taxi 5 meses

\$ 210.000

Acepto vehículo en parte de pago. Juan Esteban Montero N° 5165 Villa Vista Hermosa Pajarito 4 Pajaritos Maipú.

El 4 de octubre inician gira

## Compañía de Ballet Municipal actuará en Talca y Concepción

En el mes próximo la Compañía de Ballet Municipal que dirige Iván Nagy iniciará un programa de giras por el país, que por el momento contempla presentaciones en Talca y Concepción, y que, a futuro, comprenderá otros puntos de nuestro territorio.

El 4 de octubre emprenderán viaje a la ciudad de Talca, donde actuarán los días 5 y 6 de ese mes. Llevarán como repertorio el ballet completo "La Fille Mal Gardée", que bailarán en la primera función y en la del día 6, recrearán un programa con las obras "Encuentro en la Tarde" con música de Piazzolla, el primer acto de "La Bella Durmiente" y el segundo de "El Lago de los Cisnes".

Sus actuaciones en Concepción están programadas para el 21 y 22 de octubre y en esa localidad actuarán en la Universidad de esa ciudad. Se harán acompañar, para el ballet "La Fille mal gardée" por la Orquesta Sinfónica penquista dirigida por el maestro Joachim Harder.

Un promedio de alrededor de cuarenta bailarines, entre solistas y cuerpo de baile, viajarán a estas dos ciudades y los roles protagónicos en cada una de las obras los interpretarán Sara Nieto, Maryse Egasse, Berthica Prieto y Edgardo Hartley.

Luz Lorca, subdirectora de la Compañía de Ballet Municipal, destacó la importancia que revisten estas presentaciones del ballet, en distintos puntos del territorio.

"Tenemos constantes pedidos para presentarnos en distintas ciudades, esta vez pesamos las posibilidades que se nos daban, tuvimos mucha cooperación e incluso se adaptaron los escenarios donde actuaremos para nuestra mayor comodidad", dijo. Y agregó:

"Esto nos impulsó a actuar en estos lugares, pues podremos ofrecer un espectáculo de real jerarquía, como gusta ofrecerlo Iván Nagy con su Compañía", aseguró Luz Lorca, haciendo hincapié en que existe la intención de cumplir nuevas presentaciones más adelante.



"Las cuatro estaciones" con música de Astor Piazzolla también llevará en su gira al sur la Compañía de Ballet Municipal.

## Esteban de Gabriel debuta en "Amigos, Siempre Amigos"

Esteban de Gabriel es uno de los tres artistas que representan a Santiago en la competencia musical del programa "Amigos, Siempre Amigos", que se transmite hoy por Televisión Nacional. El compositor y cantante nacional defiende "Dominique", tema que le pertenece, en el espacio que conduce Antonio Vodanovic.

Con el firme propósito de triunfar en Chile, luego de permanecer diez años fuera de la patria haciendo música y show, Esteban de Gabriel prepara doce de sus 120 creaciones para hacer un largaduración. Por lo pronto tiene lista una casette simple para promoción



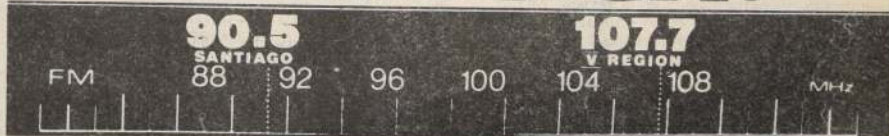
Esteban de Gabriel

Antes de participar en "Amigos, Siempre Amigos" compitió en el Festival de Olmué con un tema de Jaime Atria, resultando finalista.

Ex integrante del Ballet Folklórico Nacional, dejó la compañía para quedarse en Europa cuando realizaban una gira por el Viejo Continente. Formó otros grupos pequeños de música y bailes de nuestra tierra, pero fue derivando paulatinamente a lo internacional, género que actualmente cultiva.

Esteban de Gabriel se presenta todos los días en el "Parador del Gato Viudo" de Vitacura.

## ¡PUDAHUEL TE REGALA LA MUSICA!



TODO EL DIA Y PARA TODO EL MUNDO, CON SENSACIONALES PREMIOS...!



Llama a nuestro TELEFONO MUSICAL 231-4304

o escribe a la CASILLA 35 de Las Condes y pide tu canción preferida.





# Peter Fonda escribirá un libro sobre su padre

- ☐ El miembro más joven del clan Fonda filma una película en Alemania  
☐ "Lo que más me importa es que me reconozcan como un buen actor", dice

Peter Fonda: ¡Otro gran pacifista!  
Aquellos que sí vivieron pendientes de todos los acontecimientos relacionados con el cine durante los años sesenta, no podrán negar que Peter Fonda fue el actor que más apareció fotografiado en diferentes poses y que medio mundo se inundó de "posters" promocionando su joven y sexy imagen. Fue el actor preferido por la mayoría de las estudiantes, especialmente en el continente americano. Dicen algunos entendidos en la "materia" que "Peter Fonda es el actor más amable y culto de Hollywood". Otros aseguran que es "el niño mimado de los periodistas".

Pero lo importante de todo esto es que Peter Fonda confiesa: "Lo que me importa es que me reconozcan como un buen actor. He dejado los mejores años de mi vida estudiando para llegar a conseguirlo. He vivido pendiente de los pasos de mi padre (cuando él vivía) para aprender todo lo que él sabía, pues lo consideré uno de los mejores actores del mundo. Por lo tanto me duele y me molesta que se fijen en detalles simples... en el físico y en todas esas tonterías, olvidándose de mi verdadero talento".

## RUEDA UN FILME EN ALEMANIA

Si para muchos existe el "Clan Sinatra" para otros está el "Clan Fonda". Aunque para la mayoría desde la desaparición de Henry... de "papá Fonda", la fuerza de dicho clan ha disminuido enormemente: Henry Fonda era su más fiel y fuerte sostenedor.

Peró también hay que reconocer que Peter Fonda ha venido haciendo su propia promoción, que jamás se ha servido de su apellido para conseguir un contrato. "Aunque me ha resultado tremendamente difícil separarme del Fonda profesionalmente, considero que he luchado por mi cuenta y que, aunque quizá no haya alcanzado las cosas con la misma rapidez que mi hermana Jane, no me quejo".

En estos momentos el sobrio y larguirucho actor norteamericano se encuentra en Europa, en Alemania para ser más exacto, filmando una película sobre la vida de la escritora Marianne Rosenbaum. La misma se titula "Pepper Friedent" y confiesa que "está ante uno de sus trabajos más difíciles".

Se trata de una película donde la principal protagonista es la paz que todo hombre ansía para el mundo. "Estamos viviendo un momento muy difícil a nivel mundial,

por ello es necesario que todos pongamos nuestro "grano de arena" a favor de una paz y de un entendimiento entre todos esos hombres que controlan al mundo".

Peter Fonda no es un hombre político. No tiene la misma actitud de su hermana que vive para ello, sino que como hombre dedicado al arte, cree aportar con su trabajo su colaboración, esa a la que todo individuo del planeta está obligado.

Para la inmensa mayoría de los que han seguido la trayectoria artística de Peter Fonda, éste es un hombre increíblemente vital, dispuesto a realizar las más difíciles hazañas físicas. Y no están lejos de la verdad: Peter Fonda es todo acción, es un verdadero "revolucionario" en cuanto a perseguir nuevas y raras sensaciones.

Sobre el cine dice: "prefiero el cine de acción. Quizá cuando sea mayor intente hacer unas películas románticas, donde se refleje todo lo contrario en cuanto a mis preferencias físicas".

Mide casi dos metros. Cuando se inició en el cine pensó que su estatura le perjudicaría, pero fue todo lo contrario. Entonces (los años sesenta) una serie de productores se interesaron por llevar a la pantalla gigante un tipo de película en la que los protagonistas eran jóvenes estudiantes que destacaban vivamente en los deportes. Y por lo tanto Peter Fonda está tan asociado (en la mente de sus admiradoras) a las motos y a todo tipo de artefacto rodante destinado a las competiciones.

Cuando llegó hace unos días a Alemania, lo primero que hicieron todos los reporteros que fueron a recibirlo fue hacerle preguntas sobre su sentimiento hacia su recientemente fallecido padre. Pero el joven actor se limitó a decir: "Me entristece hablar de mi padre. Sólo puedo asegurarle que fue mi mejor amigo y que desde que murió mi vida ha cambiado muchísimo a nivel sentimental... siento como una sensación de soledad enorme... como si algo me faltara constantemente".

Tampoco suele hablar de su vida privada. Se considera un padre ejemplar. "No podría ser jamás un padre indiferente, puesto que aprendí del mío todo lo hermoso que ello resulta", dijo.

## PIENSA ESCRIBIR UN LIBRO SOBRE SU PADRE

Después de la muerte de Henry Fonda se han publicado algunos libros sobre su vida y su carrera, pero el



"Los libros que hasta ahora se han escrito sobre la historia de mi padre no son sinceros", afirma Peter a quien la muerte de Henry Fonda le dejó gran vacío.

propio Peter confiesa que "no son lo verdaderamente sinceros".

Y precisamente entre sus proyectos está el de escribir un libro sobre su padre que él afirma será sensacional, dado de esa humanidad que caracterizó a Henry Fonda, que para lograrla en un libro hay que ser uno mismo su propia familia o de lo contrario haber vivido muchos años junto a él.

Peter Fonda no está muy de acuerdo con la lancha de películas terroríficas y de desastres que vienen filmando en Hollywood. El como buen actor de todo tipo de deporte, echa de menos ese momento cinematográfico de su país. "Ha sido demasiado duradera esta de filmar películas de guerra y de desastres. Los que no simpatizamos mucho con eso pensábamos que "pasaría pronto", pero vemos que no cede así".

Peter Fonda es de los actores que de verdad aman al cine de Hollywood.

Neil Simon

## "Como caído del cielo" es algo más que una comedia

"Como caído del cielo", película interpretada por Marsha Mason, Jason Robards y Matthew Broderick, estrenó en Santiago como avant premiere con la Semana del Turismo. La dirección corresponde a Neil Simon, con un guión original del productor Neil Simon. La historia comienza cuando Max Duggan (Jason Robards) decide abandonar sus trabajos literarios y convertirse en un hijo adolescente el que se esfuerza por educar.

La imprevista aparición del padre, un personaje tor, da paso a una ingenua y fantástica comedia que intenta vivir el "sueño americano" con los brazos otorga el dinero. Max Duggan hace que su hijo goce de un inesperado golpe de suerte, hacen disfrutar de una abundante e inesperada herencia.

Neil Simon, el autor, afirma no estar seguro de provino la idea para el guión. No recuerda cuando niño, desesperado por dinero, sin embargo, "Como caído del cielo" es más que una simple historia de vida y que si uno desea hacer realidad su propia vida tiene que abrir su propio camino. Lo importante es dar la tarea de manera positiva", puntualiza.

Para Marsha Mason, quien interpreta a la protagonista, duras penas trata de educar a su joven hijo, pero marca su quinta intervención en un filme de Neil Simon. Tres de estos papeles le valieron nominaciones al Oscar, como fueron la bailarina herida de amor en "When I Laugh", la asesina segunda esposa de "The Godfather", y la decadente y alcohólica estrella de Broadway en "When I Laugh".



Peter confiesa que ha luchado por su cuenta sin servirse de su apellido para triunfar, lo cual lo enorgullece "aunque quizá no haya alcanzado las cosas con la misma rapidez que mi hermana Jane".

Aunque aquí le vemos caracterizado con una escopeta, Peter Fonda es un gran pacifista y se siente muy a gusto realizando su última película, en la cual la única protagonista es la paz.





## La incesante labor de la Fundación Nacional de la Cultura

Exposiciones, charlas, seminarios, cursos, videos, patrocinios y apoyos diversos la sitúan a la cabeza de las instituciones culturales del país. La institución es presidida por la señora Lucía Pinochet Hiriart

El propósito de inaugurarse la última muestra cultural "Visión de la Araucanía", la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, señora Lucía Pinochet Hiriart, realizó una breve reseña de las actividades realizadas hasta hoy desahogándose. A continuación se ofrece un extracto de lo allí expuesto.

En este año que esta Fundación Nacional de la Cultura abrió sus puertas al quehacer cultural del país y cada uno de quienes sintieron la necesidad de abundar más en el ser humano y sus manifestaciones en busca de lo bueno y lo bello que nos rodea, la exposición "Visión de la Araucanía" es un aporte al pueblo araucano en el Mes de la Patria, con respeto y cariño hacia quienes son parte de nuestro patrimonio cultural.

### BREVE RESEÑA

La Fundación Nacional de la Cultura, entidad sin fines de lucro, nacida el 15 de septiembre de 1978, inició sus actividades culturales con la exposición oficial del día 24 de noviembre de ese año "Bosquejo Artesanal de Chile", que reunió muestras artesanales de todo el país.

En 1979 siguieron las exposiciones "Sucesos históricos de Concepción", organizada conjuntamente con la Municipalidad de Concepción, y el "Concurso nacional de bordados", organizado por el Rotary Club y la Municipalidad de Maipo. Es interesante señalar que esta exposición se presentó en París, y será expuesta en ciudades francesas y de Alemania.

En el presente año, se inauguró la exposición "Premios Nacionales de Literatura", con obras, dibujos personales, documentos inéditos y fotografías guardadas.

La exposición por su importancia se proyecta a largo plazo, ya que hoy, ya sea a través de microprogramas de televisión sobre nuestros Premios Nacionales y como también en un convenio que estamos celebrando con Editorial Andrés Bello y Televisión Nacional de Chile para la publicación de 20 mil ejemplares que contienen un pequeño resumen de la obra de cada escritor, todo compendiado en un libro.

Se presentó la exposición "Tres en busca de la patria", como apoyo a tres pintores jóvenes de Chile, cuya actitud que la Fundación tendrá hacia artistas nuevos que se le acerquen, razón por la cual se abrió al público, permanentemente, una muestra de pinturas de recientes valores.

En cuanto al teatro, se ha patrocinado al Teatro del DUOC para presentar la obra "El Molière", de Molière, en las comunas de Nuñoa y Pudahuel. Se obtuvo muy buena acogida por el público, lo que indica que el pueblo chileno tiene las manifestaciones artísticas.

En el campo lírico se ha desarrollado patrocinando a la Lírica Santa Cecilia en todas sus presentaciones en la capital y en el resto del país. También la Lírica Simphonior comenzó un ciclo lírico el mes de agosto en la sede de la Fundación, y luego en diferentes ciudades, todo bajo este patrocinio.

En cuanto a cursos y seminarios, se realizó en ene-

ro del presente año el seminario "Diálogo en torno a nuestra cultura", con asistencia de destacadas personalidades del quehacer cultural del país. Fueron de tal magnitud y profundidad las exposiciones de los participantes, que aún se trabaja para elaborar una síntesis con las conclusiones, esperamos que sea un reflejo real de lo allí expuesto.

En los meses de abril hasta julio se realizó un curso de Fabricación de Cerámica, cuya profesora fue enviada anteriormente en los meses de diciembre, enero y febrero por la Fundación a Taiwán, para especializarse en cerámica, beca que la Fundación otorgará todos los años en los mismos meses a quienes, con previos conocimientos de esta materia, postulen. Los estudios de esta beca han sido un valioso aporte a la Fundación de la República China de Taiwán, con la cual también organizamos una presentación de su Ballet Clásico Nacional en Santiago, con pleno éxito.

Seguiriendo con el capítulo de seminarios y cursos impulsados por la Fundación, se dicta actualmente el curso de "Oratoria, Comunicación y Desarrollo Personal" que se ha impartido ya a empleados de la administración pública y profesores del Área Metropolitana.

De mayo a julio se realizó el Seminario de "Administración de Servicios Culturales", destinados a capacitar jefes de Departamentos y Áreas Culturales de todas las comunas del Área Metropolitana.

Se ha iniciado un curso-taller de pintura y próximamente se comenzará el Taller de Literatura y el curso "Historia y estilos del mueble", programados para octubre y noviembre del presente año.

En cuanto a extensión cultural, se han patrocinado y apoyado diversas campañas de bien público y que van en beneficio del desarrollo cultural del pueblo, tales como lo organizado con jóvenes del Rotary Club para dictar charlas sobre prevención del cáncer a Juntas de Vecinos, Colegios e Instituciones.

El apoyo a la campaña de donación de riñones a personas que sufren de esa dolencia y que en Chile no tiene fines de lucro.

Además, la Fundación está presentando en Televisión Nacional, microprogramas relativos a Ecología y Defensa del Medio Ambiente, en homenaje al presente año de Ecología.

Con relación a esto, en enero se firmó un Convenio con la Sociedad de Arte Precolombino, la cual se comprometió a filmar a través de todo Chile, materias vinculadas con la Música, Antropología, Arqueología, Artesanía, Arquitectura, Ecología y Turismo de nuestro país. La Fundación proporcionó el material para realizar estas filmaciones.

Es de interés formar una videoteca cultural para ponerla al servicio de los estudiantes y de la comunidad en general.

En esta labor deseo mencionar la alta colaboración del Consejo Nacional de Televisión que nos ha ayudado en la realización de microprogramas y nos ha permitido copiar videos de programas culturales de televisión.

Junto a la videoteca, también estamos formando una biblioteca a futuro.

En cuanto a la asesoría y apoyo a nuestra artesanía, se ha solicitado a los alcaldes de Área Metropolitana su ayuda a estas personas, dándoles un lugar apropiado en cada comuna para exponer sus productos.

En esta labor se ha contado con la colaboración



El Embajador del Japón, en Chile, Genichi Akatani, hace entrega de una donación que corresponde a un equipo de video, consolidando así la inalterable amistad y cooperación cultural entre ambas naciones.

de la Primera Dama de la nación, quien tiene un especial interés en brindar apoyo a nuestros artesanos.

Sin poder apartarse de la labor social, la Fundación, conjuntamente con la Sociedad Nacional de Bellas Artes, organizó una campaña de ayuda a los damnificados por las inundaciones en el Paraguay. Habría que resaltar la colaboración de los pintores chilenos que donaron obras pictóricas, las cuales fueron subastadas para comprar medicamentos, y que su resultado fue cubrir enfermedades de aproximadamente 50 mil niños.

En su desarrollo futuro la Fundación tiene proyectado un respaldo a los escultores; para ello se solicitará un lugar donde exponer, dado que el tamaño de las esculturas, necesita de un mayor espacio.

Se continuará con los cursos y talleres ya anunciados, como también constantemente con exposiciones.

A futuro se espera realizar dos proyectos muy ambiciosos que se encuentran actualmente en estudio.

Uno de ellos, es una revista cultural en donde se absorberán todos los temas de interés nacional en sus más variadas expresiones culturales.

El otro, es la creación de un instituto para formación de profesores de educación básica, pues se considera imprescindible ayudar en una genuina labor docente.

Ambos proyectos se estima concretarlos a principios del año 84 y de esta forma haber avanzado en cierta medida hacia las metas que nos hemos propuesto desde nuestros inicios. En el mismo sentido, durante este año no se ha cejado en el trabajo de organizar una televisión educativa, para lo cual hemos hecho estudios e informes desde marzo del presente año, contando con el apoyo del Japón, a través de JTEC que nos ha ofrecido una donación considerable para concretar esta aspiración.

Como la actual legislación impide como fundación privada tener un Canal de televisión, este trabajo está al servicio del Canal que estime conveniente hacerse cargo de esta magna labor.

Es de conocimiento, y así nos lo han planteado, que es de especial interés del Presidente de la República que esto se realice, pues va en beneficio de otorgar un mayor grado educacional al pueblo de Chile.

Japón, es un país amigo que siempre ha estado presente a nuestro lado, manifestando su apoyo en diferentes formas: una de ellas la donación de un equipo de video del Embajador de Japón en Chile, señor Genichi Akatani.

"El trabajo realizado a la fecha, no habría sido posible sin el valioso aporte de un conjunto de personas e instituciones que nos han prestado su colaboración y a las cuales, desde ya les otorgo mi público reconocimiento, en la esperanza de que en el futuro siga recibiendo aportes tan significativos, sin los cuales nuestra labor se vería minimizada en sus logros", finalizó la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura.



La presidenta de la Fundación, Lucía Pinochet Hiriart, durante el acto inaugural de la muestra "Visión de la Araucanía" realizada recientemente.













MAITENON: Galopó en la quinta carrera palmeña. El hijo de Mr. Long, que adiestra Antonio Bullezu Melej, fue conducido por Gustavo Barrera.



HEREDERO: entregó la quinta victoria al joven trainer penquista Guillermo Romero Cares. El hijo de "Huínche" ingresó a ganadores en condicional de 1.200 metros bajo la conducción de Patricio Herrera.



MUCHO MAS: respondió al favoritismo en los 1.200 metros handicap. La pupila de Juan Melero entregó un sport de \$ 3.40.

## Gráficas palmeñas (Por Roberto Guerrero)

No hay revancha

### "Momento" al Criadores y Jorge a "El Ensayo"

Junto a "Jorge", Luis Muñoz fue el héroe de la jornada sabatina. La magistral conducción que propinó al tordillo fue determinante para el triunfo que consiguiera sobre "Momento".

"Para serle franco, no veía por dónde podría alcanzar al veloz puntero, pero no me entregué. La diferencia era mucha y así y todo el potrillo me respondió maravillosamente. Para mí es el triunfo más lindo de mi vida, porque el premio es de los grandes.

Luis Muñoz :

### "La carrera más linda de mi vida"

El reciente ganador del "Gran Criterium", JORGE, correrá en los 1.200 metros de "El Ensayo". La razón por la que no participa en el "Criadores" es que no fue inscrito en la justa palmeña, situación imposible de remediar. El preparador Alvaro Breque así lo confirmó a "La Nación", proyectando una fe ciega a su tordillo, quizás uno de los mejores en su caballeriza en los últimos años.

Por su parte, Sergio Romero Cares expresó que su pupilo irá al premio "Criadores". "El tresañero hizo su carrera, pero se desbocó, debido a su indocilidad. De todas formas, lo tengo como campeón. Lástima que no nos encontremos en ese clásico, porque habría sido una hermosa revancha, que seguramente habríamos ganado".

Sergio Vera :

### "No soy culpable"

El jinete Sergio Vera tuvo detractores como simpatizantes. Los que no saben ver carreras, le cargaron la mano por haber permitido salir a su conducido tempranamente. Los conocedores de la hípica lo aplaudieron, porque sin dudas que si gana la carrera, habría sido una de las más hermosas y de larga trayectoria pistera. De esta forma se refirió Vera al respecto: "Lo único que puedo decir es que nunca había corrido a un animal tan indócil. Se desbocó en la partida y de ahí no pude sofrenarlo. Lo traté de calmar, soltándole las riendas, pero no hubo caso. Al final, lo lógico era que declinara, porque sintió el traqué de tan veloz tren de carrera. Pienso que si se tranquiliza, de seguro que ganamos, porque el potrillo es excelente, salvo su indocilidad. En ningún momento estoy sentido, ya que la hípica es así. Lo otro que puedo señalar es que lo corría por primera vez", concluyó diciendo el internacional jockey.

Cuando vi que se arrancaba sin que nadie guiera, lo moví tempranamente. A la altura de 1.200 metros le di algunos 'palos', porque tenía que descontar; de lo contrario, la diferencia no estaba.

Al final se impuso la calidad de "Jorge", un ordinario potrillo que tendrá que responder ante "El Ensayo", concluyó.



NO PARECIAN DETENERLO: se trata de "Momento", que en su primera pasada por la pista sacó fáciles siete cuerpos sobre el resto. En la última vuelta le duró hasta los últimos 100 metros, donde fue ganado por el excelente "Jorge", en el Gran Criterium.



REMOJADA (interior) obtuvo su primer triunfo los cuatro años bajo el mandato de Agustín Morro, látigo de Concepción que reaparecerá un mes inactivo.



LUNAUTA (por fuera) abrió la jornada con golpe. Pagó \$ 18.50 punto al Luis Toro, en handicap de 1.200 metros.



Familia Bécár

# Una cuestión de herencia

□ Sara y Enrique Bécár buscan la fama como preparadores de finasangres, profesión que antes ejerció el padre de ambos con éxito, objetivo que ellos pretenden lograr con mucho esfuerzo

Por la vida transita un "slogan" que dice que la "familia que trabaja unida, permanece unida" una aseveración que se viste de verdad en la presentación de un grupo, padre e hijos, que han hecho de la hípica pasión y razón de todos sus esfuerzos.

El turf es tierra fértil para que una misma sangre circule del progenitor a su descendencia como silencioso secreto. Así lo avalan diversos apellidos: Castro, Bagú, Cavieres, Breque, Bernal, Contreras y tantos otros que siempre escapan.

Como aquellos que han debido labrar "a pulso" su propio camino y que aún se mantienen "en la pelea" por hacerse conocidos, la familia Bécár se dibuja en dos dimensiones, dos fórmulas para encontrar la "veta".

Sara Bécár y su hermano Enrique constituyen las dos caras del mismo empeño, ese ceño invisible por "ganarle" una carrera a la hípica, un clásico a la vida.

Pero para que Sara y Enrique se decidieran por la hípica, necesariamente, hubo de existir alguien anterior a ellos que les patrocinara y aclarara su particular vocación: el padre.

Enrique Bécár fue el primero. Solitariamente, se inició en el cuidado de finasangres por la puerta amplia; de empleado pasó a capataz, hasta que Juan Melero lo ayudó para que obtuviera la licencia de preparador.

"En 1955 comencé a preparar caballos por mi cuenta; mis pupilos nunca fueron grandes elementos, pero lentamente se fueron sumando las victorias y hasta llegué a ganar clásicos".

Aquí está el mérito y uno de sus grandes orgullos.

"En cierta ocasión recibí un pingo de undécima serie, pero que con paciencia triunfó, incluso en dos clásicos. El caballo se llamaba 'Reacio'".

Enrique Bécár alcanzó a los dos años las 60 victorias que le permitieron "graduarse" como preparador de primera categoría. Para los colegas su logro se convirtió en una verdadera hazaña. El mismo lo explica:

"Es que yo tenía sólo nueve caballos, regularitos no más. Recuerde usted que todos los que comienzan deben batirse con ejemplares de serie. Ahora hay muchos recién iniciados que tienen elementos de grandes antecedentes y además sanos. Con esos pocos caballos completé las sesenta".

Durante varios años se mantuvo en un buen nivel de rendimiento, principalmente en La Palma, el barrio que nunca ha abandonado, en calle Enredaderas frente a la entrada de Galerías del Hipódromo Chile. En todo caso, nunca fue una figura descolante, ganó durante su campaña profesional muchos e importantes clásicos, incluso durante dos temporadas se mantuvo cuarto en la estadística.

Pero el trabajo y su esfuerzo a la vuelta de algunos años se tornaron perjudiciales para su salud. Los resultados ya no eran los mismos hasta que decidió abandonar.

"Ya no podía trabajar; una lesión a la columna me tenía al margen. Un año tuve que permanecer en cama mientras me recuperaba. En este tiempo, mis hijos Sara, Luis y Enrique se hicieron cargo del buque".

Aquí concluyó una etapa para dar comienzo a otra. Su descendencia quería continuar la labor para la que ya estaban preparados, porque siempre ayudaron con el quehacer del

corral escuchando atentos las indicaciones de su padre a los empleados. Luego prendió en ellos la vocación.

"A ambos les puede ir muy bien; creo que han captado todo lo que yo humildemente pude entregarles. Sarita es muy 'querendona' de los caballos, los regalona bastante. 'Kiko'

es más cerebral, callado, introvertido, pero muy capaz".

Ellos están dando la cara con la valiosa ayuda de su padre, ejemplo en vida de cariño y amor por los finasangres, de trabajo y esfuerzo de toda una vida.



"SARITA", junto a su "regalón" el caballo Ballantine que nació en el corral, días antes en que a ella le entregaran la patente de preparadora.

La hija

## Sara, historia de cariño

La historia hípica de Sara Bécár Barraza tiene matices muy particulares. Es una de las dos mujeres que en la capital se han atrevido a desafiar a los hombres en la preparación de caballos. Su "colega" en la aventura es María Bernardita Campos. En el sur, Doris Bustos "hace collera" como solitario ejemplo.

"Sarita" está en la actividad desde hace siete años. En diciembre del 76 le entregaron la patente. Alegre, al extremo, ha sabido granjearse las simpatías del mundo. Cuando le preguntamos la edad, se queda quieta un momento, esboza una sonrisa y luego responde:

"Mira... este... ponga ahí que tengo casi treinta. Bueno, no tengo por qué esconder la edad. Anota veinte y nueve no más..."

No es difícil conversar con ella, rápidamente nos entrega detalles de sus comienzos.

"¿Sabe cuándo vine a ganar mi primera carrera? un 29 de febrero. Imagínese para un año bisesto. El caballo que me dio esa alegría fue 'Fermi' y lo corrió Luis González, el jinete que ahora está en Brasil".

Después de aquel triunfo, "Fermi" le brindó dos más al poco tiempo. Parecía que el éxito llegaría temprano, pero sólo fue una ilusión. Con un número exiguo de ejemplares es poco lo que se puede avanzar. "Tenía seis caballos, los mejores eran 'Three Roses' y la yegua 'Patricia G.' El dueño era don Ernani Parodi y el nombre se lo puso por Patricia Guzmán, la ex directora del noticiario de Canal 7".

Cinco victorias consiguió en su primer año. En la temporada siguiente "Sarita" triplicó esa cifra y con los mismos caballos. No era gran cosa, pero a ella le mantenía su entusiasmo.

"Para mí lo importante es trabajar junto a los caballos, más por cariño y porque en la casa se necesitaba. En los años que vinieron gané muy pocas veces, pero nunca pensé en el retiro. En estos momentos tengo cuatro caballos, Mar Negro, Honrosa, Cantinero y Ballantine. Con ellos sigo en la pelea".

### EL REGALON

Los ojos de Sara Bécár toman un brillo especial cuando recuerda la historia del caballo Ballantine.

"Es que nació en el corral, nosotros cuidamos a su madre y después a él. Por eso es que le tenemos un cariño especial, nació a la 01.20 de la madrugada del día 10 de diciembre de 1976, tres días antes que a mí me entregaran la patente. Le encantan las manzanas y es muy juguetón. Pronto va a reaparecer porque estuvo muy enfermo, pero ya está trabajando y va a ganar al tiro".

Es lo que espera y lo que desean todos sus amigos, que son muchos. "Sarita" no está disconforme, con poca "materia prima", pero con una gran cantidad de entusiasmo ha conseguido más de treinta éxitos y ha madurado con su trabajo el amor que desde niña prodigó a los caballos.



hoy está orgulloso de sus hijos, celebraron su labor en la preparación de ambos los irá muy bien", asegura.

## Busco la oportunidad"

persona que más admiro, por cierto, es a mi ejemplo y enseñanza que él me entregó llegar bien arriba. Quiero convertirme en mejores preparadores de Chile..."

La ambición de Enrique Manuel Bécár se proyecta como su mejor tarjeta de presentación y preocupado, sabe que para alcanzarla, sus objetivos tendrá que bregar la batalla recién comienza.

El año pasado le entregaron la licencia. A los cuatro años de victorias conseguidas con esfuerzo. "Tengo pocos caballos, no siempre con todos ellos porque son delicados, se les hay que cuidarlos con empeño".

En la hípica se da en una oportunidad, en un solo momento que se debe aprovechar, para poder avanzar.

Es una de esas personas que aguarda la oportunidad. Mientras tanto sigue aprendiendo de su padre hasta que llegue el instante

mi padre aún preparaba, para mí era preparar el trato que le daba a cada caballo. Les daba tiempo para que respondieran a la dedicación. Siempre le resultó". Es su manera de regular de alguna manera a su progenitor, su vocación, herencia que hay que respetar y esfuerzo, como todo en la vida.





AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 23-24-

Close-up of a page from a manuscript showing a table with columns and rows, and some handwritten text.



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

**NULO**, extravió certificado depósito N° 20254 por \$ 154.380 del Banco del Desarrollo de Orlando Sañi Gutiérrez Fuentealba y Enriqueta Espinoza Venegas, vencimiento 25 abril 1983. Decimo Segundo Juzgado Civil Santiago, causa rol 3460.

25-26-27

**HABIENDOSE** extraviado título N° 2.255 por 38.500 acciones de "Comercial e Industrial C.I.C. S.A." a nombre de Alejandro Valdés Gandarillas, queda nulo por haberse dado aviso a la Compañía.

25-26-27

**QUIEBRA**. Textiles Salvador Tuma y Cia. Ltda. 7° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 22 de septiembre de 1983 fijó audiencia día 18 de octubre de 1983, a las 16 horas, para rematar el siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se remata la propiedad ubicada en Santiago, Avenida Ricardo Cumming 117, local 2. La propiedad tributa bajo el rol de avalúo 374-7 y corre inscrita a Fs. 15486 N° 18586 del Registro de Propiedad del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2. El precio del remate será la suma de \$ 750.000. 3.- El precio se pagará al contado. 4. Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día. Secretario.

25-26-27-28

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Wolfgang Schoepke Hoffmeister a hijos Roberto y Rosemarie Schoepke Fuenzalida. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA** Lloyd de Chile, Quinto Juzgado Civil, resolución 27 enero 1983, tuvo por alegada preferencia Art. 26 D.F.L. 251 crédito verificado por Sociedad Mazza y Kupperman Ltda., por \$ 224.957. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA** Lloyd de Chile, Quinto Juzgado Civil, resolución 18 julio 1983, tuvo por alegada preferencia Art. 144 N° 11 Ley 18.046 crédito verificado por Sociedad Tecno Comercial Automotora Bremen Ltda., por \$ 336.962.40. Secretaria.

23-24-26

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Agustina Pulgar Sepúlveda para Juan, Juana, José, Marta, Segundo, Elías, Eva, y Agustina Bustos Pulgar, sin perjuicio derechos Félix Bustos Gutiérrez.

23-24-26

**QUIEBRA** Lloyd de Chile, Quinto Juzgado Civil, resolución 9 septiembre 1983, tuvo por alegada preferencia Art. 26 D.F.L. 251 crédito verificado por Juan Manríquez Rivero por \$ 542.774.85. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA** Lloyd de Chile Quinto Juzgado Civil, resolución 21 septiembre 1983, tuvo por alegada preferencia Art. 26 D.F.L. 251 crédito verificado por Denise Delaveau por \$ 201.108.00. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. Tejidos Viking's S.A.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 28 de julio 1983, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito por la suma de \$ 92.468 por el Banco de Chile, representado por don Luis Navellán Fernández, en los términos del artículo 102 y siguientes y 110 Ley Quiebra. Secretaria.

23-24-26

**ANULESE** Depósito Plazo N° 78793. Banco Santiago \$ 28.633.00. Eliana Pino Bozzo.

23-24-26

**QUIEBRA**. "Sociedad Embotelladora Jahuel Limitada". Séptimo Juzgado Civil Santiago. Resolución septiembre 8, 1983. Tuvo por alegada preferencia prenda que afecta crédito verificado por Banco Español-Chile en liquidación. Secretaria.

23-24-26

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Murakami Farías para María, Enrique, y Rosa Murakami Benavides, sin perjuicio derechos Adriana Benavides Vivalda.

23-24-26

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Washington Antognini Manterola para Waldo, Waldina, Vinace, Walter, Waldemar y Wilma Antognini Ibaache, sin perjuicio derechos María Ibaache.

24-26-27

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas de Manuel Ly Laos y Angela González Fernández, para Yolanda, Manuel, Juan e Iheria Ly González. Practicó ante Secretaria inventario solemnemente veintiocho septiembre 1983, quince horas.

24-26-27

**NOTIFICACION** 11° Juzgado Civil Santiago, juicio nulidad matrimonio rol 2076-83, "Ibarra Carlos c/ Guarnieri María", se ha ordenado notificar demandada María Angélica Guarnieri Olgún por avisos, según artículo 54 C.P.C. la demanda en la que su cónyuge solicita nulidad matrimonio celebrado entre ambos 16 septiembre 1967 por haberse celebrado ante Oficial Registro Civil incompetente en razón su jurisdicción territorial. Secretaria.

24-26-27

**QUIEBRA**. Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A. 5° Juzgado Civil Santiago. Se presentó Síndico de la Quiebra solicitando: En lo principal: Se ponga en conocimiento de los acreedores, bajo aperechimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros reconocidos con la preferencia del Art. 26 Inc. 2° DFL 251, los que pagará con fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otrosí: Notificación por avisos. Segundo otrosí: Cuaderno separado. Tercer otrosí: Se tenga presente. Por resolución de 16 de septiembre 1983 Tribunal proveyó: "A lo principal, primero y segundo otrosí, como se pide; Al tercero, téngase presente". Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. Empresa Constructora Los Dominios Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de Agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. Soc. Promotora Internacional Promint Ltda., Décimo Noveno Juzgado Civil de Santiago, resolución 29 de julio de 1983, tuvo presente Cuenta Parcial de Administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. Inversiones y Rentas Tarapacá, Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de Agosto de 1983, tuvo presente Cuenta Parcial de Administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. Imprenta y Litografía Stanley. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de septiembre de 1983. Tuvo por rendida

cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no es objetada dentro de término legal. Secretaria.

23-24-26

**PRIMER** Juzgado Civil de San Miguel: Cita a audiencia de parientes de don Emilio Sebastián Martínez Schuffenecker, en juicio sobre interdicción provisional seguido ante este Tribunal, Rol 211-83, para el día 29 de septiembre a las 11 horas. Secretaria.

23-24-26

**QUIEBRA**. — Plásticos Milano Ltda. y/o Adolfo Amadei Ltda. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 16 de septiembre de 1983, tuvo ampliado inventario, se tendrá aprobado si no fuere objetado dentro del término legal. Secretaria.

24-26-27

**QUIEBRA**. — Fundición y Elaboración de Metales S.G.M. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 16 de septiembre de 1983, tuvo por rendida cuenta parcial de administración rendida por la Sindicatura de Quiebras. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaria.

24-26-27

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesiones efectivas: Primero) de Paulina Bórquez Moraga para Agustín Mena Guerra sin perjuicio derechos como cónyuge; y Segundo) de Agustín Mena Guerra para Agustín Mena Ramírez. Ley 16.271 artículo 33.

24-26

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Salgado Lara, para José, Lilia, Marta, Delfín, Néstor, Jovino y Jaime Salgado Alkeino, sin perjuicio derechos Juana Alkeino. Ley 16.271 artículo 33.

24-26

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Laura Leiva, para Jorge Ahumada Leiva, María y Fermín Leiva. Ley 16.271, artículo 33.

24-26

**QUIEBRA**: Gerardo Monsalves Cárcamo. 9° Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 7 de septiembre de 1983 tuvo por presentadas bases de remate de los siguientes inmuebles de la fallida: 1.- Se remata la propiedad denominada parcela 11, lotes 1 y 2, del Proyecto de Parcelación Chorrillos, ubicada

da en la comuna de Santa María, provincia de San Felipe. El título de dominio del lote 1 corre inscrito a Fs. 680 Vta. N° 981 del Registro de Propiedad del año 1980 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe. El título de dominio del lote 2 corre inscrito a Fs. 215, Vta. N° 340 del Registro de Propiedad del año 1980 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe; y tributa bajo el rol 79-33. 2.- Separadamente se remata también la propiedad denominada parcela 3, del Proyecto de Parcelación Chorrillos, ubicada en la comuna de Santa María, provincia de San Felipe. El título de dominio corre inscrito a Fs. 172, N° 288 del Registro de Propiedad de 1980 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe; y tributa bajo el rol 79-27. 3.- Separadamente se remata también la propiedad denominada parcela 19, del Proyecto de Parcelación Chorrillos, ubicada en la comuna de Santa María, provincia de San Felipe. El título de dominio corre inscrito a Fs. 230, N° 364 del Registro de Propiedad de 1980 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe; y tributa bajo el rol 79-41. 4.- El mínimo para comenzar las posturas será el equivalente en dinero a 1.196 U.F. para cada una. 5.- El precio de remate de cada una de las propiedades se pagará con un 40% al contado en el equivalente en dinero a U.F. y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a 6 y 12 meses plazo, contados desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a U.F. valorizadas al día de pago de cada cuota. Saldo de precio devengará interés de un 15% anual, quedando hipotecados los inmuebles para responder saldo precio, intereses y costas. 6.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto consignación a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas dentro del tercero día. Secretario.

23-24-26

## APROVECHE SU ESPACIO

ESTANTERIA DE CORREDERAS FULLSPACE



CLOSETS Y MUEBLES DE COCINA

FONO 2253706  
JOSE MIGUEL INFANTE 2462

(Estacionamiento)

**A OFICINAS CREDITO**

**COMERCIO INDUSTRIAL PEQUEÑA Y MEDIANA**

- PAPELERIA ARTS. ESCRITORIO
- FORMULARIOS
- LIBROS CONTABLES ETC.

DESPECHO A DOMICILIO SIN RECARGO

**LIBRERIA TIPAY S.A.**

SAN FRANCISCO 136  
TELS. 392551-395756

## FABRICA DE JUGUETES



PROVEEDOR OFICIAL DEL COMITE NACIONAL DE JARDINES INFANTILES Y NAVIDAD

- AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES NACIONALES E IMPORTADOS
- PRECIOS ESPECIALES A: MUNICIPALIDADES, COMITES DE NAVIDAD, JUNTAS DE VECINOS E INSTITUCIONES

SANTA ISABEL N° 357

(entre Lira y Portugal) Fono 2222325  
Casilla 5121 - Correo 3. Stgo.



AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

CRUZ ROJA CHILENA  
Unión de donantes de  
sangre  
Santa María 0150





CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 MATINAL INFANTIL. Programa preparado especialmente para los niños de la casa.  
12.20 LA COCINA DE MONICA. Programa dedicado a las dueñas de casa.  
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.  
15.15 EDICION UNO. Presentado por Ana María Salinas y Eduardo Cruz.  
14.30 SANDRA Y PAULINA. Teleserie mexicana.  
15.10 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.15 VANESSA. Coproducción chileno-mexicana protagonizada por Lucía Méndez.  
16.00 CHIPS. PATRULLA MOTORIZADA.  
17.00 LA HÉCHIZADA.  
17.30 TARDE DE CINE. Hoy "Pluma blanca". Dirigida por Phil Kellson y con las actuaciones de Robert Francis, Donna Reed, Keenan Wynn. Un joven médico es enviado al oeste para reemplazar a un viejo y beodo doctor de un fuerte en el oeste. Allí el joven es considerado como traidor, pues su espíritu humanitario lo lleva a realizar esfuerzos para salvar a los indios de la malaria.  
19.25 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie nacional dirigida por Ricardo Vicuña.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Conducido por Paulina Nin de Cardona y Raúl Matas.  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
21.25 TV. TIEMPO.  
21.30 AMIGOS, SIEMPRE AMIGOS.  
23.30 EDICION DOS. Síntesis con los principales acontecimientos de las últimas 24 horas presentado por Rodolfo Herrera.  
23.45 DOS TIPOS AUDACES. Serie de acción protagonizada por Tony Curtis y Roger Moore. hoy "El Napoleón de oro".

- 06.40 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiario con Pamela Hódar.  
08.00 TELEONCE AL DESPERTAR.  
09.00 CIERRE.  
17.45 CARTA DE AJUSTE.  
18.00 MASAMIGOS. Un programa infantil realizado por el grupo Mazapán. Música, educación y entretenimiento para los niños.  
18.30 EL ULTIMO REFUGIO. (Documental). "La increíble criatura voladora". Con la conducción de Lorne Greene. El hombre ha ido comprendiendo a través de los años la importancia vital de las aves marinas. Entre ellas sobresale el "pugido", rara especie que habita en las aguas del mar del norte. En la actualidad existe un reducido número de esta extraña ave marina que por años fue objeto de una encarnizada persecución de los hombres.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL.  
20.00 THE MUPPETS SHOW.  
20.25 CASIMIRO. El "Monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.  
20.30 PANORAMA. Noticiario.  
21.20 EL ALCALDE DE CASTERBRIDGE.  
22.20 ONCEDEPORTE. La revista deportiva de la semana. Invitado al cuestionario: doctor Chernilo, presidente de la Comisión Antidoping en los Juegos Panamericanos de Caracas. Reportaje al rodeo; a la vida de Francisco Chamaco Valdés, quien se retira del fútbol profesional; a la selección chilena de fútbol y su reciente eliminación de la Copa América. Reportaje especial a Giovanna Arbutic, vicecampeona mundial de ajedrez. Conduce Edgardo Marín. Reportajes: Francisco Herreros.  
23.30 PANORAMA AL CIERRE. Noticiario.  
23.45 CIERRE.

- 22.35 CARTA DE AJUSTE.  
13.05 DON GATO Y SU PANDILLA. Dibujos animados.  
13.30 ALMOZANDO EN EL 13.  
14.30 TELESTAR. Noticias con Cecilia Serrano.  
14.45 VISIONES.  
14.50 LA MESTIZA. Teleserie brasileña protagonizada por Gloria Pires y Fabio Junior. Dirección: Herval Rossano.  
15.25 CUANDO LOS HIJOS SE VAN. Teleserie mexicana protagonizada por Saby Kama-luch y Raúl Ramírez.  
16.50 BUENAS TARDES A SUS ORDENES.  
17.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
17.15 CINE EN SU CASA. Hoy: "La verdad acerca de spring" (The truth about spring). Comedia. Con Haley Mills.  
19.00 VISIONES.  
19.05 AVANCE NOTICIOSO.  
19.10 CONDORITO.  
19.15 LAS HEREDERAS.  
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.25 CONDORITO.  
21.30 CARNE DE PRIMERA. (Primer cut) policial. Dirección: Michael Ritchie. (Candidate-Smile). Con Lee Marvin, Gene Hackman Angel Tompkins Sissy Spacek El jefe de la mafia de Chicago contrata a un pistolero para cobrar 500 mil dólares a otro mafioso que se niega a pagarle. Este tiene una estancia de ganado en Kansas, la que le sirve para camuflar otro sucio negocio: el tráfico de mujeres.  
23.40 VISIONES. Microprograma preparado por María Teresa Serrano y dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Llepu".  
23.45 TELENOCHE. Noticias.

## ESPECTACULOS

### CINES

- LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Octopussy" (14) \$ 160.  
**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 30, 19 y 22 hrs. "Flashdance" (14) \$ 160.  
**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (7373454) Desde las 14 hrs. "El vengador anónimo II" "La fuerza de 5". "La profesora de lenguas" y "El superman de Hong Kong" (21) \$ 30.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "Cazador del espacio" (men) \$ 150 M. y M. \$ 120.  
**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "El barrendero", "El club marcial de Shaolin" y "Relámpago azul" (men) \$ 50.  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "¿Dónde está el piloto? I y II parte" (14) \$ 80.  
**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Abierto día y noche", "El retorno del boxeador chino" y "Venga a buscar amor a casa" (21) \$ 50.  
**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Las inquietudes de una mujer casada" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80.  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). 16, 18, 45 y 21,30 hrs. "El caso Mattei" (14) \$ 130. Estud. \$ 80.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19, 15 y 22 hrs. "Las hermanas alemanas" (18) \$ 130 y \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "El cartero llama dos veces" (21) M. M. y J. \$ 100 y show trip tease con las gaitas.  
**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Octopussy" (14) \$ 160.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (94714) Desde las 10 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 80.  
**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El amante de Lady Chatterley", "Fuga" y película sorpresa (2) \$ 60.  
**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16, 30, 19 y 22 hrs. "Flashdance" (14) \$ 150.  
**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "La furia de Jacky Chan" (18) \$ 100.  
**REX I.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Flashdance" con Jennifer Beals (14) \$ 150.  
**REX II.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "La niebla" (18) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.  
**REX III.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Los pitufos" (men) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Departamento compartido", "Monseñor" y "Los secretos de una colegiala" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

- RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10,30 hrs. "Vacaciones al desnudo" y "El rey de la velocidad" (21) \$ 70.  
**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "¿Dónde está el piloto? I y II parte" (14) \$ 80.  
**SALA ARAUCO.** Av. Kennedy 5413 (2460609) 17, 19 y 21,45 hrs. "Cria cuervos" (18) \$ 150.  
**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 15, 30, 18,30 y 21,30 hrs. "Cazador del espacio" (men) \$ 160.  
**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "De amor también se enferma" (18) \$ 160.  
**SANTA LUCIA.** Alameda y S. Isidro (36666) 15, 18,30 y 21,30 hrs. Flashdance" (14) \$ 80.  
**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 100.

### TEATROS

- ALEJANDRO FLORES.** San Diego 246 (66276). Lun. a Sáb. 15 y 17 horas. "Don Juan Tenorio" \$ 80. Mar. a Dom. 19,30 horas. "Ceremonia ortopédica" de J. Díaz. \$ 140 Estud. \$ 80.  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) Martes: "Última edición". de J. Marchant.  
**CANDILEJAS.** Bellavista 127 (776339). Martes: "C.G. ó la última ilusión" de Luis Arenas.  
**CENTRO CULTURAL LOS ANDES.** A. Ovalle 1465 (711948). Exposición de fotografías de Héctor Iruetia: "Horcón, Culeta de color".  
**CENTRO CULTURAL MAPOCHO.** Merced 360 (36253). Diaporama 19,30 horas "Hiroshima, 38 años después" Documento fotográfico del estallido atómico.  
**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) Martes: "Entre gallos y medianoche" de Carlos Carola.  
**EL GALPON DE LOS LEONES.** Los Leones 238 (231099) 16 y 19 horas "Fuenteovejuna", de Lope de Vega \$ 200 Estud. \$ 80.  
**EL POLLO DORADO.** Agustinas 881 (32619) Diariamente Grupo Cortez V. y S. Pedro Messone. Jorge Cruz, Conjunto Tradiciones y Aliro Vega.  
**ESPACIOCAL.** Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) Cine chileno 17, 19,30 y 21,30 horas "El Maule" \$ 160 Estud. \$ 120.  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20,30 y 22,30 horas "Chiquito pero jugetón" \$ 250.  
**INST. CHILENO ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185) Concierto 19 horas Coro del departamento de música de la Academia Pedagógica de Santiago. Entrada libre.  
**INST. CHILENO BRITANICO.** E. Yáñez

- 832 Cine documental. Martes "Película sobre la enseñanza del inglés".  
**INST. CHILENO FRANCES.** M. Claro 209 (2235604) Video 13 horas, Informations sportives. Entrada libre.  
**INST. CULT. DEL BCO. ESTADO.** Alameda 123 (392624) Acuarelas de Enrique Fernández y Morandé 19. Taller de Carmen Plamonte.  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Miércoles: "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojadas" de J. Bravo.  
**LE CLUB.** Av. Suecia 081 Jueves: ¿"Dónde estabas amor?" de William Geisse.  
**MONEDA.** Moneda 920 (715451) Domingo: "Pali palitroque" de Manuel Gallegos.  
**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407) Ciclo integral de música de Cámara. 19 horas Cuarteto Stgo., W. Dyring y J. Rompan. \$ 250 Estud. \$ 100.  
**PENA CONCERT ANTILEN.** Alameda 410 (35196) Jueves: "Canto compartido" con Nano Tamayo, Rodrigo Marcos, Oscar Socas, Marcos Jara, Andalien...  
**PENA FOLKLORICA KAMARUNDI.** A. Prat 935 (2227870) Jueves, viernes y sábados 21,30 horas \$ 150 Estud. \$ 100.  
**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20,30 y 22,30 horas. "Por un cartelón acabó el cabezón" \$ 350.  
**PETIT PALAIS.** Providencia 2427 (2512574) Viernes: "Matapasión" de Edo. Barril.  
**SALA AMERICA.** Moneda 650 Miércoles: "El amor, gran sueño del hombre" Selección de Roque Esteban Scarpa.  
**SALA ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264 Martes: "El hombre que siente" (Filme de Alain Robbe-Guillet).  
**SALA M.J. IRARRAZAVAL.** Portugal 31 Jueves: Coro de cámara U.C. obras de Brahms o obras corales chilenas.  
**SUCUCHO.** Nueva Providencia 2322. Martes: "La muela del juicio final" de Fernando Josseu.  
**U. CATOLICA Jorge Washington 26 (465552) 16 horas "Becket" de Anouilh \$ 250 Estud. \$ 100 con: Ramón Núñez, Miguel Angel Soza, Sergio Aguirre...**

### CIRCOS:

- CAUPOLICAN.** San Diego 850 (713807) 19 horas Circo Real Madrid. Palcos \$ 1.500; Platea \$ 300, niños, \$ 200; Alta \$ 200, niños \$ 100 y popular \$ 100, niños \$ 50.  
**CIRCO ALEMAN FRANKFORT.** Plaza Italia 18,30 horas. Leones, africanos, payasos, jaguares, acróbatas...  
**CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS.** Alameda y Gral. Velásquez, 19 horas. "Caballos, camellos, tigres, leones, elefantes."  
**CIRCO ZOO. PANAMERICANO.** Alameda y Gral. Velásquez 19 y 21 horas Moto acrobática suicida en la cuerda aérea, trapecios cruzados...





El colorido de rafias, lanas, hilos y tejidos, atrae con fuerza las miradas del visitante. Regalos, vestuario y artículos de adorno están entre los más solicitados, especialmente los de original delicadeza.

## La artesanía agarra vuelo en la Estación Central

Importante feria permanente muestra las manufacturas características de las doce regiones del país

**A**RTE SANIA: arte del pueblo, representativo de su ser, de su sentir, de sus vivencias y su tierra. Eso es lo que recoge la Feria Artesanal de la Estación Central, resumiendo en 90 locales una muestra multicolor de las cre-

aciones que modelan manos chilenas en las distintas regiones del país.

Plata, mimbre, cuero, rafia, lana, hilo, telar, madera, piedras, conchillas y hasta desechos se transforman en viva expresión de un pueblo que siente, crea y expresa en forma especial.

Con un comercio activo, bullicioso y

festivo, esta feria artesanal permanente ofrece al viajero y al habitante una alternativa nuestra para regalar, para vestir.

Y ofrece al artesano, al creador que hace de sus manos el mejor instrumento de la tierra en que nació, una posibilidad cierta de vivir de su trabajo, constantemente.



Piezas de innegable valor artístico son creadas por las manos de los locatarios. Y su belleza es sólo comparable con la de la juvenil compradora.



Los aperos huasos atraen por igual al residente y al turista. La calidad de los que venden los hace apropiados para regalo y para el intenso uso rural.

Así, no sólo los jóvenes —crecientemente cionados a lo artesanal— sino también los mayores y los que acercan confiados a sus raíces sus tradiciones.

Eugenio Cruz, director de la Comercial Paseo Estación, explica las razones que llevan a los visitantes a la decisión de incorporarse a la artesanía entre los locales va estandarizada.

"Creemos que un centro comercial no puede dejar de lado la artesanía, que cada día tiene más peso sobre todo entre la juventud. La razón que nos impulsó, puesto que tenemos una gran cantidad de espacio, podíamos dejar fuera algo que a la gente le interesa comprar habitualmente."

En efecto, el Centro Comercial Paseo Estación cuenta con una gran variedad de locales comerciales: —incluyendo un Artesanal—, servicio de correo, farmacias, teléfonos, teleras, mercaderías, instalados en sus propias dependencias. El barrio tiene además los servicios de un número de fuentes de soda, panaderías, rotiserías, dos supermercados, jugueterías y electrónicos, papelerías de flores e incluso agencias de viajes y Polla Gol.

A esto se suma su característica de cercanía con el terminal de pasajeros más importante del país, la Estación Central, del Metro, paraderos de buses y el Terminal de Buses Santiago.

### SELECCIÓN

Todas estas características, explica Cruz, hacen necesario ofrecer una selección de óptima calidad.

Es por eso que la selección de los productos que presentan allí es muy cuidadosa. El fin es conseguir una muestra representativa de todas las regiones, en ninguna en lo posible, y si no se consiguen se repitieron, eligiendo a los mejores de cada rubro.

Y la idea es, por supuesto, que los productos permanezcan abiertos al público los días. "Muchos se ven en la mañana, otros en la tarde, pero al menos cerrar un día a la semana para que los artesanos puedan ir a comprar materias primas, pero en forma se cumple. Además, el horario es libre, dependiendo fundamentalmente de las horas de mayor afluencia de pasajeros que no necesariamente coinciden con las llegadas de los trenes, pero que son indiscutiblemente por las mañanas."

Así como el horario, Cruz asegura que han sido cuidadosamente seleccionados para mayor comodidad de los visitantes.

Es el caso de la vigilancia de la limpieza, destinados a mantener que la gente anteriormente al Barrio Estación. "Esto era un problema. Ahora es un hermoso lugar donde la gente puede comprar y divertirse."